



## NF Flash

- 2, 31 : Nouvelles suisses
- 7, 9, 11, 13, 16 : Sports
- 17, 21, 23, 25, 27 :  
Le Valais sous la loupe
- 29 : Avis mortuaires
- 30 : Valais dernières
- 32 : Dernières dépêches

Téléphone (027) 2 31 51  
Publicité :  
Publicitas - Sion  
Téléphone (027) 3 71 11  
Le numéro 50 centimes

## Trois morts en montagne

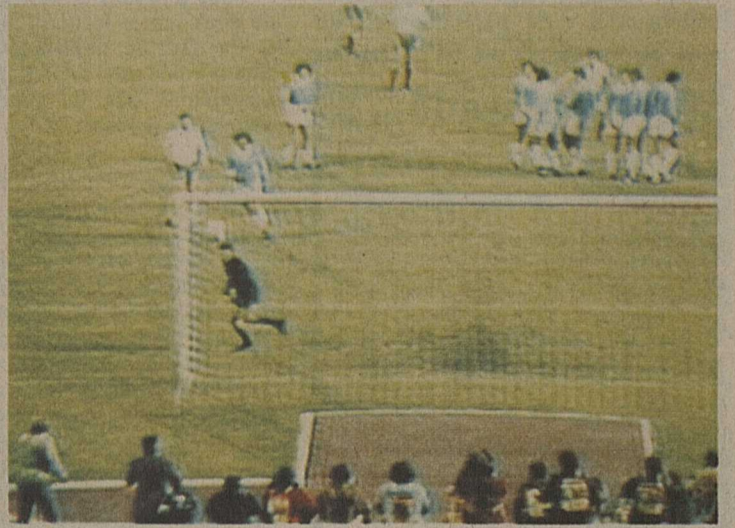
Voir page 30

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais



## Le mur suédois a tenu bon face à la pression hollandaise L'Argentine fait le spectacle, l'Italie sauve un point Pologne - Haïti, une formalité - L'Uruguay garde une chance



Nouvelle journée sans surprise, hier, au Mondial où se rencontraient les équipes des groupes trois et quatre, une journée sans surprise mais qui aura tout de même apporté beaucoup d'indications sur la valeur réelle des équipes et sur les chances qu'elles ont encore de franchir le premier cap avec succès.

### GRUPE 3 : TOUT EST POSSIBLE

La Hollande s'est heurtée cette fois à la Suède qui s'est montrée particulièrement solide et sûre d'elle dans ses zones arrières. Cruyff, Rep et Keizer qui avait pris la place de Rensenbrink à l'aile gauche, n'ont pas connu la

même réussite que face à l'Uruguay. Comme le gardien Hellstrom retenait tout ce qui venait jusqu'à lui, il n'en fallait pas plus pour que les Hollandais soient contraints de céder le premier point, malgré une domination constante. La Hollande a toutefois sauvé l'essentiel tout en y mettant la manière. Ce demi-échec n'aura pas terni son image de marque. Les Néerlandais restent parmi les grands favoris de ces championnats. Le deuxième match de ce groupe opposait la Bulgarie et l'Uruguay. Les Sud-Américains, contraints de jouer l'offensive pour préserver leurs chances, n'ont pas été à la noce devant des Bulgares décidés et entreprenants. Ils ont fina-

lement réussi à sauver un point grâce à un but de l'arrière Pavoni qui passait la balle entre les jambes de Goranov intervenu trop tard, à trois minutes de la fin. Ce point leur suffira-t-il pour accéder aux quarts de finale? Cela dépendra surtout d'eux, face à la Suède et de la Hollande qui devra encore affronter la Bulgarie.

### GRUPE 4 : L'ITALIE DÉCEVANTE

Dans le groupe 4, la Pologne n'a eu aucune peine à venir à bout de l'équipe du Haïti qui a connu une sombre soirée. Francillon, excellent et spectaculaire, n'a rien pu faire contre les tirs violents et précis de Lato (deux buts), de Szarmach (trois buts), de Deyna et Gorgon. Les Haïtiens, fatigués et sans imagination, ont ainsi subi le sort que la Yougoslavie avait infligé au Zaïre un jour plus tôt. Cette nouvelle victoire des Polonais les propulse à la première place du groupe, devant l'Italie qui doit commencer à s'inquiéter sérieusement avant le match qui les opposera directement le 23 juin à Stuttgart.

L'Italie fut une nouvelle fois décevante et le match nul qu'elle a dû

Ci-dessus, à gauche : un des sept buts de la Pologne contre Haïti. Il s'agit du sixième, signé Szarmach, qui à lui seul en marqua trois au gardien Francillon. Au centre : l'arbitre canadien Winsemann avertit Rep (à l'extrême droite), alors que Keizer (au milieu) tente d'expliquer la faute de son camarade, en présence du Suédois Karlsson.

A droite : la phase du but bulgare qui se déroula à la 75<sup>e</sup> minute. Voïnov déborda de l'aile droite, centra sur Bonev qui, de la tête, laissa le gardien Mazurkiewicz pantois.

concéder à une étonnante Argentine peut ne pas lui suffire. Précis, remuants, sans complexes, les Argentins en ont fait voir de toutes les couleurs à des Italiens peu convaincants. Procédant par une-deux rapides, les attaquants argentins ont été bien près de la victoire. Sans le malheureux autogol de Perfumo, celle-ci ne leur aurait certainement pas échappé, telle-

ment les Riva, Anastasi, Rivera et par la suite Capello faisaient preuve d'impuissance. Avec trois points, les joueurs de la Péninsule peuvent encore être rejoints par l'Argentine qui devrait battre largement Haïti. Le goalaverage pourrait alors jouer en leur défaveur. Alors... JO

Voir pages 11, 13, 16 — Téléphotos NF



Ci-contre : le meilleur footballeur du tournoi, Johann Cruyff, qui fut le meneur de jeu dans cette rencontre, regrette de n'avoir pas toruvé la faille dans le mur suédois.

Ci-dessous : l'Italien Morini (5) vient d'être abattu et se fait soigner par les masseurs sous les regards du gardien Zoff, de l'arbitre Kasakov et Burgnich.



## Les subventions fédérales en 1972

La publication annuelle sur les subventions fédérales et parts des recettes fédérales revenant aux cantons a jusqu'ici paru dans un fascicule des « Statistiques de la Suisse ». Cette année, elles n'ont fait l'objet que d'une analyse concentrée qui a paru dans le quatrième fascicule de 1974 de « La Vie économique ». Cette concentration a entraîné la disparition de certaines données et le renvoi de certaines autres à d'autres publications. Si on peut le regretter, on doit quand même noter avec satisfaction que cette forme résumée permettra d'actualiser la statistique.

Durant la période 1968-1972, le taux de croissance des subventions fédérales a subi des variations importantes. Le taux le plus élevé a été de 21,2 % en 1971, le plus faible de 2,3 % en 1969. Dans l'ensemble, toutefois, la progression reste importante puisque dans ce laps de temps les subventions ont augmenté plus de deux fois plus que le taux de renchérissement et à peine moins que le produit national brut ou que l'ensemble des dépenses de la Confédération. Il ne semble d'ailleurs pas que cette croissance soit sur le point de se ralentir. Si l'on tient compte également de l'exercice 1973, on arrive, depuis 1968, à une augmentation des subventions de 78,5 %, contre 31,3 % pour l'indice des prix à la consommation, 76,6 % pour le produit national brut et 79 % pour l'ensemble des dépenses fédérales. Le fait qui domine est donc qu'il y a eu, au cours de ces dernières années, une forte augmentation des subventions en valeur réelle, c'est-à-dire compte tenu du renchérissement.

Si l'on considère les différents groupes de subventions, on constate que l'agriculture reste le plus important. Mais sa part au total a diminué de 42,9 % en 1968 à 31,9 % en 1972. Second groupe par ordre

d'importance, les subventions pour la politique sociale, les œuvres d'utilité publique et l'hygiène publique sont apparues en 1972 pour 22,8 % du total, contre 20,7 % en 1968. Augmentation aussi de la part des subventions pour les transports et communications, qui passe de 17,7 % en 1968 à 22,4 % en 1972. L'augmentation la plus forte concerne un poste mineur, celui des subventions pour la justice et la politique, dont la part au total a passé de 0,6 % en 1968 à 1,2 % en 1972. Notons encore qu'en valeur absolue tous les groupes de subventions ont enregistré des augmentations souvent substantielles.

Le montant total des subventions en 1972 a été de 2784,8 millions de francs. Un quart à peine en a été couvert par des recettes à affectation spéciale. Et ces recettes n'ont accusé en 1972 qu'une progression de 2,7 % par rapport à l'exercice précédent, alors que le montant des subventions s'accroissait de 18,2 %. Le montant total de ces recettes à affectation spéciale a été de 643,4 millions de francs. Plus des deux tiers de ce montant a été obtenu par les droits d'entrée sur les carburants (302 millions) et par des suppléments de prix sur les denrées fourragères (118,5 millions).

Une fois de plus, on ne peut que souligner le paradoxe qu'il y a à voir les subventions augmenter aussi rapidement en une période qui se déroule encore sous le signe de la haute conjoncture.

Max d'Arcis

### « Saisonniers mal logés »

## Mise au point

Voir page 21









Annonces  
diverses

Notre grande offre spéciale  
**Agneau de Nlle-Zélande**

<b>Gigot,</b> avec os	1/2 kg	<b>5.—</b>
<b>Epaule,</b> avec os	1/2 kg	<b>3.75</b>
<b>Côtelettes,</b> parées	1/2 kg	<b>5.25</b>
<b>Ragoût,</b> avec os	1/2 kg	<b>1.50</b>

**Flageolets,** boîte de 280 g **1.20**  
(100 g = -.42<sup>9</sup>)

**Moutarde douce,** tube 200 g **-.75**  
(100 g = -.37<sup>9</sup>)

**MULTIPACK**

**Thon rosé,** 2 boîtes de 200 g **2.90**  
japonais (au lieu de 3.50)

**OFFRE SPÉCIALE**

**Margarine,** paquet de 500 g **2.—**  
**SANISSA** (au lieu de 2.40)

Pour l'agrément de votre appartement  
à nos rayons de fleurs

**Saintpaulia,** le pot **3.—**

**Bilbergia,** le pot **11.80**  
(au lieu de 14.—)

Dans nos poissonneries

**Filet de cabillaud** 1er choix 1/2 kg **4.—**

**Prix**  
**MIGROS**  
toujours plus appréciés

**VENTE AUX ENCHÈRES**

Pour cause de cessation d'activité, les soussignés vendront tout le matériel d'exploitation de l'auberge Communale à **ECUBLENS LUNDI 24 JUIN** dès 10 h. et dès 14 h. 30

**VISITE**  
Lundi 24 juin  
de 8 h. à 10 h.  
et de 13 h. 30 à 14 h. 30

Machines : universelle à café «Bezzara» à trancher «Latscha» à faire des glaçons grill - Turmix - frigo caisses enregistreuses «Anker» Cagnomatic - moulin à café friteuse - chauffe-assiettes cuisinière Maxim - etc.

**MOBILIER DIVERS**

Etagères - casiers - porte-journaux tables de service - buffets etc., etc.

**MATERIEL DE CUISINE**

Marmites - casseroles - braisière poêles - poissonnières - légumes planches - etc., etc.

**PORCELAINE ET VERRERIE ARGENTERIE**

Plats - fourchettes - cuillères - etc. seaux à champagne - réchauds etc.

**LINGERIE DE TABLE**

**VOITURE RENAULT 4 L**

et quantité d'objets, trop long à détailler.

Chargée de la vente : **GALERIE POTTERAT** commissaire-priseur Ch. Grisoni Av. du Théâtre 8, Lausanne

Conditions de vente : adjudication à tout prix sauf quelques articles à prix minimum. Vente sans garantie. Echute : 1/2%

J'achète au prix fort un

**bassin en pierre**

Pris sur place, paiement comptant Si nécessaire, en plus fourniture d'un autre bassin.

Tél. 021/95 24 83 22-305106

A vendre un lot de

**13 000 ardoises 25 x 30**

Parfait état Convient pour couverture d'une belle villa. Prix avantageux, à discuter.

Tél. 021/95 24 83 22-305107

A vendre

**Opel Blitz 1972**

Pont fixe neuf de 4 x 2 m

Prix intéressant

Tél. 025/4 56 26 ou 2 36 43 (repas)

36-5653

Biscuits

**Oulevay**

Morges

cherche

**une secrétaire**

pour son service du personnel

Nous demandons : langue maternelle française pour correspondance et travaux variés.

Nous offrons : salaire adapté aux capacités, horaire variable, semaine de 5 jours, prestations sociales modernes, frais de déplacement.

Adresser offres écrites avec photo, curriculum vitae et copies de certificats à **OULEVAY S.A.**, fabrique de biscuits, service du personnel, 1110 **MORGES** (Tél. 021/71 09 11)

**Bureau d'ingénieur à Sion**

cherche tout de suite

**1 apprenti dessinateur**

en génie civil et béton armé

**Conditions d'engagement :**

16 ans au minimum  
2 ans d'école secondaire avec examen de promotion réussi

S'adresser chez Michel Andenmatten, ingénieur rue du Scex 16, 1950 Sion Tél. 027/2 87 51

36-27261

**Commerce de la place de Sion**

offre

**situation intéressante à dame ou monsieur**

aimant le contact avec la clientèle et connaissant la comptabilité

- 5 demi-journées par semaine

- Salaire élevé

- Ambiance de travail agréable

Ecrire sous chiffre P 36-901455 S à Publicitas, 1951 Sion.



# PRIX INATTENDU

74247



69.90

119.-

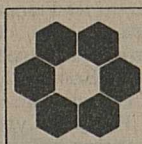
399.-

Jumelles ZENITH TEMPEST, 8x40, doublement traitées, avec étui 69.90

Appareil photo POLAROID COLORPACK 80, à développement instantané, obturateur électrique 119.-

Appareil photo réflex PRAKTICA LTL, 24x36, avec obturateur focal à lamelles métalliques et réglage intérieur. Temps de pose: 1 à 1/1000 sec. Objectif 2,8/50, déclencheur automatique. Raccord de flash pour contact central. Avec étui pouvant contenir l'appareil + 2 objectifs 399.-

Chaque prix: une performance!



**PLACETTE**

Monthey P  
Sion

Genève, Lausanne, Morges, Nyon, Rolle, Vevey, Yverdon



**Garage Central S.A.**  
1820 Montreux  
Service de vente CITY-GARAGE  
Rue de la Paix 8  
Tél. 61 22 46

**Commodore** 2500, automatique, 1972, 26 000 km. Record D 1900 S, 4 p., 1972  
\* Record 1900 S 4., 1970  
\* Record 1900 S D, 1972, 2 p.  
Record 1900 S 1969, 4 portes  
Record 1900 L 1967, 2 portes  
Record 1700 1970, 4 portes  
Record 1700 D 1972, 4 portes  
Record Caravan 1700 D 1972, 3 portes  
Rekord 1900 S 4 p., automat.  
Rekord Carav. 1900 5 p., 1971  
Record Caravan 1900 S, 70 5 portes  
Cadette 1000, luxe, 1970, 2 portes  
automatique  
Cadette Luxe 2 portes 1969  
Cadette sp 1200, 2 portes 1972  
Cadette st. 4 portes, 1972, 29 000 km  
Cadette Spécial 1200 4 portes, 1972 25 000 km  
Cadette st. 2 portes 1970  
Ascóna Voyage 1600 3 p., 1971  
Kapitän Aut. 1965, 6 places  
Vauxhall Viva de luxe, 1971 2 portes  
Ford Cortina 1600 L, 1969 4 portes  
Jaguar XJ 6 1970  
Renault 4 L. 1973 20 000 1973 20 000 km  
VW 1300, 1969  
VW K 70, luxe 1973  
VW Variant 1600 L 1969 3 portes  
VW 1300, luxe 1969  
Citroën Ami 8 1970, 4 portes  
Fiat 850 Spécial, 1968  
\* = voitures expertisées livrables tout de suite  
Vendeurs:  
R. Golaz tél. 021/62 09 51  
G. Loutan ☎ 021/54 31 79

A vendre **chambre à coucher**

complète, avec literie (armoire 4 portes)

ainsi qu'un

**salon**

Prix à discuter

Tél. 026/2 29 62 - 2 22 94 36-2807

A louer à CHIPPIS

**plusieurs chambres meublées**

avec bain et W.-C. séparés, dans bâtiment neuf.

Tél. 027/5 66 13 entre 11 et 12 heures 36-27210

Cherche à louer **Martigny ou environs**

**maison ou villa**

avec jardin 6 pièces minimum semi-confort

S'adresser au 026/2 17 17 36-27212

**ACTION FROMAGE**

Gruyère gras, vieux, salé par 5 kg 8.50 le kg par 10 kg 8.— le kg

Montagne, étranger bien salé par 5 kg 7.50 le kg par pièce de 12 kg 7.— le kg

H. De Siebenthal Comm. de fromages St-Georges 18 1400 Yverdon Tél. 024/21 27 72 22-14144

Après nos expositions, profitez de nos

**machines à laver** d'exposition linge et vaisselle et friteuses Garanties comme neuves. Bas prix. Nos occasions dès Fr. 300.-

Tél. 026/2 26 74

A vendre

**pousse-pousse jumeaux «Wisa-Gloria»**

Bas prix

Tél. 027/7 55 92 36-27203

A vendre à très bas prix

**meubles pour chalet**

Frigo, radiateur à bain d'huile, grill Koenig, batterie de cuisine et divers, le tout en très bon état et se trouvant en Valais.

Le 021/25 92 82 vous renseignera

Utilitaire

**camionnette Ford Transit**

Modèle 1967 Roues jumelées Moteur 25 000 km Etat impeccable

Tél. 027/2 23 52 at. 2 03 47 appartement

A vendre

**Morris Cooper 1300**

Année 68 Expertisée

Tél. 027/7 59 99 ou 7 37 96

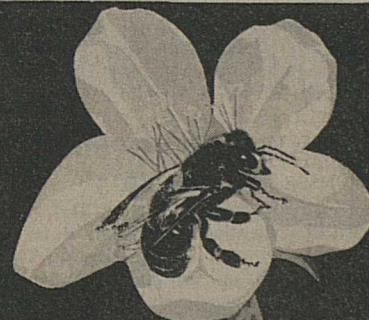
36-27198

Utilitaire

**Ford Transit**

Mod. 1971, 60 000 km 13 places Très bien

Tél. 027/2 23 52 ate. 2 03 47 appartement



**Ne la tue pas** par des produits toxiques

Elle assure ta récolte

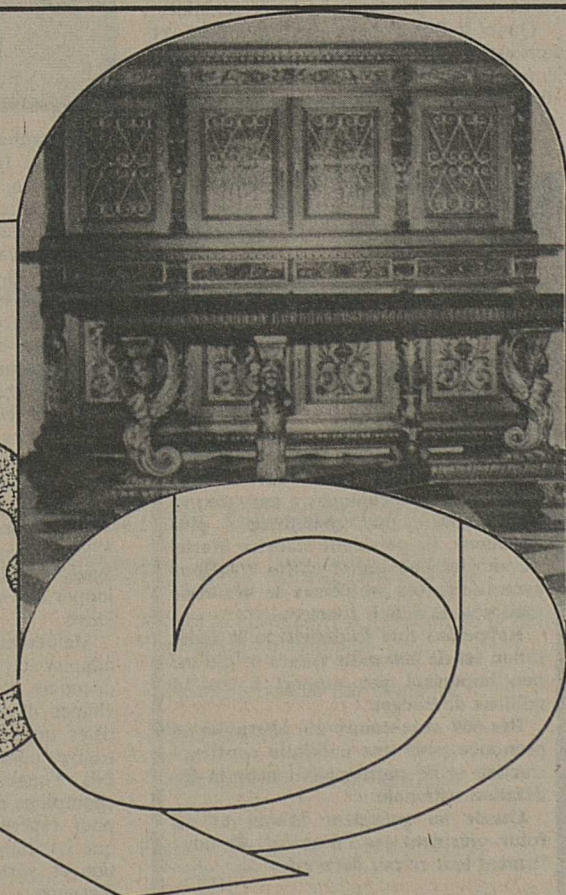
## INVITATION

Samedi 22 juin 1974 à l'occasion de notre **OUVERTURE**

nous vous invitons cordialement à participer à notre apéritif.

Venez découvrir la beauté artisanale de nos pièces, **chacune unique**, cédées à des prix... «anciens».

**MEUBLE DE STYLE SA**



Tél. 025/4 21 19

Av. de la Gare 59 MONTHEY



# Tir : le Valaisan André Rey renonce à l'équipe nationale

L'équipe nationale au fusil va passer le prochain week-end au pays de Guillaume Tell, à Ałtdorf et à Seedorf plus précisément, où l'attend son coach, le Bālois Ernest Kohler, avec un programme (étalé sur trois jours) pour le moins copieux. Il y aura, pour chacun de ses membres, un tir à l'arme standard à 300 m et au petit calibre, au choix déjà établi, puis un programme de 120/ balles à 300 m comme au petit calibre. Il manque simplement le match olympique. Au total, 300 balles de match, sans parler des cartouches d'essai. A cette occasion, il est prévu une visite de la fabrique de munitions d'Altdorf, qui fournit à l'équipe ses meilleurs produits.



(personnels), mais les loisirs lui font défaut.

On regrettera d'autant plus cette décision, que l'homme de Flanthey a tout de même obtenu des succès remarquables ces dernières années et qu'il ne s'est pas battu en vain sur la scène nationale. Né en 1941, le voilà aujourd'hui âgé de 33 ans et confronté aux rudes nécessités de l'heure.

Il reste, bien entendu, l'un des piliers les plus solides de la formation valaisanne au fusil. Sa retraite (prématurée) n'en pèse pas moins sur le tir, au pays des treize étoiles, un peu parce qu'elle survient quelques mois après celle de Joseph Zumofen, dont chacun s'accordait à dire, qu'il serait un jour l'un des meilleurs pistoliers helvétiques. Il est vrai, que les deux hommes n'ont pas eu les mêmes raisons pour abandonner leur place. Toujours est-il que le Valais n'est plus représenté au sommet du tir suisse, compte tenu encore du désistement de Jérémie Barras. Ces trois renoncements sont suffisamment explicites pour que l'on ne parle pas davantage des charges qui pèsent (et combien lourdement) sur nos champions, logés à une enseigne qu'on ne saurait leur envier.

Le cibarre

Le cibarre

**TROP DE TEMPS!**

André Rey, jusque-là dans le milieu de l'équipe nationale, mal à l'aise encore en position à genou, a même décidé de renoncer à poursuivre sa route en son sein. Cette saison en tout cas. Faute de temps à consacrer à la chose. Il en est évidemment le premier navré, mais il s'est rendu à l'évidence : les exigences du tir international sont trop impératives, aujourd'hui, pour que chacun puisse les satisfaire. Il en aurait sans doute les moyens

## 2° RANG DES GARDES-FRONTIÈRE DU CINQUIÈME ARRONDISSEMENT

Lors du récent championnat suisse de tir des gardes-frontière, organisé par le groupement sportif du V° arrondissement, sous la présidence du major von Kaenel, et qui s'est disputé au stand de Vernand près de Lausanne, d'excellents résultats ont été enregistrés et les représentants du 1° arrondissement (Bāle), ont fait preuve d'une belle homogénéité puisque, individuellement, ils placent quatre des leurs dans les cinq premiers, seul l'adjutant Jules Mayoraz, de Martigny, avec 357 points, réussissant à se glisser dans ce groupe de tête dont le vainqueur n'est rien moins que le commandant d'arrondissement, le Lt-colonel Götz.

- Lt Col Götz Ulrich, adj Haas Albin, sgt Dudli Hans, cpl Suter Josef, sgt Dällenbach Hans.
- Arrondissement V, groupe I (Valais, Vaud, Neuchâtel), adj Mayoraz Jules, Martigny; sgt Fellay Louis, Orsières; sgt Müller Ernest, Gondo; cpl Fischbach Hans, Martigny; cpl Pittet Bernard, Prévoux; 1743 points.
- Arrondissement II, groupe I (Schaffhouse), sgtm Moos Herbert; sgtm Hösl Jakob; cpl Meier Alfred; cpl Burger Josias; app Zenklusen Anton; 1707 points.
- Arrondissement V, groupe II (Valais, Vaud, Neuchâtel), 1705 points.
- Arrondissement I, groupe II (Bāle), 1695 points.
- Arrondissement VI, groupe I (Genève), 1687 points.
- Arrondissement II, groupe II (Schaffhouse), 1680 points.
- Arrondissement IV, groupe I (Tessin), 1680 points.
- Arrondissement IV, groupe I (Tessin), 1672 points.
- Arrondissement VI, groupe II (Genève), 1657 points.
- Arrondissement III, groupe I (Grisons), 1605 points.
- Arrondissement IV, groupe II (Tessin), 1461 points.

Par équipe, les Bālois sont également vainqueurs mais, à la décharge des représentants du V° arrondissement (Valais, Vaud, Neuchâtel), il faut signaler que les Rhénans ont obtenu dans chaque groupe, huit points de bonification pour membre vétéran, ce qui fait qu'en réalité, ils n'ont gagné que de cinq points et de trois au total des deux équipes. La deuxième formation de l'arrondissement V prend la quatrième place, à deux points seulement de Schaffhouse.

On conçoit le suspense qui a régné au stand de Vernand lors de la prestation des derniers tireurs de chaque équipe, cela en présence de M. Piller, conseiller municipal de Lausanne; du major Mingard, commandant de la gendarmerie vaudoise, représentant le Conseil d'Etat; les directeur et commandant de l'arrondissement V, M. Maurice Coquozy et le Lt-colonel Simon Derivaz, etc.

Voici les principaux résultats : Arrondissement I, groupe I (Bāle) -

## TIR A L'ARC Championnats suisses 1974

Pour la première fois, les championnats suisses de tir à l'arc auront lieu à Interlaken, au centre de l'Oberland, presque au milieu de la Suisse. Il s'agit là des conséquences directes de l'organisation en juin 1975 des championnats du monde de tir à l'arc, sur le même emplacement et aux mêmes dates.

En fait, dans l'esprit des organisateurs, les championnats suisses 1974, doivent servir de lever de rideau et de répétition générale à la grande manifestation de l'année prochaine. Pour cette raison, tout a été mis en œuvre pour que la copie soit fidèle à l'original : l'organisation a été prise en charge par les responsables du mondial de 1975, les installations, bien que plus réduites, seront identiques et le personnel sera le même.

Ce test réunira les meilleures valeurs du tir à l'arc helvétique actuel. Manfred Schönerberg, Jakob Wolfensberg, Lucien Trepper, Pierre Campiche, Marcel Jacot, chez les messieurs, Claudine Osbeck, Sally Svendelin, Elsa Kokoska, chez les dames, c'est certainement parmi ces noms que l'on retrouvera ceux des champions suisses. On pourrait aussi assister une fois encore à l'exploit d'un de nos juniors qui, depuis le début de la saison ne cessent de progresser et de faire parler d'eux. Chez les vétérans, Jakob Altenburger, très fort actuellement, paraît bien placé alors que par équipe, la suprématie des Compagnons de l'Arc sera contestée par la Compagnie des Archers de Lausanne et l'Arc-Club Genève.



# Après Brésil - Ecosse DÉCEPTION ET AMERTUME

Déception, désillusion, amertume : tel était le sentiment général au Brésil après le nouveau match nul des cham-

pions du monde. « Où est passée notre attaque ? C'est la faute de Zagalo. Ce sera maintenant un miracle si nous arrivons à nous qualifier » étaient les commentaires les plus fréquents dans les cafés ou s'entassaient des milliers de personnes pour suivre la rencontre à la télévision.



Un joueur pris dans les mailles du filet : cela arrive même au Mondial.

Toute la journée, dans l'ensemble du pays, la vie s'était arrêtée dans l'attente du match. Pendant celui-ci, les rues étaient désertes et l'activité était pratiquement nulle dans les bureaux et sur les chantiers.

Après le match nul contre la Yougoslavie, tout le monde, au Brésil, s'attendait à une victoire et à une réhabilitation des champions du monde. L'amertume n'en était que plus grande après le match médiocre des Brésiliens contre une équipe écossaise considérée comme modeste.

La cible de la plupart des critiques était la commission technique et l'entraîneur Zagalo, déjà vivement pris à parti depuis plusieurs semaines par la presse, pour ses hésitations quant à la sélection des joueurs et sa conception défensive du jeu. « C'est comme si nous ne savions plus ce que c'est que de marquer des buts. En plus, l'arbitre nous a outrageusement défavorisés » commentaient amèrement la plupart des téléspectateurs.

M. Harold Wilson, le premier ministre britannique, a assisté à la rencontre de Francfort. Interrogé par un reporter d'une chaîne de télévision britannique, M. Wilson a déclaré qu'il avait assisté à « un grand match », que les Ecosse méritaient la victoire et que le résultat nul ne reflétait pas la physionomie de la rencontre. Le premier ministre, qui se dit un fervent admirateur de Peter Lorimer et de Billy Bremner, a conseillé à Willy Ormond de faire jouer Lorimer davantage au centre, car, a-t-il ajouté, c'est avant tout un buteur.

## Conférence de presse de João Havelange

« Je suis convaincu que le championnat du monde qui aura lieu en Argentine en 1978, sera un modèle d'organisation » a déclaré M. João Havelange, le nouveau président de la FIFA, au cours d'une conférence de presse qu'il a tenue à Rio de Janeiro, au siège de la Confédération brésilienne des sports. M. Havelange, a ajouté qu'il se rendra en Argentine après le 27 juillet - date à laquelle il prendra effectivement la présidence de la FIFA - pour y rencontrer les dirigeants de la fédération argentine et certains membres du gouvernement.

religions. Dans cette optique, il tient beaucoup à la mise sur pied, tous les quatre ans, d'un championnat du monde pour juniors et à celle, toutes les années, d'un championnat intercontinental des clubs.

Parmi ses autres projets, on trouve, outre l'agrandissement du siège de la FIFA à Zurich, la constitution de commissions techniques et de planification pour aider les pays sous-développés à évoluer techniquement et à organiser leurs institutions à l'exemple des pays les plus avancés sur le plan du football.

Abordant le problème de la modification du système actuel du choix du pays organisateur de la phase finale de la coupe du monde, le président a déclaré qu'il trouvait mauvais, que les décisions soient prises trop longtemps à l'avance. Rien ne sera changé pour 1982 et 1986 mais dans le futur, la désignation ne sera pas faite avec autant d'avance et un pays suppléant sera désigné au cas où celui prévu renoncerait.

M. Havelange, s'est prononcé en faveur de l'entrée de la Chine populaire au sein de la FIFA. Il a annoncé qu'il se rendrait également, à une date qui sera prochainement fixée, en Chine populaire, accompagné des présidents des fédérations continentales. « Les idéologies politiques, les croyances religieuses ou l'origine raciale ne peuvent être des obstacles à l'affiliation d'un pays à la FIFA » a notamment déclaré M. Havelange, qui a insisté sur le fait qu'un pays de plus de 800 millions d'habitants ne peut continuer à rester en marge de la FIFA.

Au cours de sa conférence de presse, le nouveau président a affirmé qu'il entendait réaliser toutes les réformes nécessaires pour que le football soit un lien entre tous les continents, toutes les races et toutes les

« La FIFA doit être un organisme ouvert à toutes les perspectives de progrès et elle doit agir en fonction de l'avenir » a poursuivi M. Havelange, qui a exprimé son désir de voir le nouveau trophée dotant la coupe du monde, prendre le nom de « Coupe Sir Stanley Rous ».

M. Havelange reviendra le 3 juillet en Allemagne pour assister aux rencontres finales de la coupe du monde.

## Prix de bonne tenue et meilleur public sportif

Le comité de ligue nationale a publié les classements finals des prix de bonne tenue et du « meilleur public sportif ». Ces classements sont les suivants :

- Prix de bonne tenue : (7500 francs au premier, 5000 francs au deuxième et 2500 francs au troisième) :
1. Saint-Gall 3,5 points ; 2. Aarau 5,5 ; 3. Nordstern et Wettingen 7 ; 5. La Chaux-de-Fonds 9,5 ; 6. Lucerne 10 ; 7. Grasshoppers, Servette et Young Boys 11 ; 10. Zurich et Bienne, 12,5 ; 12. Winterthur, Etoile Carouge et Vevey 14 ; 15. Fribourg 15,5 ; 16. Young Fellows 16 ; 17. Bāle et Martigny 16,5 ; 19. Lugano 17 ; 20. Lausanne Sports 19 ; 21. Sion 21 ; 22. Neuchâtel Xamax 21,5 ; 23. C.S. Chênois et MendrisioStar 27 ; 25. Granges 28,5 ; 26. Chiasso 32,5 ; 27. Tössfeld 35 ; 28. Bellinzzone 36.

Trophée national du meilleur public sportif :

1. Young Boys 14 ; 2. Bāle 12 ; 3. Winterthur 11 ; 4. Neuchâtel Xamax et Saint-Gall 10 ; 6. La Chaux-

de-Fonds et Grasshoppers 8 ; 8. Lausanne Sports 7 ; 9. Zurich 6 ; 10. C.S. Chênois et Lugano 2 ; 12. Chiasso, moins 1 ; 13. Sion, moins 2 ; 14. Servette, moins 2.

Ligue nationale B 1. Nordstern 14 ; 2. Aarau, Granges et Tössfeld 13 ; 5. Young Fellows 12 ; 6. Bienne 11 ; 7. Vevey 11 ; 8. Wettingen 10 ; 9. Fribourg 6 ; 10. Martigny 5 ; 11. Lucerne 4 ; 12. Bellinzzone 1 ; 13. Etoile Carouge 0 ; 14. MendrisioStar, moins 6.

### Assemblée du FC Saxon

L'assemblée générale du FC Saxon, aura lieu demain jeudi, dès 20 heures, au buffet de la Gare. Après l'excellent comportement de leurs équipes, dont la première a terminé troisième du championnat de deuxième ligue, les supporters ne manquent pas l'occasion de manifester une dernière fois cette saison leur soutien au club.

### Communiqué AVFA ASA région valaisanne

Nous rappelons à tous nos membres qui désirent se rendre avec l'équipe de football de l'ASA, au tournoi Walker à Lugano, les 29 et 30 juin, doivent faire parvenir leur inscription jusqu'au samedi 22 juin, dernier délai.

Pour la même date, le montant de 100 francs par personne, doit être versé sur notre compte de chèque postal 19-4260. Le secrétaire : Michel Favre

## Les juniors du Martigny - Sports seront entraînés par Louis Maurer

Le comité directeur du Martigny-Sports communique :

« Fidèle à sa conception et aux promesses faites concernant le mouvement juniors, le comité directeur du Martigny-Sports a eu la grande chance de pouvoir s'assurer les services de M. Louis Maurer, ex-entraîneur de l'équipe suisse de football. M. Maurer prendra en charge l'équipe des interrégionaux A 1 et fonctionnera, en plus, comme directeur technique du mouvement juniors. Il entourera et conseillera les entraîneurs qui s'occupent des 10 équipes inscrites pour la prochaine saison et totalisant plus de 200 joueurs.



M. Maurer a accepté ces fonctions, convaincu de la valeur morale de la jeunesse martigneraise et des réels espoirs qui existent dans nos différentes équipes juniors. La valeur personnelle et la réputation de nos deux entraîneurs principaux, MM. Gehri et Maurer, leurs connaissances des hommes et du football, apporteront à tous nos sportifs une influence enrichissante et bénéfique qui nous autorise à envisager l'avenir avec optimisme.

### Une excellente affaire

Les mots manquent pour écrire notre satisfaction, notre admiration devant le magnifique « coup sportif » réalisé

par le président Emile Jordan et son comité directeur. Il devait y avoir « du miracle dans l'air » hier à Martigny, car pouvoir acquérir pour notre jeunesse un homme de la valeur de Louis Maurer, tient en effet du miracle.

Bravo Monsieur Jordan ! Bravo sans réserve au Martigny-Sports qui, cette fois, annonce véritablement la couleur : la jeunesse d'abord. Il faut espérer maintenant que les parents, les responsables des jeunes garçons martigneraises, sauront répondre dignement à ce sensationnel cadeau que vient de leur faire le MS. Set

**toujours  
à prix  
records..**

**count  
down**

**superdiscount**

La boisson de table excellente

- Romanette**  
citron litre seulement **-.65**
- Romanette**  
orange litre seulement **-.75**
- Silver Star**  
grapefruit litre seulement **-.80**
- Pomdor**  
jus de pommes litre seulement **-.95**
- Henniez Lithinée**  
eau minérale 90 cl seulement **-.40**

**HIT  
WEEKEND**

Dentifrice  
**COLGATE**  
fluor  
tube de 80 g

au lieu de 3.30  
seulement

**1.65**

100 g = 2.06

**Pastis Alambic**

Distillerie Rutter litre

**seul. 19.90**

**Sirop aux framboises «Hero»**

avec pailles 70 cl au lieu de 4.10

**seul. 2.95**

**Rosé d'Anjou**

MOC BARIL 70 cl

**seul. 2.95**

**Knorr Aromat**

trio-pack 270 g au lieu de 2.95

**seul. 1.95**

**CENTRE COMMERCIAL  
METROPOLE SION**

Centre MMM Métropole, avenue de France, Sion  
Place de la Poste 6, Martigny

**Affaires  
immobilières**

A louer  
Rue de la Dixence, Sion

**appartement 4 1/2 pièces  
2 chambres**

Tél. 027/2 38 48  
(heures des repas) 36-2840

Sur route St-Maurice - Brigue

**garage à louer**

avec station d'essence  
bien outillé

Offre sous chiffre P 36-901495  
à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion

**appartement résidentiel  
de 4 1/2 pièces**

115 m2  
Année de construction 1973

Tél. 027/2 19 09 36-27223

**A remettre**

Café-restaurant, situé au Jura neuchâ-  
telois (près d'un lac). 2 terrasses, 1 ap-  
partement, etc.  
Bilan à disposition. «Mine d'or», affaire  
exceptionnelle pour jeune couple.  
Financement assuré.

Ecrire sous chiffre J.B. 87-488  
Annonces Suisses SA «ASSA»  
2, faubourg du Lac, 2001 Neuchâtel.

**Planchoyez-Nendaz / VS**

A vendre

**chalet**

5 pièces, cuisine, salle de bains,  
W.-C., très belle construction,  
avec 500 m2 de terrain.  
Fr. 140 000.-

Rens. sous chiffre 89-51741  
Annonces Suisses SA «ASSA»  
1951 Sion.

A vendre à Sion, rue du Scex

**magnifique appartement  
de 4 1/2 pièces**

sis au 4e et dernier étage sud.  
Vue imprenable et excellente situa-  
tion à 400 m du centre des  
affaires. Hypothèque à disposition

Pour tous renseignements :  
tél. 027/2 65 75 - 2 51 40 36-259

A vendre à Sion, rue du Scex

**appartement 3 1/2 pièces**

+ cave + place de parc privée. Con-  
fort moderne. Surface : 70 m2.  
Fr. 96 000.-  
Excellente affaire en vue d'un place-  
ment. Possibilité de reprendre le contrat  
de bail existant.

Pour tous renseignements :



**Vacances à la mer  
RIMINI**

A louer appartement pour 8 personnes,  
directement sur la plage, situation tran-  
quille, endroit magnifique.  
A la même adresse, également réserva-  
tion et prospectus pour hôtel et pension  
à Rimini et Riccione.

Tél. 027/2 52 77 - 2 79 72  
Salon de coiffure Adam  
Rue des Vergers, Sion 36-27259

A louer à Sion

**appartement  
de 4 1/2 pièces**

Construction et isola-  
tion soignées  
Zone de verdure  
Place de parc  
5 chaînes TV

Fr. 474.- par mois  
plus charges

Libre tout de suite ou  
date à convenir

Tél. 027/2 04 45  
60-906017/0

On cherche à louer,  
à Montana ou Crans,  
à l'année

**appartement  
3 1/2 - 4 1/2 pièces**

non meublé  
Quartier tranquille

Tél. 027/7 67 27

36-301042

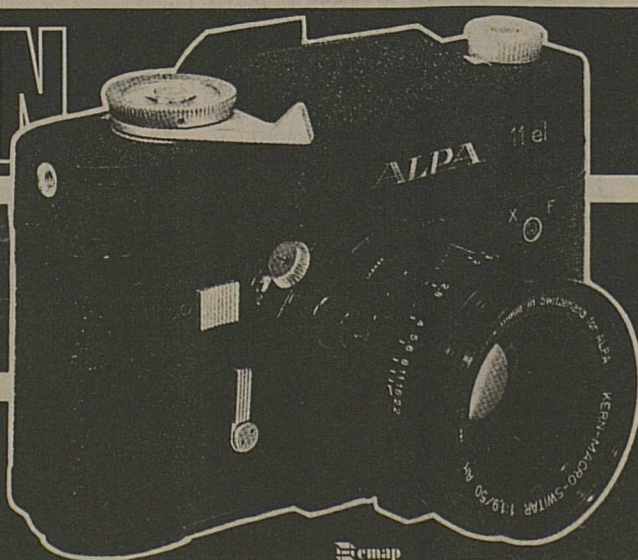
**Votre  
annonce !**

**APPAREILS PHOTO «ALPA»**

**FABRICATION**

**Matériel photo complet  
Exclusivité en Valais**

**3 modèles dès  
Fr. 1350.-**  
GARANTIE 2 ANS



**SUISSE**

**Photo-Ciné  
FILLISTORE  
027/9 68 70**

**Centre commercial  
MAGRO  
UVRIER/St-Léonard**

# ATHLETISME

## Avant les championnats des USA

Avant les championnats des Etats-Unis plus de 300 athlètes, dont plusieurs vedettes étrangères, participeront ce week-end aux championnats des Etats-Unis à Los Angeles. Organisés pour la 86<sup>e</sup> fois par l'A.A.U., ces championnats sont qualificatifs pour le match au sommet Etats-Unis-URSS prévu deux semaines plus tard à Durham.

La présence de détenteurs de records du monde, de champions américains en titre et des meilleurs coureurs de demi-fond néo-zélandais, qui se sont illustrés dans les jeux du Commonwealth en janvier, garantit un niveau très relevé, voire même, si les conditions s'y prêtent, des records du monde. La réunion sera d'autant plus intéressante que pour la première fois dans une année non olympique, les distances métriques seront en vigueur.

Les épreuves à suivre avec le plus grand intérêt seront incontestablement le 100, le 200 et les 1500 mètres ainsi que le lancer du poids.

Dans les sprints, la lutte sera serrée entre Ivory Crockett, détenteur du record du monde du 100 yards (9"), Steve Williams, Quarrie (Jamaïque), qui a battu les deux premiers récemment à Berkeley, Reggie Jones, champion universitaire, auxquels se joindra Ray Robinson, co-détenteur du record du monde du 100 mètres. Un plateau digne de jeux olympiques que complètera, sur 200 mètres, le Guyanais James Gilkes, auteur d'un 19"9 avec l'aide du vent sur 220 yards aux récents championnats universitaires.

Sur 800 mètres, Rick Wohlhuter s'attaquera au record du monde de l'Italien Marcello Fiasconaro (1'43"7) qu'il a déjà officiellement battu au passage, lors de sa tentative victorieuse contre le record mondial du 880 yards, le 8 juin à Eugène. Il sera aidé par plusieurs coureurs de valeur. Sur 1500 mètres, le Néo-Zélandais Rod Dixon, médaille de bronze à Munich, sera opposé à Tony Waldrop, la nouvelle vedette du demi-fond américain, à Len Hilton, à Denis Fikes et à l'Ethiopien Hailu Ebba.

Dans les coureurs, Al Feuerbach s'attaquera à son record du monde du poids (21 m 82) avec l'aide de George Woods, recordman mondial en salle (22 m 02). Le discobole John Powell, policier à San José, s'en prendra pour sa part au record du Suédois Ricky Bruch, qu'il avait frôlé à Berkeley et même battu précédemment dans des conditions toutefois irrégulières.

En hauteur, Dwight Stones, le recordman du monde, défendra son titre. En revanche, Randy Williams, champion olympique du saut en longueur, a déclaré forfait.

### Les réunions à l'étranger

Tampere. - 3000 mètres : 1. Steve Préfontaine (EU) 7'55"8 ; 2. Pekka Vasala (Fin) 8'00" ; 3. Francesco Aresè (It) 8'04"6. - 10 000 mètres : 1. Seppi Nikkari (Fin) 29'47"4. - Hauteur : 1. Juha Porkka (Fin) 2 m 18 (record national). - Disque : 1. Pentti Kahma (Fin) 64 m 08. - Javelot : 1. Hannu Siitonen (Fin) 86 m 68.

### Un Colombien à Macolin

Le Colombien Domingo Tibaduiza, le meilleur spécialiste de fond et de demi-fond de son pays avec Victor Mora, est l'hôte de l'école fédérale de sport de Macolin. Il profite des excellentes installations de l'endroit pour parfaire son entraînement avant d'entreprendre une tournée qui doit l'amener en Italie, en France et dans les pays scandinaves.

Il participera samedi au disque d'or de Vidy, organisé par le stade Lausanne. Il y disputera le 1500 mètres face à quelques-uns des meilleurs spécialistes suisses de la distance.

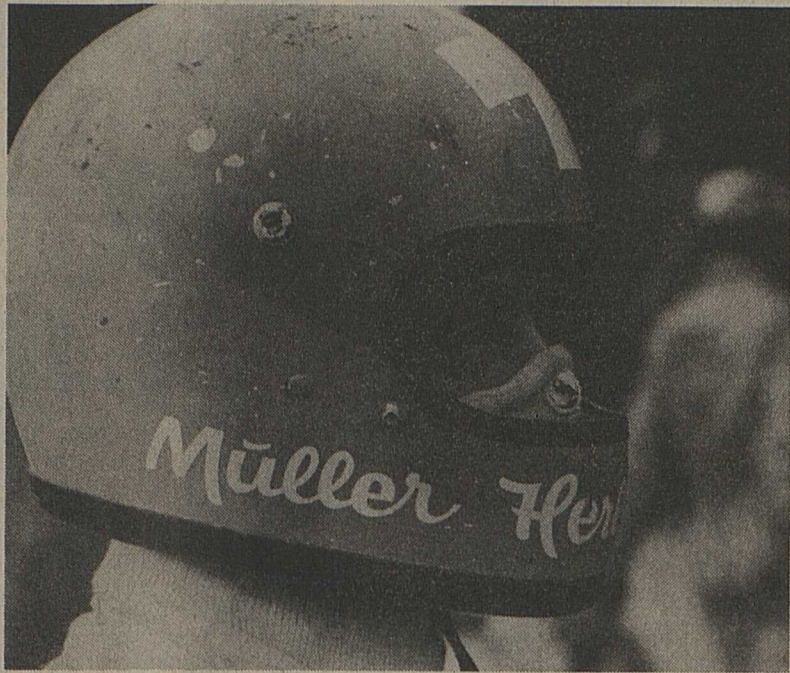
## PETANQUE

### Sélection suisse

A la suite des différentes épreuves de sélection, la Fédération suisse de pétanque a formé les deux équipes qui représenteront la Suisse aux championnats du monde qui auront lieu du 6 au 8 septembre à Alicante, en Espagne. L'équipe championne du monde en titre, qui se trouve qualifiée d'office à la suite de sa victoire de l'an dernier à Casablanca, sera formée de Michel Vuignier, Pierre Haraz et Daniel Baldo.

Les deux autres formations helvétiques comprendront Lucien Wenger (Plainpalais), Jean-Claude Grand (Plainpalais) et André Marro (Sportive française) d'une part, Gilbert Putallaz (La Genevoise), Maurice Evéquois (La Genevoise) et Aldo Savio (Falaise), d'autre part.

# Après les... 23 Heures du Mans!



Il aura fallu que Pescarolo et Larrousse, les futurs vainqueurs, soient victimes d'une avarie conséquente pour que la 42<sup>e</sup> édition des 24 Heures du Mans devienne intéressante à défaut d'être palpitante.

Tels qu'ils sont conçus actuellement, les prototypes 3 litres ne « tiennent » plus un rythme soutenu durant deux tours d'horloge, sans connaître de graves ennuis mécaniques. C'est cependant ce phénomène qui sauve les longues épreuves comme les 24 heures du Mans.

### MATRA LEADER

En effet, l'abstention d'Alfa Romeo, le maigre « plateau » présenté, ne pouvaient enflammer un public français voué à la cause des Matra. Heureusement, les impondérables de la course, la « casse » donnèrent un peu de piment à cette épreuve sans sel. On sait que Pescarolo et Larrousse restèrent 55 minutes immobilisés à leur stand pour réparer la boîte à vitesses de leur Matra mais que grâce au travail effectué par les mécaniciens tricolores, ils purent préserver une victoire contestée un instant par la Turbo-Porsche. On serait tenté de dire que les vainqueurs ont remporté les 23 heures du Mans si

on tient compte de leur arrêt forcé, qui fit trembler tout le clan français...

Ainsi, l'équipe Matra a gagné la course qu'elle ne pouvait se permettre de perdre tant du point de vue sportif que publicitaire. En voyant la tournure des événements, les dirigeants d'Auto-delta regrettent peut-être aujourd'hui de n'avoir délégué aucune voiture dans la Sarthe.

Sommet (très relatif) du championnat mondial des marques, les 24 Heures du Mans ont assis la position de Matra en tête du classement intermédiaire. Cinq manches restent à disputer. Malgré le triomphe à l'usure de Pescarolo-Larrousse, rien n'est encore joué et la situation se présente comme suit :

- 1. Matra 80 points
- 2. Alfa Romeo 50 points
- 3. Porsche 49 points
- 4. Gulf 45 points

Pendant qu'au Mans, sa rivale remportait une victoire plus difficile que prévue, Alfa Romeo réunissait ses troupes à Zeltweg pour y préparer les 1000 km, épreuve qui aura lieu dans dix jours.

### LES MALHEURS DE CARRON

Parmi la douzaine de pilotes helvétiques présents au Mans, Herbert

Muller et l'équipage Chevière-Zbinden furent les plus heureux. La deuxième place obtenue par Muller, associé à Van Lennep, est d'autant plus méritoire que de sérieux ennuis de boîte ralentirent leur Porsche Turbo durant les cinq dernières heures de course.

Longtemps en tête des grands touristes et pointé au 5<sup>e</sup> rang, Bernard Chenevière et Peter Zbinden ne récoltèrent pas tous les fruits de leur sagesse. Ils cassèrent un cardan de leur Porsche Carrera mais terminèrent néanmoins septième après l'avoir remplacé.

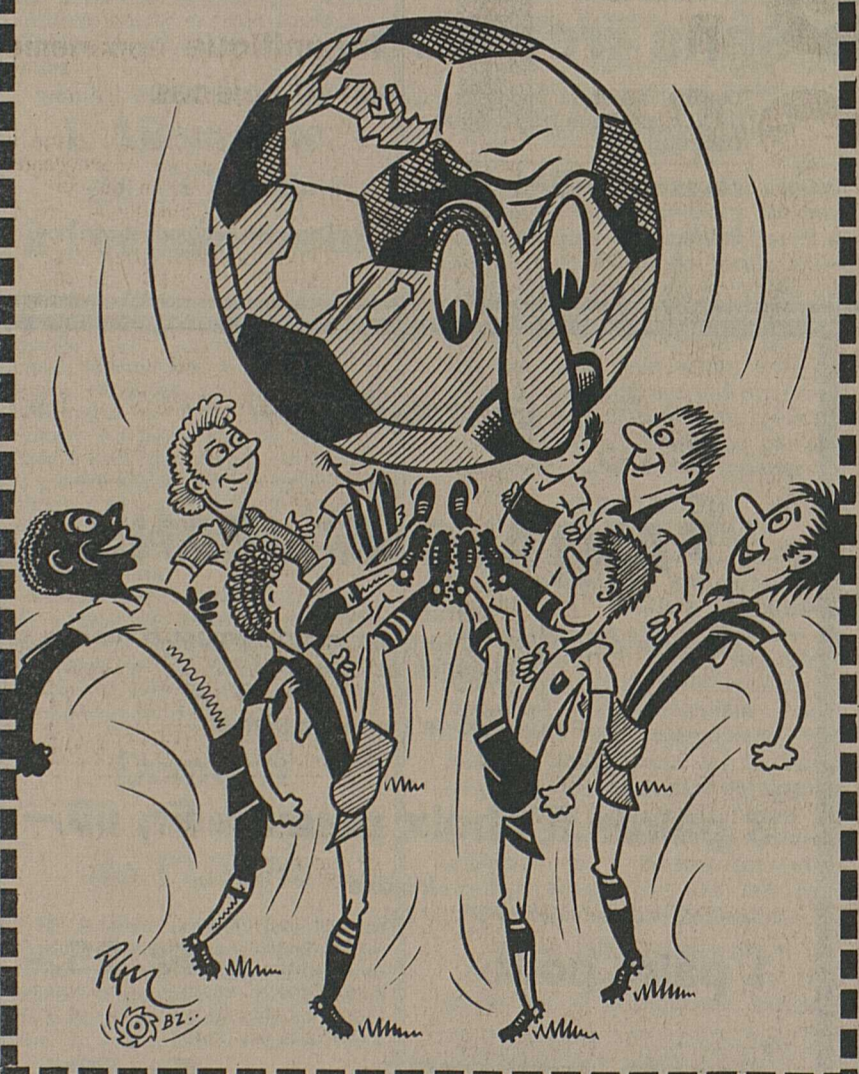
Deux pilotes, membres de l'Ecurie Treize Etoiles, étaient annoncés au départ des 24 Heures : Jean-Claude Favre et Philippe Carron. Seul ce dernier s'était déplacé dans la Sarthe car le modèle destiné à Favre (un Proto 2 litres construit par Graemiger) n'était pas encore prêt.

Pour sa deuxième participation aux 24 heures, Philippe Carron disposait d'un engin lourd, guère affûté : une De Tomaso 5,7 litres inscrite par le Wicky Racing Team. Max Cohen Olivar, un Marocain établi à Lausanne, et le Neuchâtelois Jean-Pierre Aeschlimann prêtaient main forte au Valaisan mais Aeschlimann ne parvint pas à se qualifier lors des entraînements. Ces essais furent contrariés par d'incessants problèmes d'embrayage. Le mercredi, après que Carron eut obtenu sa qualification en cinq tours, Olivar dut rentrer au boxe, boîte à vitesses défaillantes. Pour le lendemain, les mécanos changèrent le disque d'embrayage mais après une douzaine de tours, il était de nouveau inutilisable.

Du fait de ces incidents répétés, la De Tomaso était créditée du dernier temps et Carron-Olivar se retrouvaient sur la 25<sup>e</sup> ligne de départ.

Pour la course, on décida chez Wicky de faire depuis l'usine de Modène un vrai embrayage dur et une « boîte longue » car la Pantera amenée au Mans était une groupe 3 normale. Version client, avec les modifications d'usages... dans ces conditions il ne fallait pas attendre un miracle de la part de la voiture numéro 52. Olivar, qui avait pris le départ, ne termina même pas son premier relais. Les pignons qui entraînent la distribution étant cassés, Olivar abandonna. Philippe Carron ne pouvait ainsi s'accorder le plaisir de participer à la grande fête des 24 Heures...

J.-M.W.



# Grand concours «NF» du «Mundial»

10

## Question

A quel stade de la compétition l'Allemagne de l'Ouest et l'Angleterre se sont-elles rencontrées au Mexique (Revanche de la finale de 1966) ?

Le Bulletin de participation comprenant nos 12 questions a paru dans nos éditions du 4 et du 12 juin 1974.

## BOXE

### Bob Foster sauvé par le juge local ?

Le juge local, Tin Keleher, a sauvé Bob Foster, champion du monde des mi-lourds, d'une défaite face à l'Argentin Jorge Ahumada, à Albuquerque, ville natale du Noir Américain. C'est ce que fait apparaître le décompte officiel des points, publié par l'« Albuquerque Journal ». De manière pour le moins surprenante, la Keleher n'a accordé que deux reprises au challenger, la cinquième et la septième. Il a même attribué à Foster le quatorzième round, au cours duquel le champion du monde avait pourtant subi un knock down. D'autre part, le deuxième juge, Stan Gallup, a enlevé un point à Ahumada pour coups bas au 10<sup>e</sup> round, donnant un score nul (144-144). S'il ne l'avait pas fait (le règlement ne l'y obligeait pas), la balance aurait penché en faveur d'Ahumada, qui serait devenu champion du monde.

Le journal d'Albuquerque reconnaît que la décision aurait été différente « Foster aurait dû avoir de la chance pour obtenir une décision identique ailleurs que dans sa ville natale », écrit notamment le quotidien.

Le match appelle donc une revanche. Bob Foster a indiqué qu'il accepterait cette revanche, mais dans la mesure où elle aurait lieu à Albuquerque et non en Amérique du Sud. Ahumada, de son côté, a déclaré qu'il était prêt à rencontrer Foster « demain » mais il n'a pas dit s'il reviendrait au Nouveau-Mexique.

### Napoles mettra son titre en jeu

Le Mexicain José « Mantequilla » Napoles, champion du monde des poids welters, défendra son titre contre son challenger N° 1, l'Américain Hedgemon Lewis, le 3 août à Acapulco. Cette rencontre, reportée à plusieurs reprises, a été définitivement conclue à New York.

### REDACTION SPORTIVE

1950 Sion (centrale), tel. 2'31 51

Jean-Pierre Bähler  
Téléphone privé 027 / 2 39 02

Jacques Mariéthoz  
Téléphone privé 027 / 2 95 85

Gérard Joris  
Téléphone privé 027 / 3 23 67

## FOOTBALL

### Le FC Châteauneuf, champion de 4<sup>e</sup> ligue s'est donné un nouveau comité



La belle équipe du FC Châteauneuf : debout (de g. à dr.) Sargenti Nino (coach), Besse Charly (entraîneur), Quinodoz Jean-Raphaël, Bianco Roland, Schröter Christian, Pittier Raymond, Pittier Claude, Maret Philippe, Fournier Daniel. Devant (de g. à dr.) : Sargenti Rémo, Fournier J.-Antoine, Verstraete Claude, Altmann Jean-Claude, Altmann André, Buschor Joseph, Castella José, Cartoblaz Philippe.

Malgré la chaleur et la période imminente des vacances, quelque 40 membres se sont déplacés à la Clarté, à Sion, où avait lieu l'assemblée générale du FCC.

Cette réunion, empreinte de joie et d'espérance, à la suite de la réintégration de l'équipe fanion en 3<sup>e</sup> ligue, fut rondement menée.

Dans son rapport, le président, M. P. Proz, sut, avec beaucoup de chaleur, relever tout particulièrement le travail sobre, mais efficace de l'entraîneur Ch. Besse et de ses jeunes loups, sans oublier de souligner le travail positif et encourageant des autres équipes, notamment les 3 équipes de juniors, responsables en tête. Il tint également à relever le magnifique travail effectué au stade de la Garenne par les éternels travailleurs du club. Puis, les responsables des autres équipes, tout en nous faisant revivre les événements importants de la saison écoulée, ont su créer beaucoup

d'optimisme et d'espoirs pour la saison à venir.

Le fait marquant de cette assemblée devait être l'élection de la nouvelle direction du FCC. En effet, le président, après 10 ans d'activité, annonçait sa démission, ainsi que celles de MM. R. Reber, vice-président et L. Fleury, membre. Ces personnes furent chaleureusement remerciées pour leur travail au sein du club et, sur proposition, furent nommées membres d'honneur du club. Le poste de président était soumis au vote et, après quelques discussions animées, M. R. Lorétan fut acclamé. Il sera secondé par MM. Ph. Maret, vice-président, R. Salamolard, secrétaire, R. Pittier, caissier et L. Fournier, membre.

Cette assemblée a été marquée par l'amitié spontanée entre les membres de cette belle famille qu'est le FCC. Que celle-ci se perpétue et l'avenir du club sera assuré.

# GARANTIE: 100.000 km ou 3 ans

## Une garantie sans précédent

Connaissez-vous la différence entre un moteur six cylindres traditionnel et un moteur Mazda à pistons rotatifs? Le moteur six cylindres comporte 103 pièces principales, dont 89 mobiles. Le moteur rotatif Mazda en a 10. Trois seulement sont mobiles!

Nul besoin d'être technicien pour saisir l'avantage fondamental d'un moteur aussi simple: là où il y a moins de pièces, il y a aussi moins de casse.



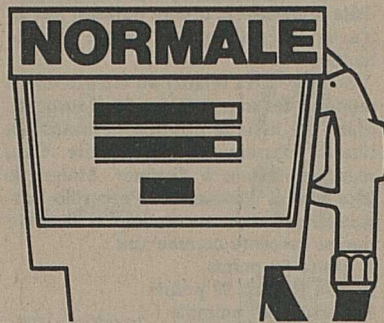
C'est pourquoi Mazda offre maintenant, sur les moteurs rotatifs de ses modèles RX2 et RX3, une garantie sans précédent: 100 000 km ou 3 ans. Chez Mazda, pas de grands mots. Des faits.

Ce n'est pas par hasard que les moteurs rotatifs Mazda ont toujours plus d'adeptes. Il y a même de nombreuses raisons. Prenez le pouvoir d'accélération. La réserve de puissance est telle que les dépassements sont toujours sûrs et

rapides. Ou le murmure à peine audible du moteur. Plus il tourne vite, plus il est silencieux. Comme une turbine.

Des centaines de milliers de voitures à moteur rotatif sillonnent les routes du monde entier. La plupart d'entre elles sont des Mazda. Plus de 600 000. Car Mazda est de loin le premier producteur du monde d'automobiles à moteur rotatif. Le premier aussi à avoir introduit le moteur rotatif sur des modèles de prix moyen.

## Consommation raisonnable



Le moteur Mazda à pistons rotatifs (licence NSU-Wankel) développe presque deux fois plus de chevaux par kg de poids qu'un moteur traditionnel. Et pourtant sa consommation d'essence est raisonnable. Ainsi par exemple le moteur d'une RX3 (100 CV-DIN), comparable à un moteur traditionnel de 2 litres, se contente de 9,5 litres de carburant à 100 km/h (test «Revue Automobile» du 9.8.73). Et il se contente d'essence normale.

Car il développe davantage avec de l'essence à faible indice d'octane que bien des moteurs de coûteuses voitures de sport. Et l'essence normale est meilleur marché, c'est bien connu. Et elle pollue moins.

## Un essai: un événement

Conduire une Mazda RX à moteur rotatif est un événement. Vous y êtes cordialement invité. Même si vous n'avez aucune intention d'achat. Adressez-vous à l'un de nos 200 concessionnaires. Si vous n'en

connaissez aucun, téléphonez-nous:

**022 41 20 00**  
**interne 49**

Nous vous indiquerons l'adresse et le numéro de téléphone des concessionnaires Mazda les plus proches.



Mazda RX3 Limousine Fr. 14 300.-  
Mazda RX3 Coupé Fr. 14 700.-  
Mazda RX2 Limousine Fr. 15 600.-  
Mazda RX2 Coupé Fr. 16 100.-

Blanc & Paiche SA  
Importateur des automobiles Mazda  
rue de Veyrot  
1217 Meyrin/Genève



une qualité qui se voit

## Cattolica (Adriatique - Italie)

### Hôtel Plaza Mare

Tél. 96 32 63 - A la plage sans rue à traverser. Toutes les chambres avec service, balcon. Menu au choix. Grand parking. Dirigé par les propriétaires.

Très belle

### chambre à coucher

### LS XVI ancienne

toute sculptée, complète, parfait état.

Valeur estimée: Fr. 6000.-

Vendue cause manque de place

Fr. 2800.-

Tél. 021/35 01 00

## Mise

### en soumission

Par suite de la démission de la titulaire, le cycle d'orientation régional de Grône met en soumission les cours d'économie familiale.

Les offres de service sont à adresser à M. André Bruttin, instituteur, 3941 Grône. 36-27224

A vendre, cause départ

### salle à manger

comprenant table avec rallonges, 6 chaises rembourrées, dressoir. En parfait état. Bas prix.

Tél. 027/2 24 06

36-27257

A vendre d'occasion

### 1 tour

marque Unic, HP 1000 mm. Convient pour garage ou atelier de réparation.

A la même adresse, on cherche **apprenti mécanicien**

en mécanique générale

Tél. 027/2 53 43 - 2 80 09

36-27264

## Plus de 200 concessionnaires Mazda en Suisse

VS Sion, Garage de l'Aviation SA, Vultaggio frères 027 239 24 Crans-sur-Sierre Garage des Nations 027 7 21 12 Glis Garage

Olympia, O. Hutter 028 342 21 Montana-Village A. Bagnoud, Garage du Nord 027 7 13 48 Monthey F. Udriot, Garage Bel-Air

025 426 63 Randa B. Truffer, Garage 028 7 62 36 Sembrancher Crettenand & Fils, Garage Bristol 026 8 83 83 Sierre Garage

Edes SA, A. Grosso 027 5 08 24 VD Aigle D. Schüpbach 025 2 17 76 Clarens J. Zwahlen, Garage Parking de Vinet 021 62 34 46



## Le pavé « UNI »

avec ses multiples possibilités et facilités de pose

avec son double emboîtement

Le pavé le plus vendu en Suisse

Dès maintenant livrable du stock de Noville pour le Valais et la région d'Aigle

Jean-Pierre FONTANA, fabrique de produits en ciment  
1845 Noville / VD - Tél. 021/60 11 36

Produits «UNI» S.A. 1700 Fribourg / Givisiez - Tél. 037/26 24 85

## Valais sans frontières

Aux Collons, place de la Maya  
Le 22 juin 1974 dès 15 h. 30

Défilé d'ouverture majorettes d'Ayent, suivi par la fanfare L'Aurore de Vex, ainsi que les six équipes Camping, bar

Dès 20 heures, **BAL** animé par la maison Pastis

Entrée libre

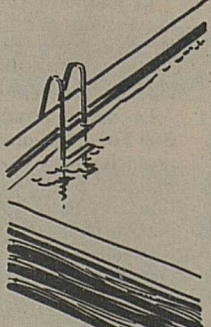
Organisé par Paul et Maurice

Utilitaire

### Pick-up VW

Double cabine  
Peinture neuve  
Moteur ES  
25 000 km

Tél. 027/2 23 52 at.  
2 03 47 appartement



Vacances à domicile

avec votre merveilleuse piscine COPACABANA - la plus naturelle et de loin la plus solide - bois imprégné imputrescible 2 x plus épais - revêtement intérieur renforcé polyester véritablement indéchirable. Directement du constructeur - plus avantageux!

rd. wylder

1615 Bossonnens  
Tél. (021) 56 42 77

## En boutique

### PANTALONS-JEANS

Grand choix  
Garantie de qualité - Marques mondialement connues  
Modèles de saison

Personnel de vente spécialisé

**3 paires à choix pour Fr. 60.-**

Unisexe  
ou

**1 paire pour Fr. 25.-**

**JEANS DÉLAVÉS Fr. 59.-**

En face de la gare

## O JEANS

6, avenue de France - SION

TOUTE L'ANNÉE

Les oiseaux volent...  
pourquoi  
pas vous?

Vente Ecolage  
Location  
Démonstrations  
gratuites

chez  
JACQUES PERRET  
Les Chapons 10  
Tél. (038) 46 16 44  
2022 BEVAIX (NE)

GEORGES  
GROSSENBACHER  
Modèles réduits  
Tél. (038) 31 47 63 VAUSEYON (NE)

Réservez dès maintenant votre  
**Delta-Plane**  
Fr. 2200.- prêt à voler

# UN PETIT EXPLOIT DANS L'HISTOIRE DE LA CM

## Cinq buts en dix-huit minutes par la Pologne

### Pologne - Haïti 7-0 (5-0)

Munich, stade Olympique. 20 000 spectateurs. Arbitre : Supiah (Singapour). Marqueurs : 17<sup>e</sup> Lato 1-0 ; 18<sup>e</sup> Deyna 2-0 ; 30<sup>e</sup> Szarmach 3-0 ; 32<sup>e</sup> Gorgon 4-0 ; 34<sup>e</sup> Szarmach 5-0 ; 50<sup>e</sup> Szarmach 6-0 ; 87<sup>e</sup> Lato 7-0. Notes : Haïti sans Jean-Joseph.

**Pologne :** Tomaszewski ; Szymanski, Zmuda, Gorgon, Musial (71<sup>e</sup> Gut), Kasperczak, Maszyk (65<sup>e</sup> Cmi-kiewicz), Deyna, Lato, Szarmach, Gadocha.

**Haïti :** Francillon ; Bayonne, Nazaire, André (37<sup>e</sup> Bartélemy), Auguste, François, Vorbe, Désir, Antoine, Sanon, Saint-Vil (46<sup>e</sup> Racine).

Haïti n'a guère été plus heureux, contre la Pologne, que le Zaïre la veille contre la Yougoslavie. La sévère défaite qu'il a subie confirme que



Le moteur de l'équipe polonaise, Kazimierz Deyna, vu par notre caricaturiste Pen.

c'est avant tout à l'apathie des Italiens qu'il avait dû de réussir son entrée dans le tournoi. Les Polonais ont rapidement mis à jour les limites du gardien Francillon et de sa défense qui se trouvèrent débordés chaque fois qu'ils furent aux prises avec plus de trois attaquants à la fois.

Si le score n'a pas été plus élevé, c'est à la bonne volonté des Polonais que les Haïtiens le doivent. Après avoir inscrit leur cinquième but à la 35<sup>e</sup> minute, les poulains de Caszimirz Gorski ralentirent en effet l'allure et ils se contentèrent de vivre sur leur avance. Ils ne manquèrent cependant pas, en deuxième mi-temps, l'occasion de la porter à sept longueurs.

Ce large succès qualifie les Polonais pour les poules demi-finales. A la suite du match nul qui a sanctionné la

rencontre Italie-Argentine, ils peuvent en effet se permettre désormais de perdre dimanche contre les Transalpins.

Dans ce match disputé dans un stade Olympique de Munich qui semblait pratiquement vide avec 20 000 spectateurs, les champions olympiques n'ont été tenus en échec que pendant le premier quart d'heure. Durant ce court laps de temps, les Haïtiens donnèrent l'impression de pouvoir répéter ce qu'ils avaient fait contre l'Italie. Dès la 17<sup>e</sup> minute, les erreurs de leur défense firent cependant tourner la rencontre au calvaire pour eux. Les Polonais ont alors réussi un exploit qui restera unique dans l'histoire de cette coupe du monde : marquer cinq buts en moins de dix-huit minutes.

#### « Nous jouerons pour gagner contre l'Italie »

● Kazimierz Gorski (entraîneur polonais) : « Je craignais Haïti malgré sa défaite devant l'Italie, c'est pourquoi j'ai demandé à mes joueurs d'être particulièrement concentrés jusqu'à la mi-temps. Face à l'Italie, nous jouerons pour gagner. »

● Antoine Tassy (Haïti) : « La disqualification de notre joueur Jean Joseph a constitué un choc psychologique pour notre formation. Les joueurs en ont ressenti les effets. C'est la plus importante défaite de notre équipe nationale et c'est la première fois également que notre gardien Francillon encaisse autant d'autogoals. »

### Jean Joseph coupable à 100 %



Le Dr Patrick Hugueux, médecin français de l'équipe de Haïti, qui est coopérant technique en Haïti, a formellement accusé le joueur haïtien Jean Joseph de s'être dopé.

« Il est coupable entièrement et à plusieurs chefs, a-t-il déclaré. D'abord de prendre un médicament sans m'avertir, de prétendre qu'il est asthmatique, ce qui n'est pas le cas et de prendre un remède qui n'a rien à voir avec l'asthme ».

Jean Joseph a été séparé du reste de l'équipe dont il convient de ne pas affecter le moral.

De son côté, le Dr Rabst, responsable du service médical de l'institut des sports de Munich-Gruenwald, a affirmé que le phénylméthazine décelé dans les urines du joueur haïtien est un produit dangereux. Il a un effet euphorique analogue à celui produit par la cocaïne et il développe chez celui qui l'absorbe des sentiments agressifs qui peuvent l'amener, dans le cas d'un sportif, à se dépenser jusqu'à l'ultime limite de ses forces.

### L'Allemagne de l'Ouest à l'entraînement

L'équipe d'Allemagne de l'Ouest s'est entraînée à Melente au lendemain de sa victoire sur l'Australie. Heynckes, blessé sérieusement à un genou, ne jouera en aucun cas samedi contre l'Allemagne de l'Est. Selon Helmut Schoen, les possibilités de remplacement à l'aile gauche sont « multiples » et portent notamment sur Herzog. Les blessures de Schwarzenbeck (genou) et de Cullmann (doigt de pied) sont bénignes. Ces deux joueurs étaient présents à l'entraînement.

Helmut Schoen entend jouer samedi de manière très offensive. « Je pense que ce sera un beau match car les Allemands de l'Est, qui ont besoin du match nul pour se qualifier, devront prendre certains risques ».

### Démenti du président de l'UEFA

M. Artemio Franchi, président de l'Union européenne de football, a démenti, à Stuttgart, « toutes déclarations relatives à des difficultés d'organisation de la coupe du monde 1978 en Argentine, en raison d'une situation extra-sportive ».

Dans un communiqué, M. Franchi déclare : « J'ai des contacts amicaux avec les dirigeants argentins qui se trouvent actuellement à Stuttgart. J'ai eu plusieurs discussions loyales avec eux. Le seul problème qui se pose pour 1978 est de déterminer le nombre des équipes participantes, seize ou vingt ».

Ce démenti fait suite à des informations publiées par la presse argentine et italienne, selon lesquelles M. Franchi aurait déclaré que la coupe du monde 1978 n'aurait pas lieu en Argentine en raison de la situation politique instable et également d'une crise au sein même de la Fédération argentine de football.

## À DORTMUND, LA HOLLANDE A CURIEUSEMENT BUTÉ CONTRE L'OBSTACLE DES SUÉDOIS

### HOLLANDE - SUÈDE 0-0

Dortmund, Westphalenstadion. 53 790 spectateurs (complet). Arbitre : Winsemann (Can). Notes : 36<sup>e</sup> Nordqvist averti. 68<sup>e</sup> Persson averti. 74<sup>e</sup> Andersson averti. 86<sup>e</sup> Grahn averti. 72<sup>e</sup> Rep averti.

**Hollande :** Jongbloed ; Suurbier, Rijsbergen, Haan, Krol ; Jansen, Neeskens, Van Henegem (73<sup>e</sup> De Jong) ; Rep, Cruyff, Keizer.

**Suède :** Hellstroem ; Olsson (74<sup>e</sup> Grip), Karlsson, Nordqvist, Andersson ; Eiderstedt, Larsson, Tapper (61<sup>e</sup> Persson) ; Grahn, Edstroem, Sandberg.

Les équipes favorites, décidément, ne marquent pas beaucoup de buts dans cette coupe du monde. Face à la Suède, la Hollande l'a vérifié à ses dépens au terme d'une rencontre qui n'eût rien de très exaltant. Le plus souvent groupés en défense, les Suédois ont laissé venir à eux leurs adversaires qui n'ont pas fait preuve de leur imagination habituelle, gâchant un nombre élevé d'occasions par une maladresse inattendue de leur part.

#### MUR SUEDOIS INFRANCHISSABLE

Privés de Rensenbrinck, à la place duquel évoluait Piet Keizer, Les Hollandais ont pourtant habilement manœuvré pour s'approcher des 16 mètres adverses. Mais le rideau défensif tiré par les Suédois se révéla finalement infranchissable pour Cruyff et ses coéquipiers qui, pourtant, multiplièrent les tentatives jusqu'à la fin. Les feintes déroutantes du capitaine néerlandais furent les seules illuminations qui vinrent éclairer le Westphalienstadion pourtant envahi par une très forte cohorte de supporters hollandais.

#### CINQ AVERTISSEMENTS

Mais les encouragements n'y changèrent rien et la Hollande, curieuse-

ment, a buté sur l'obstacle, alors que l'air se chargeait d'électricité au fil des minutes. Ainsi, l'arbitre canadien Winsemann n'avertit-il pas moins de cinq joueurs, dont quatre Suédois pour le seul Rep du côté hollandais. C'est dire si les contacts furent rudes, les chargés appuyés pour neutraliser le porteur du ballon dans ses tentatives d'approche.

#### DES HOLLANDAIS MAL INSPIRES

Cette débauche d'énergie a généré aux entourures des Hollandais mal inspirés et incapables de passer la vitesse supérieure pour faire la différence. Ce ne furent que longs centres adressés dans le « paquet » qui firent le délice des défenseurs suédois auxquels vinrent souvent prêter main-forte Grahn, Bo Larsson et Tapper. Les Hollandais passèrent ainsi une grande partie du match dans le camp d'en face sans pour autant réussir à ouvrir le score. Il faut dire aussi qu'ils se heurtèrent à un Hellstroem en grande forme, souvent à la parade, et dont les arrêts découragèrent les plus obstinés des attaquants bataves.

#### CRUYFF MALCHANCEUX

Parmi eux Johnny Rep qui, cette fois, n'a pourtant pas connu la même réussite que contre l'Uruguay. Il s'est beaucoup dépensé aux côtés de Cruyff mais a fait preuve d'une incroyable malchance à plusieurs reprises alors qu'il se trouvait en excellente position. Piet Keizer, qui a fêté ses 31 ans, au début du tournoi, a été plus effacé de même que Neeskens, étroitement surveillé par

Rep, le buteur hollandais contre l'Uruguay, fut plus effacé contre la Suède, et malchanceux comme son camarade Cruyff.



Le gardien Eldstroem a eu beaucoup de chance devant le mur de jambes de ses camarades d'équipe.

Grahn, et Van Henegem. Ce dernier a dû même céder sa place à De Jong à la 74<sup>e</sup> minute après avoir fait illusion durant une demi-heure.

#### LES SUEDOIS ONT FAILLI REUSSIR...

Face à cette formation néerlandaise empruntée, les Suédois ont failli tirer leur épingle du jeu. Certes, sur l'ensemble des 90 minutes, ils ne passèrent pas souvent le milieu du terrain. Mais à chaque fois qu'ils le purent, ils lancèrent de dangereuses contre-attaques. Ainsi, lors des dix dernières minutes, le match eût-il pu basculer en leur faveur à la suite d'actions amorcées par Grahn et par Sandberg. Sur cette dernière, c'est le défenseur Krol qui est venu au secours de son gardien Jongbloed en dégageant le tir de l'aillier gauche suédois sur la ligne de but.

#### UN POINT IMPORTANT

Malgré tous leurs efforts, les Hollandais ne sont pas parvenus à empocher les deux points qualificatifs. Désormais, il leur faudra compter avec une formation suédoise qui n'a certes pas fait grosse impression mais dont la solidité est en passe de devenir légendaire. N'a-t-elle pas réussi le blanchissage lors de ses trois derniers matches ? (0-0 contre la Suisse, la Bulgarie et la Hollande). En vérité, elle ne se soucie guère de la manière d'y parvenir même si le spectacle en souffre.

#### UNE « FORET » DE JAMBES

Ce fut le cas, hier soir à Dortmund, où les Hollandais se heurtèrent à une véritable forêt de jambes : rien ne passa, ni les tirs en force, ni les centres. Une domination stérile, presque irritante à la longue qui n'en-

gendra aucune véritable action d'envergure malgré les prouesses techniques diaboliques d'un Cruyff étroitement marqué. Ce dernier ne délaissa jamais le jeu collectif propre à son équipe alors que les attaquants suédois, peu alertes et souvent trop seuls face à Haan, Rijsberger ou Krol durent y aller de leur propre personne pour essayer de faire bon usage des quelques ballons « balancés » à leur intention depuis l'arrière.

#### « Compliments à l'équipe suédoise »

● Rinus Michels (entraîneur hollandais) : « Pendant les 90 minutes nous avons tout tenté, je crois, pour parvenir à marquer au moins un but et gagner. Malheureusement mes joueurs n'y sont pas parvenus, mais je dois adresser un gros compliment à l'équipe suédoise. »

● Georg Ericsson (entraîneur suédois) : « Je suis très content de cet excellent (...) match. Si le football était toujours pratiqué de la sorte, il n'aurait pas à avoir peur pour sa popularité. Au lieu de 0-0, un résultat de 2-2 aurait mieux correspondu à cette rencontre. »

#### Résultats de la soirée

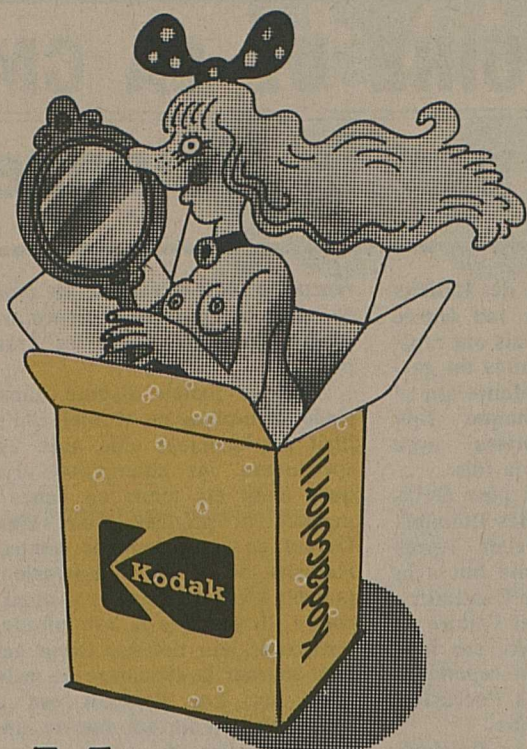
<b>● Groupe 3</b>	
A Dortmund : Hollande - Suède 0-0	
A Hanovre : Bulgarie - Uruguay 1-1 (mi-temps 0-0)	
Classement :	
1. Hollande	2 1 1 - 2-0 3
2. Bulgarie	2 - 2 - 1-1 2
3. Suède	2 - 2 - 0-0 2
4. Uruguay	2 - 1 1 1-3 1
<b>● Groupe 4</b>	
A Munich : Pologne - Haïti 7-0 (5-0)	
A Stuttgart : Argentine - Italie 1-1 (mi-temps 1-1)	
Classement :	
1. Pologne	2 2 - - 10-2 4
2. Italie	2 1 1 - 4-2 3
3. Argentine	2 - 1 1 3-4 1
4. Haïti	2 - - 2 1-10 -

### SPORT-TOTO

Colonne gagnante du Sport-Toto :

xxx 21x 1xx 211





ADVICO DELPIRE 004

Miroir, joli miroir,  
dis-moi qui est la plus belle?

Pas besoin de questionner  
un film couleurs Kodak... il rend  
toujours hommage à la beauté.



Kodak Société Anonyme

**MACHINES A LAVER**

linge-vaisselle  
légèrement griffées ou petits défauts  
d'émail, à céder avec gros rabais  
Service assuré. Pose gratuite  
Facilités de paiement  
Occasions dès Fr. 400.-  
Réparations toutes marques

**MAGIC**

Rue du Tunnel 3, Lausanne  
Tél. 021/23 52 28  
(20 ans d'expérience)

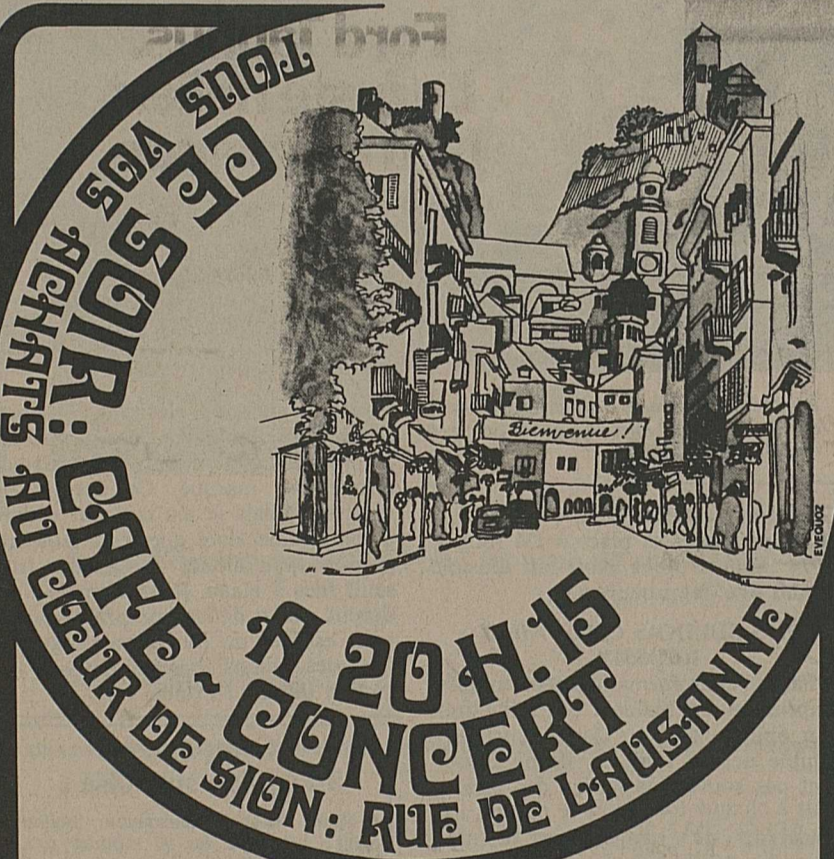
83-6532

Demandez une offre sans enga-  
gement pour travaux de

**grattage et revision  
de machines**

Rochat J.-J. At. mécanique, Gimel

Tél. 021/74 34 00 22-25845



**CE SOIR: CAPE-CONCERT**  
à 20 H. 15  
RUE DE LAUSANNE

**CE SOIR dès 20 h. 15**  
Place de la Colonne - Rue de Lausanne

**Café-concert**  
organisé par les commerçants de la rue de Lausanne  
et donné par

**Harmonie municipale  
de la ville de Sion**  
sous la direction de M. Cecil Rudaz, professeur

**PROGRAMME**

1. Quality Plus	Jewel
2. Ouverture militaire	Haydn
3. Drei lustige Gesellen	Kamp
4. Le Lac enchanté	Johnson
5. Joyeux cinquantenaire	Barman
6. Sones of Triumfo	Quiles
7. Teamwork	Schildbach
8. Calendrier Russe	Hartig
9. Manhattan	Hartwig
10. Marche de Radetzki	Strauss

Au cours du concert, **TIRAGE DE LA TOMBOLA** des fêtes  
de l'Harmonie à Tous-Vents.

*Margaret Astor*

une chance de plus  
«1000 jours City»

Du mercredi 19 au samedi 22 juin

nous offrons  
quotidiennement  
**5 Beauty Boxes  
Margaret Astor,  
valeur Fr. 50.-**



Remplissez le coupon  
ci-dessous et glissez le dans  
l'urne du stand Margaret Astor  
à notre rayon parfumerie.

Tirage au sort chaque soir à 17h.00  
au stand Margaret Astor

**Tirage gratuit**  
Ce tirage tient lieu de tirage officiel.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Mon type de peau:  normal à gras & 380  
 sec à très sensible



**Droguerie Sédunoise**

Edmonde de Roten

Rue de Lausanne 4 - SION

**Fermeture  
annuelle**

du 25 juin au 15 juillet

**Audi 75 L**

Urgent, à vendre, pour cause  
double emploi, splendide limou-  
sine blanche, très soignée, 4 por-  
tes, vitesses au plancher, radio.  
Modèle 71, 37 000 km, non acci-  
dentée, contrôlée et expertisée.  
Fr. 6800.-

Reprise éventuelle d'une R6 TL et  
d'un fourgon d'environ 8 CV mini-  
mum, moteur avant, pas très ré-  
cent.

Tél. 021/36 52 92 - 23 51 55

**Garage du Mont-Pèlerin SA Vevey**

Av. Général-Guisan 52

1800 VEVEY

Tél. 021/51 30 35

**Grande action  
utilitaires**

Citroën D 21, break	1972
Citroën GS break	1973
Citroën Ami 8 break	1972
GS 1015 et 1220 berline - Ami 8 berline	

Echange - Expertise - Facilités

Il est de nouveau  
là, l'horaire à

**20 cts**

en vente dans les  
36 gares les plus  
importantes de Suisse.

Annonces:  
056 22 36 66



**Vente aux enchères à Genève**  
Jeudi 27 juin 1974 dès 20 h. 30

**Lithographies et tableaux modernes**

BELLMER - BENEDIKTOWICZ - BERTHIER - BLEGER - BOGGS Frank -  
BOUDET - BOUDIN - BRANCACCIO - BRAQUE - BRAYER - BRUYEN -  
BUFFET - CHAGALL - CHERET - CHIMOT - COCTEAU - COIGNARD -  
COROT - CROSS - CSAKY - DALI - DAUBIGNY - DELARUE - DENIS -  
DIGNIMONT - DOMERGUE - DONGEN Van - DUNOYER de SEGONZAC -  
ERNST - FERAT - FOUJITA - FRANK-WILL - FRIANDT - FRIESZ -  
FROMENTEAU - GENIN - GEN-PAUL - GERNEZ - GIRAUD - GIUFFRIDA -  
GOEYE - GONZALES Julio - GRAU-SALA - GROMAIRE - GUERIN -  
GUYS - HARPIGNIES - HOLY - JEANNET - KARS - KISLING - KOHL -  
KVAPIL - LAMOTTE - LAPIQUE - LAURENCIN - LEBASQUE - LEBOURG -  
LEGER - LEPLAT - LOPPE - LUCE - LYDIS - MAUFFRA - MIRO -  
MODIGLIANI - MONTICELLI - PASCIN - PICABIA - PICASSO - PIGNON -  
POLIAKOFF - POUJNY - RENOIR - ROUAULT - TOULOUSE-LAUTREC -  
VALTAT - VILLON - WALTER - WILLROIDER

**Vendredi 28 juin 1974 dès 20 h. 30**

AMIGUET - BARET - BARRAUD François - BARRAUD Maurice - BAU-  
CHANT - BAUDIT - BAUDOIN - BELIN - BLANCHET - BOLLE - BON-  
NARD - BORGELLA - BOSSHARD - BRESSLER - BRUGGER - BRUGIN -  
CACHEUX - CALBET - CARRIERE - CASTAN - CASTRES - CECCHI -  
CHAMBON - CHAPURLAT - COROT - COURBET - CROSS - DAREL -  
DAVENPORT - DAWSON - DEFAUX - DEGAS - DEGRANDE - DELA-  
CROIX - DELAROCHE - DEL BON - DELFT - DESPIAU - DEVILLE -  
DOBY - DUFAUX - DURAND - DUVAL - DYAKELI - DYCK Van - ELPI-  
DINE - FRIESZ - GEORGE - GERICAULT-GOLIASCH - GOS - GRAGLIA -  
GREUZE - GUERZONI - GUINAND - HELLEU - HORNUNG - ISABEY -  
KUNZ - LANG - LE COULTRE - LEPOITTEVIN - LUINI - LUTCH - MADE-  
LIN - MANET - MENNET - MEULEN van der - LITTIS de - NOIZEUX - OS  
van - PASTRE - PELLET - PERMEKE - PERROT - PETIT - PFEIFFER -  
PIC - POINT - POTTER - PRATELLA - PRIKING - REDON - REYMANN -  
ROYBET - SAINT-OURS - SANTELLA - SERRIER - SERVAES - SKOV -  
SOULET - SPAGNA Io - STOKES - SURVAGE - TAILLEUX - TANARI -  
TAPIAS - TAVERNIER - TOEPFFER - FOURNE - TROFIMOFF - TROUIL-  
LEBERT - UHLMANN - VALIGNAT - VALTAT - VAN MUYDEN - VARLET -  
VAUCHER - VAUTIER - VENARD - VERSCHUUR - VERTES - VEUIL-  
LAT - VEVERN - VILLON - VILLONDIEU - VUILLARD - WALTER - WIL-  
LEM - WILLETTE - WYLER - ZIEGLER - ZIEM - ZIER

**Exposition : lundi 24, mardi 25  
et mercredi 26 juin de 12 à 21 heures**

Catalogue gratuit sur demande

**M<sup>r</sup> Christian ROSSET**

Huissier judiciaire - 29, rue du Rhône - Genève

**ATTENTION ! Nouveau numéro de téléphone 022/28 96 33**

# Ford Taunus. Le juste milieu. Ni trop grande, ni trop petite.



De toute évidence, le choix de votre prochaine voiture dépendra en premier lieu de considérations d'économie. Une question se pose alors: à force de vouloir économiser, n'allez-vous pas être forcé de rouler à l'étroit?

Etudiez la consommation d'essence. Les moteurs modernes Ford — à arbre à cames en tête ou V-6 — grâce à leur culasse à flux transversal, sont étonnamment économiques.

Un exemple:

CV/DIN	Consommation d'essence pour 100 km à 100 km/h Normes DIN	
Ford Taunus		
2 litres ACT 99	8,11	9,51

Ainsi, côté consommation, votre prochaine voiture n'a aucune raison d'être plus petite qu'une Taunus. Mais si, ultérieurement, lorsque vous vous apercevez que vous avez acheté un modèle trop petit...il sera trop tard!

Il sera également trop tard lorsque vous vous rendrez compte que vous avez choisi un modèle trop léger. La Ford Taunus (poids à vide selon modèle: 965 à 1065 kg), n'a rien à voir avec l'une de ces voitures légèrement construites qui manifestent par leurs vibrations que des économies ont été faites par leur constructeur.

Et vous allez voir maintenant pourquoi la Ford Taunus se situe bien au juste milieu.

## Ce qui est «petit» dans la nouvelle Taunus

**Son prix:** fr. 11.500.— pour la Taunus 1600 L, 2 portes (encore plus avantageux si vous choisissez le moteur 1300 cc).

**Sa consommation:** par exemple 8,1 litres aux 100 km pour le moteur 2 litres ACT.

**Son entretien:** service tous les 10000 km seulement.

**Ses dimensions extérieures:** 4,27 m seulement de longueur hors-tout.

**Son diamètre de braquage:** 9,9 m seulement.

## Ce qui est «grand» dans la nouvelle Taunus

**Son espace intérieur:** 136 cm de largeur des sièges avec beaucoup de place pour les jambes à l'avant et à l'arrière.

**Son coffre:** un volume de 480 dm<sup>3</sup>.

**Son réservoir d'essence:** 54 litres, d'où très grand rayon d'action.

**Sa voie:** les 142 cm de sa voie extralarge assurent stabilité et sécurité.

**Son empattement:** 2,58 m d'espace bien suspendu entre les essieux.

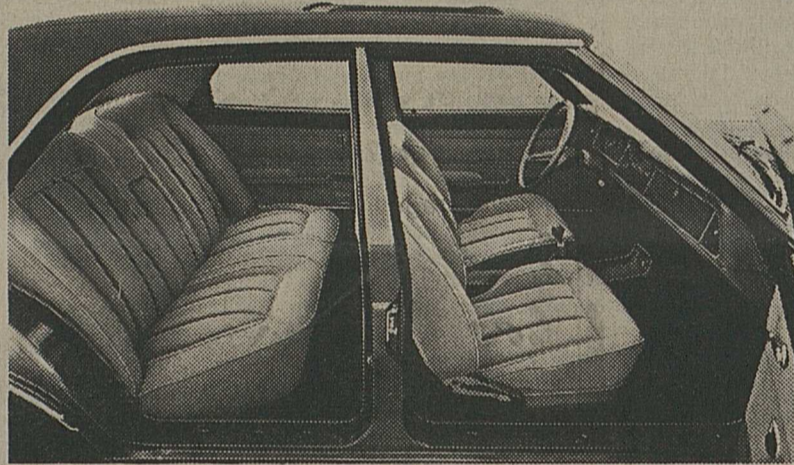
**Son équipement:** très complet et même superluxe selon le modèle.

**Son choix de modèles:** il n'existe pas moins de 25 combinaisons dans la gamme Taunus.

Maintenant comparez tous ces chiffres avec ceux des autres voitures de la «classe moyenne». Rien n'est plus favorable à la Taunus qu'une comparaison avec la concurrence. Mieux encore: conduisez-la, c'est le seul vrai moyen de vous rendre compte des avantages que vous procurent sa voie large, sa suspension à barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière ainsi que sa direction précise.

La Ford Taunus est solide, spacieuse et silencieuse (son isolation antibruit comprend 10 kg de matériaux isolants).

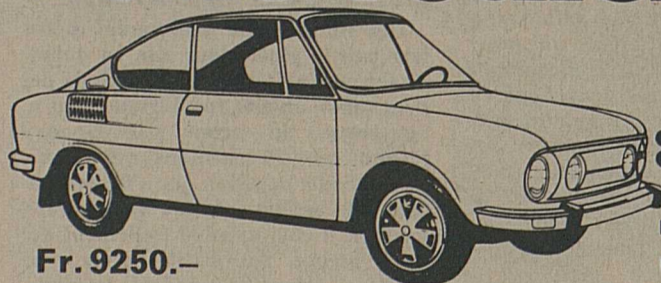
Et, enfin, n'oubliez pas la qualité de la finition, la grande longévité d'une voiture robuste et sa valeur élevée à la revente.



**Ford Taunus.  
Le juste milieu.  
Ni trop grande,  
ni trop petite.**

Sierre: Garage du Rawyl SA, rue du Simplon, tél. 027/5 03 08 — Sion: Kaspar Frères, Garage Valaisan, rue St-Georges, tél. 027/2 12 71 — Collombey: Garage de Collombey SA, tél. 025/4 22 44 — Martigny: Garage Kaspar SA, route du Simplon 32, tél. 026/2 63 33

## Vous voulez économiser (aussi de l'essence) roulez SKODA



Fr. 9250.—

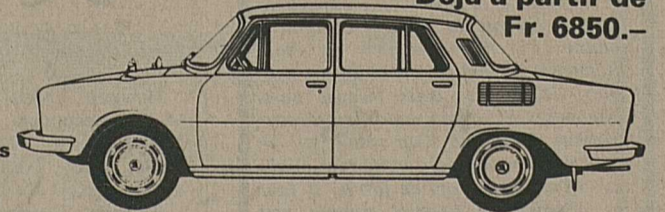
**SKODA - le meilleur choix que vous puissiez faire**

- Faible consommation d'essence
- Catégorie fiscale avantageuse
- Entretien bon marché
- Beaucoup d'espace intérieur
- Equipement inégalé sans supplément!

**A. P. Glättli SA Automobiles**

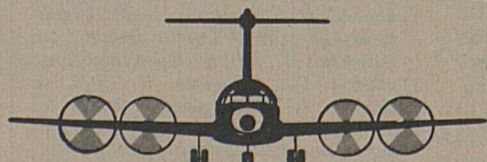
8305 Dietlikon ZH, tél. 01 93 31 31  
et Zurich, Hofwiesenstr. 10, tél. 01 26 17 11

Fully: Armand Gay, 026/5 31 93. Pont-de-la-Morge: Charles Kislig, 027/8 16 68. Territet: Arne J. Doll, 021/62 23 63



Déjà à partir de  
Fr. 6850.—

## 714 APPELLE



## VANCOUVER

Roman d'Arthur Hailey et John Castle. (Copyright by Editions Albin Michel, Paris et Cosmopress, Genève.)

33

Le contrôleur ouvrit la bouche comme s'il allait parler, mais changea d'avis et se retint. Il fit signe de couper la communication et dit à son assistant :

— Avertissez la réception de nous envoyer Treleven immédiatement, dès qu'il sera arrivé.

— Très bien, monsieur. Le chef de la sécurité incendie vient de rappeler. Il est en train d'éloigner les véhicules et les camions d'essence de la piste. Les pompiers apportent tout le matériel dont ils disposent autour de l'aérodrome.

— Bon. Quand l'officier sera là, qu'on me l'envoie, je voudrais lui dire un mot. Si le 714 arrive à atterrir, je ne veux pas que ce soit nos camions qui aillent à sa rencontre. S'il touche le sol, il y a beaucoup de chances qu'il n'arrive pas entier. Burdick intervint tout à coup :

— Dites donc, avec police secours et les pompiers de l'aéroport, nous allons sûrement avoir les journalistes sur le dos.

Il appuyait un doigt grassouillet sur ses lèvres, manifestement effaré par les suites possibles de l'événement.

— C'est une catastrophe pour la compagnie! Imaginez ça : ce sera en première page dans tous les journaux. Un avion bondé, la plupart des passagers malades. Pas de pilote. Peut-être même l'évacuation des maisons dans les environs. Sans parler de...

Le contrôleur l'interrompit :

— Vous feriez mieux de laisser Howard s'occuper de la situation. Demandez-lui de venir ici. On vous donnera son numéro de téléphone à la réception.

Burdick fit un signe au téléphoniste, qui consulta la liste des cas d'urgence et composa un numéro.

— Nous ne pouvons pas laisser la presse s'emparer d'une chose pareille, Harry. C'est trop

grave. Cliff saura ce qu'il faut faire pour l'éviter. Demandez-lui de ne pas laisser les journalistes nous embêter. Nous avons à travailler.

— Quelle nuit! grogna Burdick, en prenant un téléphone avec impatience. Où est le Dr Davidson? demanda-t-il au téléphoniste.

— Il a été appelé en consultation dans la nuit, et on ne sait pas où l'atteindre. Mais on pense qu'il sera de retour bientôt. Je lui ai laissé un message.

— Évidemment. Tout arrive au même moment. S'il n'a pas appelé dans dix minutes, demandez l'hôpital. Ce docteur à bord peut avoir besoin d'un avis. Allez, allez, grogna Burdick dans son téléphone, réveillez-vous Cliff, pour l'amour du ciel. Personne ne devrait dormir dans un moment pareil.

Dans les faubourgs de la ville, un autre téléphone sonnait sans interruption, troublant le calme d'une jolie maison. Un bras blanc émergea d'un lit, se posa en travers de l'oreiller, puis s'agita et tâtonna dans l'obscurité à la recherche d'un interrupteur. La lampe s'alluma. Une jolie femme rousse en chemise de nuit brodée plissa les yeux en se tournant vers la lumière. Elle s'empara péniblement du téléphone et se tourna sur le côté. En regardant les aiguilles de son réveil, elle murmura : « Allô? »

— Mrs Treleven? demanda une voix nerveuse.

— Oui, grommela-t-elle, qui est à l'appareil?

— Mrs Treleven, puis-je parler à votre mari?

— Il n'est pas là.

— Il n'est pas là? Et où puis-je l'atteindre?

C'est urgent. Elle se souleva contre les oreillers, essayant de se réveiller complètement. Elle se demanda un instant si elle ne rêvait pas.

— Allô? reprit l'autre voix. Mrs Treleven, nous essayons de vous avoir depuis plusieurs minutes.

— J'ai pris un somnifère, répondit-elle. Mais qui m'appelle à une heure pareille?

— Je suis navré de vous réveiller, mais il faut absolument que nous parlions au commandant Treleven le plus vite possible. C'est la compagnie Cross-Canada qui vous téléphone de l'aéroport.

— Ah! (Elle reprit ses esprits.) Il est chez sa mère. Il veille son père qui est souffrant.

— Où pouvons-nous l'appeler? En ville?

— Oui, ce n'est pas loin d'ici.

Elle donna le numéro de téléphone.

— Je vous remercie, nous allons lui téléphoner.

— Que se passe-t-il?

— Je regrette, je n'ai pas le temps de vous expliquer. Merci encore. (A suivre)



Sur le petit écran

## Etonnante Argentine

Prise de vitesse par la Pologne lors de son premier match, l'Argentine s'est magnifiquement reprise hier au soir contre l'Italie. Vive, alerte, toujours en mouvement, la formation sud-américaine aura redonné un peu de lumière sur le football d'outre-Atlantique qui en avait bien besoin après les prestations plutôt décevantes du Brésil et du Chili. De la lumière, il y en eut même beaucoup, grâce à une équipe homogène, bien soudée, aux saines conceptions de jeu. Une équipe, mais surtout des individualités remarquables, à la technique consommée, qui n'auraient pas grand-chose à apprendre d'un Overath, d'un Beckenbauer ou même d'un Jairzinho. La manière dont Ayala s'est joué à plusieurs reprises de Facchetti, les dribbles déroulants de Housemann, qui marqua d'ailleurs un but d'une grande pureté technique, l'assurance du jeune Babington, qui a dominé le milieu du terrain au point d'effacer totalement le grand Gianni Rivera, et nous pourrions en citer d'autres, reflètent bien la valeur intrinsèque du onze argentin. L'Italie dominée, poussée très souvent dans ses derniers retranchements, malmenée par la virtuosité des attaquants sud-américains, n'a pas eu trop de la classe de Mazzola, le meilleur Italien, pour mettre un peu d'ordre dans une maison loin d'être inébranlable. Certes, Zoff reste un dernier rempart difficile à franchir, protégé par une défense qui reste malgré tout solide, mais que dire alors de Riva, d'Anastasi, de Rivera ? Le Sarde ne fut hier que l'ombre de lui-même. Anastasi ne fut pas plus heureux, alors que Rivera, lent et maladroit, ne fut pratiquement d'aucune utilité pour ses attaquants. Il ne faut dès lors pas s'étonner qu'il ait fallu la malencontreuse intervention de Perfurmo, soufflant la balle à son gardien sorti, pour que l'Italie puisse préserver ses chances intactes. Nous n'aurons qu'un regret, celui de voir cette merveilleuse équipe probablement éjectée de la scène du Mondial. A moins que la Pologne ne leur vienne en aide en battant les Azurri, ce qui, au vu du match d'hier soir, reste tout à fait dans le domaine des possibilités.

Etonnante Argentine, capable du pire, première mi-temps du match qui les opposait à la non moins étonnante Pologne, comme du meilleur, durant la totalité du match d'hier au soir. Etonnante Argentine capable, en trois jours, de montrer deux visages aussi différents. Et dire que l'entraîneur argentin, Vladislav Cap, était sur le point de se passer des services de Ayala qu'on prétendait hors de forme. Il faut un réservoir de joueurs comme peu d'équipes l'ont pour oser évincer un joueur aussi brillant. Le fait qu'elle l'ait finalement conservé indique clairement que l'Argentine ne l'a pas. Heureusement pour elle et ce n'est pas Facchetti qui nous contredira !

JO

Ayala vient d'être abattu par Capello, au garde-à-vous devant l'arbitre Kasakov pour s'excuser. A gauche, on reconnaît de dos Babington (3).



## Nette domination des Sud-Américains, qui ont peut-être manqué leur qualification



## À STUTTGART, ARGENTINE - ITALIE 1-1 (1-1)

Stuttgart, Neckarstadion. 73 000 spectateurs. Arbitre : Kasakov (URSS). Marqueurs : 19° Houseman 0-1 ; 34° Perfurmo (autogoal) 1-1. Notes : 48° Benetti averti ; 54° Babington averti.

Italie : Zoff ; Spinosi, Morini (66° Wilson), Burgnich, Facchetti, Mazzola, Capello, Rivera (66° Causio), Benetti, Riva, Anastasi.

Argentine : Carnevali ; Wolf (60° Glaria), Perfurmo, Heredia, Sa, Telch, Houseman, Babington, Ayala, Kempes, Yazalde (77° Clarazeta).

### NOS TÉLÉPHOTOS

Ci-dessus à gauche : l'Argentin Houseman (à droite sur la photo), ouvre le score en battant Zoff d'un tir pris de 10 mètres. De dos, Burgnich (6) et Capello (8) arrivent trop tard.

A droite : à la 34° minute, sur une montée de Benetti, l'arrière argentin Perfurmo dévie le ballon et prend à contre-pied son gardien Carnevali.

## Le spectacle argentin aurait mérité les deux points

Pays organisateur de la prochaine coupe du monde, l'Argentine se trouve virtuellement éliminée avant même que ne soit terminé le premier tour. Au Neckarstadion de Stuttgart, l'Italie s'est pour sa part pratiquement qualifiée pour le deuxième tour à la faveur d'un résultat nul (1-1). Un match nul contre la Pologne suffit désormais aux Transalpins. Sur ce qu'ils ont montré, sur le plan défensif, contre l'Argentine, on peut penser qu'ils l'obtiendront.

Parmi les 70 000 personnes présentes à Stuttgart, toutes celles qui ne brandissaient pas un drapeau vert et rouge ont ressenti un sentiment de frustration à l'issue de cette partie. Les Sud-Américains auraient mérité, en effet, de poursuivre leur chemin dans cette compétition. Ils ont assez largement dominé leurs adversaires et après avoir ouvert le score, ils ont concédé une égalisation stupide à la suite d'un autogoal de Perfurmo (35° minute).

Le héros de la partie fut le minuscule numéro onze, René Orlando Houseman. Evoluant comme quatrième attaquant, le benjamin argentin (20 ans) posa jusqu'au bout des problèmes épineux à la défense italienne qui ne savait comment l'arrêter dans ses successions de dribbles. Non seulement Houseman inscrivit un but parfait (19° minute), sur service de Babington, mais encore il offrit plusieurs chances de but à ses partenaires. Malheureusement pour Houseman, ses trois camarades de l'attaque manquèrent de précision dans leur prise de shoot et subirent surtout un marquage au millimètre. Le plus incisif du trio offensif fut Ayala, qui mit Facchetti en difficulté en début de partie.

Yazalde, en revanche, fut assez décevant. Quant à Kempes, il était trop inexpérimenté pour prétendre vaincre l'épreuve de force engagée avec Spinosi.

### « Nous avons encore quelques espoirs... »

● Vladislav Cap (entraîneur argentin) : « Mon équipe a tout essayé pour s'imposer, malheureusement la chance ne l'a pas secondée aujourd'hui. Personnellement je pense que l'Italie est plus faible qu'en 1970 à Mexico. Elle a dû cravacher ferme pour obtenir ce 1-1 qui nous laisse quelques espoirs car, dans sa forme actuelle, la Pologne peut venir à bout de l'Italie dimanche. »

### « Houseman fut le héros du match »

● Ferruccio Valcareggi (entraîneur italien) : « Il n'y a pas de discussion : l'Argentine a présenté la meilleure équipe, ce qui a été une surprise pour moi qui avais suivi ses matches de préparation en Europe. C'est Houseman qui m'a fait la plus grosse impression car je ne pensais pas, personnellement, qu'il soit si bon. C'est lui qui a été l'homme du match pour son équipe. »

## Les Bulgares victimes d'une grave erreur de leur gardien

### Bulgarie - Uruguay 1-1 (0-0)

Hanovre, Niedersachsenstadion. - 10 000 spectateurs. - Marqueurs : 75° Bonev 1-0 ; 87° Pavoni 1-1. Arbitre : Taylor (GB). Notes : 44° Esparrago averti.

Bulgarie : Goranov ; Conoe Vassilev, Ivkov, Penev, Velitchkov, Kolev, Bonev, Nikodimov (63° Michailov), Vionov, Panev, Denev.

Uruguay : Mazurkiewicz ; Forlan, Garisto (71° Masnik), Jauregui, Pavoni, Esperrago, Mantegazza (64° Cardaccio), Rocha, Milar, Morena, Corbo.

obtenu un nouveau match nul contre l'Uruguay (1-1). Pendant plusieurs minutes, les Bulgares, qui avaient ouvert le score par Bonev, leur homme à tout faire, à la 75° minute, donnèrent l'impression de pouvoir s'imposer. Ils furent victimes, à trois minutes de la fin, d'une erreur de leur gardien Goranov, qui laissa

### « Je suis satisfait... »

● Christo Mladenov, entraîneur bulgare : « La victoire était à portée de main, mais notre défense a commis une faute qui nous a privé des deux points. Toutefois, je peux m'estimer satisfait car l'Uruguay est tout de même une équipe difficile à manœuvrer. »

### « Les Bulgares, une excellente impression »

● Roberto Porta, entraîneur uruguayen : « Notre équipe a démontré qu'elle savait jouer au football, durant le premier quart d'heure pour le moins. Les Bulgares n'ont fait une excellente impression. Leur rapidité d'exécution notamment, est remarquable. »

### La fiancée de Brindisi jalouse !

● Miguel Brindisi n'a pas bon moral : ce n'est pas parce que l'Argentine a été battue par la Pologne, mais parce qu'il doit faire face à un drame cornélien. Sa jolie fiancée argentine, dont il est très épris, exige en effet qu'il quitte le football sous peine de rompre... elle serait jalouse de la trop grande popularité de son futur époux auprès des Argentines.

échapper entre ses jambes un tir de Pavoni, monté en attaque pour aider ses avants une fois de plus défaillants.

Devant 10 000 spectateurs qui pour la plupart ne cessèrent d'encourager les Sud-Américains, les deux équipes ont livré un match de qualité très moyenne. Par moment, le spectacle présenté fut même carrément mauvais, personne n'osant prendre le moindre risque et les mauvaises passes succédant aux interceptions incertaines.

### TROIS OCCASIONS EN CINQ MINUTES

Comme cela s'était déjà passé devant la Hollande, les doubles champions du monde ne sortirent que rarement de leur prudente réserve. Ils eurent quelques bons moments, en fin de première mi-temps notamment. En l'espace de cinq minutes, ils se créèrent alors trois occasions de buts par Corbo, Milar (appelé en remplacement du « vétéran » Cubilla, mais qui n'a guère justifié ce changement) et surtout par Mantegazza, sur une étonnante reprise de la tête.

### BONEV, LE MEILLEUR HOMME

Les Bulgares se montrèrent pour leur part le plus à leur aise en début de seconde mi-temps. Leur période de domination aboutit fort logiquement à l'ouverture du score par Bonev, l'homme aux 70 sélections, qui a confirmé à cette occasion que s'il savait à merveille organiser le jeu de ses partenaires, il était capable également de faire preuve d'efficacité. Bonev a d'ailleurs été, et de très loin, le meilleur homme sur le terrain. Chez les Uruguayens, on a une fois de plus cherché à voir l'avant-centre Morena, dont on dit le plus grand bien en Amérique du Sud. Comme contre la Hollande, il a passé inaperçu.

Enfin l'Uruguay obtenait l'égalisation par son défenseur Pavoni, qui réussissait à s'infiltrer dans la défense adverse. Des 12 mètres il tentait sa chance, la balle passait entre les jambes du gardien Goranov, pour terminer sa course, transversalement de droite à gauche, au fond des filets.

Téléphotos NF





## Nos conseillers d'Etat à Bâle



MONTHEY. - Lundi dernier, le Conseil d'Etat de notre canton, emmené par son président, M. Arthur Bender, s'est rendu à Bâle pour visiter le siège social de la société Ciba-Geigy. Lors de cette visite, ils furent accueillis par M. L. von Planta, président du conseil d'administration. Les conseillers d'Etat valaisans ont pu assister à une démonstration d'une opération chimique après avoir visité une usine de fabrication, ainsi qu'un laboratoire de recherche biologique.

## Les «Poucetofs» en pleine cueillette...



Le spectacle donné par l'Académie Cilette Faust (voir NF de mercredi) a rencontré un vif succès. Ici, un tableau tout de fraîcheur : les petits «Poucetofs», encore quelque peu maladroitement mais combien charmants, s'en vont à la cueillette des gouttes de rosée, dans un petit monde féerique fait de fleurs et de champignons...

Photo NF

## BLOG-NOTES CHABLAISIEN

### TIR DES BOURGEOIS A LAVEY

Dernièrement a eu lieu à Lavey le traditionnel tir des bourgeois de la commune, dont voici les résultats :

1. Jacky Cheseaux 100 points ; 2. Charles Cheseaux de Georges 272 ; Michel Cheseaux de Marc 97 ; 4. Michel Cheseaux de Philippe 249 ; 5. Armand Cheseaux 96 ; 6. Pierre-Alain Cheseaux ; 7. Charly Michel ; 8. Gilbert Cheseaux ; 9. Marc Cheseaux.

La 10<sup>e</sup> place est fort agréablement revenue à une dame, Jacqueline Ponzaz, avec 195 points.

D'autre part, Jean-Claude Monney, Michel Charly, Joël Ansermet et Charles Cheseaux obtiennent la distinction.

### HANS ERNI A VILLENEUVE

La galerie le «Vieux-Villeneuve» ouvre actuellement ses portes à une exposition que l'on peut qualifier d'internationale puisque l'on y trouve à la fois le peintre suisse fort connu Hans Erni, l'Allemand Max Ackerman et la finlandaise Kitty Lijekuist. Cette dernière est un peintre-verrier connue également en tant que céramiste et décoratrice. Mentionnons qu'aussi bien Hans Erni que Max Ackerman exposent des lithographies.

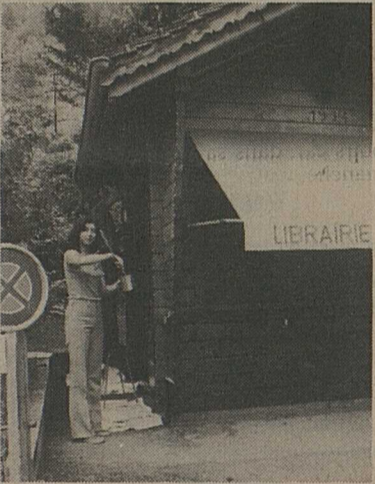
### NOUVEAU JUGE A AIGLE

Le Tribunal cantonal vaudois a récemment nommé au tribunal du district d'Aigle, en remplacement de M. René

Vurlod, M. Arnold Chauvy, ingénieur-géomètre jusqu'ici juge suppléant. La même semaine M. Chauvy se voyait également nommé au comité de l'hôpital de district, en remplacement de feu Rolf Borel.

### CHAMPERY AVANT LE «BOUM ESTIVAL»

A Champéry, tout le monde prépare avec hâte la saison d'été. A ce jour, quelques hôtels seulement sont déjà ouverts, bien que l'on dénote déjà une bonne affluence touristique, spécialement formée de familles belges. Les Allemands viennent pour l'instant en seconde position. Comme le prouve notre photo... chacun met la main à la pâte pour faire «reluire» toute la station avant le grand boum estival.



## Le jazz et le blues à l'honneur

MONTREUX. - Le 8<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montreux se déroulera à la maison des Congrès, du 28 juin au 7 juillet 1974.

Pendant dix jours consécutifs, le jazz et le blues seront à l'honneur. Comme l'an passé, des abonnements seront mis en vente pour les deux parties du festival. Tout est mis en œuvre pour que cette année le festival soit supérieur en qualité aux éditions précédentes. C'est dans ce but que trois orchestres seulement seront au programme chaque soir ; cette formule allégée permettra de mieux apprécier la musique offerte et aussi, en commençant à 20 heures, de terminer avant l'aube.

D'autre part, la direction du festival ne négligera rien pour maintenir l'esprit qui, dès le début, a fait de Montreux un lieu de détente et de vacances pour l'amateur de jazz.

Le New Orleans Boat Ride sera maintenu ainsi que la Foire internationale de la musique. La partie restaurant-bar sera développée et les nouveautés surprise seront nombreuses.

D'autre part, chaque soir, le spectacle sera présenté par l'un des musiciens vedette de l'affiche. Une manière de faire plus amplement connaissance.

Un programme détaillé, sur lequel

nous reviendrons ultérieurement, est en voie d'élaboration, mais subira quelques modifications de dernière minute.

la mode plein été, c'est la maison du tricot

Lausanne: 26, rue de Bourg-30, rue de l'Alé

### Invitation au 3<sup>e</sup> âge

La prochaine séance de cinéma organisée pour les personnes du 3<sup>e</sup> âge de Saint-Maurice aura lieu aujourd'hui à 15 heures au cinéma Zoom. Le célèbre film *L'Aventure du Poséidon* est un spectacle passionnant décrivant les péripéties dramatiques du naufrage d'un bateau.

Nous rappelons, d'autre part, l'invitation faite par le Rotary Club de Monthey aux personnes du 3<sup>e</sup> âge de Saint-Maurice pour la visite de «Terre des Hommes» sur Massongex le vendredi 21 juin après-midi. Départ de la place Saint-Jacques à 14 h. 30. Après la visite agrémentée de productions une raclette sera servie aux participants. Transport et collation sont offerts par le Rotary.

Les inscriptions pour cette visite peuvent être faites jusqu'à ce soir, soit auprès de la sœur infirmière, hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33, soit auprès de Mme F. Meytain, tél. 3 63 63.

### REDACTION DE MONTHEY

Pierre Chevalley  
Téléphone (025) 4 12 38 - 4 25 46  
Télex : 25 261  
Case postale 88, 1870 Monthey

## Exposition philatélique internationale

### PARMI LES «VEDETTES»: UNE LETTRE POSTÉE DU BOUVERET

L'Internaba qui vient de fermer ses portes à Bâle a dépassé en grandeur tout ce qui s'était vu à ce jour dans le monde. 60 000 visiteurs ont en effet eu le privilège d'admirer la plus prestigieuse concentration de collections dont la qualité n'a jamais été aussi relevée. Venant des cinq continents, plus de 800 exposants, 83 marchands et 18 administrations postales étrangères s'étaient donné rendez-vous dans les halles de la Foire suisse à l'occasion du «Centenaire de l'UPU».

Parmi les collections exposées nous avons remarqué celles de la reine Elisabeth II d'Angleterre, du prince Rainier de Monaco, du cardinal Spellmann, du président Eisenhower, etc. Tous ces ensembles garnissaient la cour d'honneur où trônaient, réparties sur quelques mètres carrés, les 115 «Colombes de Bâle» venues respirer à nouveau l'air du pays après un voyage de 129 ans.

### LES VEDETTES

Il serait trop long d'énumérer ici la liste complète des raretés extraordinaires offertes à la contemplation des amateurs. Nous citerons cependant quelques témoins et en premier lieu le timbre le plus rare du monde : le «One Cent» émis en 1856 par la Guyane Anglaise, seul exemplaire connu, appartenant à une société américaine. Sa valeur est estimée à 3 millions de francs environ !!! La deuxième merveille était une lettre de l'île Maurice de 1847 affranchie avec 2 timbres de one penny comportant la fameuse erreur «Poste Office» au lieu de «Post Paid». Ces timbres sont rarissimes, ayant été retirés pratiquement le jour de leur émission. Sur un tirage de 500 pièces il en reste 14 et la lettre en question, pièce unique, a été achetée par une société des USA pour la bagatelle de 380 000 dollars.

Les célèbres vignettes imprimées en 1851 à Hawaii constituaient à notre avis le clou de l'Internaba. On les appelle «timbres missionnaires» du fait que les premières lettres trouvées provenaient de la correspondance de moines. Il existe au



L'une des célèbres «Colombes de Bâle», dont la valeur peut atteindre 40 000 francs.

maximum 3 à 10 pièces de chacune des quatre valeurs émises et l'exposant de Bâle est parvenu à en réunir 24 dans sa collection, soit 90% ! On connaît les noms des possesseurs successifs de tous ces «Hawaïens» célèbres qui ont une histoire philatélique parfois tragique. Le 2 Cent présent à Bâle a appartenu à un certain M. Leroux de Paris qui fut assassiné chez lui en 1892.

La police chercha longtemps le mobile du crime mais sans succès. Un jour un détective amateur de philatélie eu l'idée de feuilleter la collection Leroux. Il remarqua l'absence du 2 Cents d'Hawaii et ses soupçons se portèrent sur un ami de la victime. Le représentant de la loi se fit passer pour philatéliste et, après une fréquentation de plusieurs mois, gagna la confiance du suspect. Il put, un soir, admirer sa collection et fut étonné d'y découvrir le fameux timbre. Durant son procès, l'assassin avoua

avoir tué M. Leroux parce que celui-ci refusait de lui vendre ce joyau.

Si la philatélie étrangère était dignement représentée, la Suisse pour sa part alignait des pièces qui, sans être uniques, sont tout de même de grandes raretés internationales. Notre pays, grâce surtout aux postes cantonales de Zurich, Genève et Bâle, se place pour une fois dans l'élite mondiale. La philatélie est donc notre troisième valeur sûre avec le «yass» et le «hornuss». Nous avons admiré une lettre affranchie de 6 «Colombes de Bâle», une autre avec une paire de «quatre de Zurich», un pli portait «six Winterthur», un autre 2 Colombes et un Rayon II en affranchissement mixte rarissime, etc.

### CURIOSITE VALAISANNE

Parmi tant de vedettes, on peut penser que le Valais n'a pas sa place. Détrompez-vous. La collection d'un New-Yorkais, ancien président du groupe CIBA USA, contenait une lettre expédiée du Bouveret en juin 1862 à l'adresse de M. Bioley, agent de la BCV à Monthey. Cette lettre, d'un port de 10 centimes, a ceci de particulier qu'elle est affranchie au moyen d'un demi-timbre de 20 centimes. Ce mode de faire a été toléré jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1862 et permettait d'utiliser des timbres coupés au 1/4, au 1/3 ou par la moitié. Ils étaient alors comptés au 25, 33 ou 50 % de leur valeur nominale. Des envois portant de tels affranchissements sont intéressants et pas très courants.

L'Internaba 1974 a battu tous les records d'affluence et il faudra attendre à nouveau un quart de siècle avant de revoir une exposition de cette envergure en Suisse. Les amateurs de beaux timbres conserveront un souvenir extraordinaire de cette manifestation et personne n'aura regretté le déplacement de Bâle.

R. Berra-Gautschy  
Expert U.S.P.S.

Il reste à louer dans la tour de l'ensemble résidentiel «Les Bouleaux» à Sion (avenue Maurice-Troillet 95), quelques

**appartements 4½ pièces - 110, 114 et 122 m2**  
dès Fr. 533.- par mois (prix garanti 3 ans)

**appartements 5½ pièces - 130 m2**  
dès Fr. 676.- par mois (prix garanti 3 ans)

- \* Confort moderne
- \* 5 chaînes TV
- \* Parking
- \* Zone de verdure aménagée sur 9000 m2



### Renseignements et réservation

Caisse de retraite du personnel de l'Etat du Valais - Sion  
Tél. 027/3 94 47

Pour traiter :

M. Cocco, concierge  
Tél. 027/3 33 25

Pour être bien informé, lisez le *Nouvelliste*.

74/446

Robes juvéniles pour dames	à 2990	Vestons pour hommes	à 49.-
Robes pour dames, jusqu'à la taille 50	à 3950	Costumes pour hommes	à 12990
Jupes pour dames	1450 et 1950	Chemises pour hommes	à 20.-
Blouses pour dames	à 1990	Ensemble loisirs pour hommes	à 3990
Casaques pour dames	à 2950	Shorts pour fillettes, toutes tailles	à 590
Vestes pour dames	5990 et 7990	Robes d'été pour fillettes, toutes tailles	à 1450
Manteaux en crimpléne et manteaux de pluie	à 7990	Blazer pour fillettes	à 1990
Pantalons pour dames, dif. modèles et qualités	à 2490	Pulls pour enfants, acrylique, toutes tailles	à 990
Jeans pour dames, dif. coupes	à 2950	Vestes sport pour enfants, toutes tailles	à 1990
Pantalons pour hommes	à 35.-	Jeans brodés pour enfants, toutes tailles	à 1690
Jeans pour hommes	à 29.-	Pantalons pour garçons, dif. modèles	à 1990
Vestes pour hommes	à 36.-		

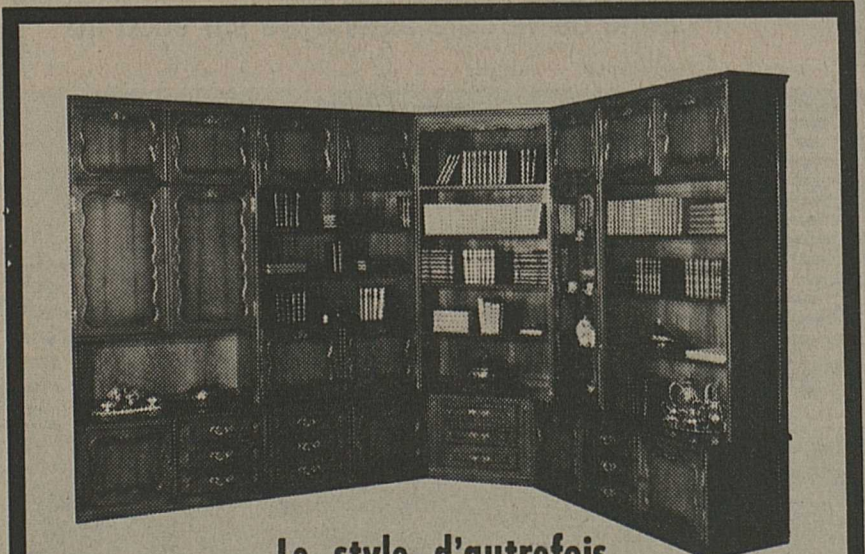
# ... voilà quelques\* échantillons du grand assortiment

## CV Charles Tögele

\* vous trouverez de nombreux autres mini-prix dans les magasins CV!

CV Sion, rue de la Porte-Neuve CV

vos annonces : Publicitas 37111



Le style d'autrefois à la portée des appartements d'aujourd'hui

Paroi bibliothèque Louis XV par éléments composables absolument selon vos désirs, en noyer, richement sculptée à la main. En visitant notre exposition vous trouverez du même programme des parois Louis XIII, Renaissance et Louis XVI, ainsi qu'un très grand choix de mobiliers de style.

Attention : notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine.



**GOBET**  
Meubles de style SA  
1630 BULLE  
Rue du Vieux-Pont 1  
Tél. (029) 2 90 25

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement :  
Nom et prénom : \_\_\_\_\_  
Rue : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_  
Je m'intéresse à : \_\_\_\_\_

**plexiglas**  
en plaques, blocs, barres et tubes, débités sur mesure.  
JAUSLIN SA, 15, route de Lausanne  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/35 41 51

**LA BONNE CORRESPONDANCE C'EST REX-ROTARY**

offset de bureau, duplicateurs, duplicateurs à alcool, copieurs automatiques, thermo-copieurs, rétro-projecteurs. Rex-rotarisez votre entreprise avec des appareils modernes, efficaces et sans problèmes.

**Duplival SA**  
Sion: Chemin des Collines 2,  
Tél. 027 2 58 07

# Coop Hit

19.6. - 25.6.1974

**Cervelas**  
emballés sous vide  
3 pièces = 300 g  
**1.75** au lieu de 1.95

**Yoyo-Drink**  
pamplemousse, pomme ou framboise  
2 dl **0.50** au lieu de 0.60

**Gerber extra**  
fromage fondu à tartiner  
boîte à 6 portions = 200 g  
**1.85** au lieu de 2.30

12.6. - 9.7.1974

## action dessert d'été

**Ice Cream** noisette/vanille/mocca  
Gobelet familial de 280 g  
**1.70** au lieu de 2.20

**Ice Cream** bananes/chocolat/oranges  
Gobelet familial de 280 g  
**1.80** au lieu de 2.30

**Ice Cream** vanille/mocca  
Bloc familial de 400 g  
**2.-** au lieu de 2.60

**Ice Cream/Sorbet** vanille/abricot  
Bloc familial de 430 g  
**2.10** au lieu de 2.75

**Ice Cream** Forêt-Noire  
Bloc familial de 400 g  
**2.10** au lieu de 2.75

**Ice Cream** vanille/fraise  
Bloc de 200 g  
**1.30** au lieu de 1.65

**Sorbet** abricot avec glace double crème  
4 portions = 400 g  
**4.-** au lieu de 5.-

**Push Up (Pop) Ice Cream** vanille avec framboise  
60 g  
**0.55** au lieu de 0.70

**Prix net -10%**

4172

Affaires immobilières

**Centre Métropole Sierre**

A louer

**locaux commerciaux**

au 1er étage, entièrement climatisés, 300 m<sup>2</sup>, avec vitrines de 170/110 au rez-de-chaussée, dans le passage commercial.

Convient pour bureaux, cabinet médical, administration, etc. Surface fractionnable. Aménagement au gré du locataire. Places de parc disponibles.

S'adresser : Société de Banque Suisse, Sion. Tél. 027/3 71 21 Service immobilier

36-806

On échangerait appartement de 4-5 pièces à Sion, Petit-Chasseur, contre

A louer à Sion, r. de la Treille

**grande villa ou terrain à bâtir**

aux environs de Sion

Tél. 027/2 34 59 36-26946

**appartements de 4 1/2 pièces**

Dès Fr. 458.- plus charges

**appartements de 3 1/2 pièces**

Dès Fr. 398.- plus charges

Tout confort. Situation tranquille et ensoleillée.

Pour visites et autres renseignements : tél. 032/22 74 85

ou 027/2 79 56

**Terrain**

à vendre à Saint-Maurice

Parcelle de 1100 m<sup>2</sup>. Equipée, zone villas.

Ecrire sous chiffre P 36-27207 à Publicitas, 1951 Sion.

**VERCORIN**

A louer

**chalet**

8 lits. Confort. Libre 1er au 15 juillet + septembre

Tél. 027/5 42 73

36-27194

**Martigny**

**2 pièces + hall**

à louer tout de suite. Loyer mensuel : Fr. 341.-, charges comprises. rue de la Maladière. Pour visiter et traiter Sogim SA, Maupas 2, Lausanne. Tél. 021/20 56 01

A louer à la Moya, Martigny

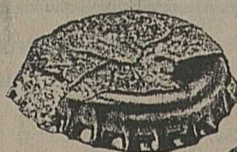
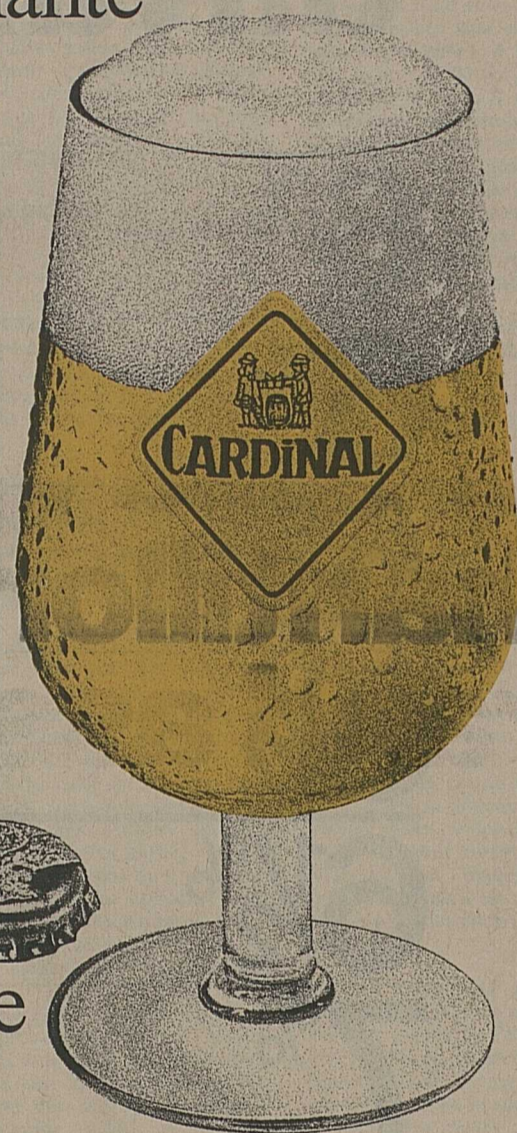
**appartement de 3 pièces**

Tout confort. Libre dès fin juin ou à convenir.

026/2 22 26 (bureau) 026/2 69 35 (privé) 36-400346



Deux siècles les séparent...  
un goût commun les réunit.  
Celui d'une bonne bière.  
Savoureuse, pétillante  
et joyeuse. Santé!



Cardinal,  
fidèle à elle-même  
depuis 1788.

bep

**SION**  
BUREAU DE  
GÉRANCE  
D'IMMEUBLES

André Zurbriggen - Rawyl 21 - 027/2 27 94

**Prix MIGROS**

toujours plus appréciés

Offres spéciales

**Abricots d'Espagne**

le kilo

**1.30**

**Choux-fleurs du pays**

le kilo

**1.50**

WIRZ 211.5.3

La Société de Banque Suisse  
augmente ses taux d'intérêts



# N'est-ce pas une raison de plus pour épargner davantage?

6%

Livret d'épargne-placement SBS  
(ou compte d'épargne-placement)  
Prélèvements sans préavis jusqu'à  
fr. 5000. — par an

6%

Livret Epargne-Jeunesse SBS  
(pour les moins de vingt ans)  
Prélèvements sans préavis jusqu'à  
fr. 3000. — par mois

5%

Livret d'épargne SBS  
(ou compte d'épargne)  
Prélèvements sans préavis jusqu'à  
fr. 5000. — par mois

3 1/2%

Livret de dépôts SBS  
(ou compte de dépôts)  
Prélèvements sans préavis jusqu'à  
fr. 10 000. — par mois

6 1/2%

Obligations de caisse SBS  
Durée: 3 ou 4 ans de terme

*taux augmenté  
dès maintenant*

7%

Obligations de caisse SBS  
Durée: 5, 6, 7 ou 8 ans de terme

*taux augmenté  
dès maintenant*



**SOCIÉTÉ DE  
BANQUE SUISSE**

Schweizerischer Bankverein

Choisissez  
vous même votre  
**Black & Decker**  
set hobby



125.-  
seulement  
12 mois de  
garantie totale  
avec la solide perceuse à  
2 vitesses DNJ 52 dans le  
coffret hobby attractif en  
simili-cuir et en plus: se-  
lon votre choix un des 4  
accessoires suivants (in-  
clus dans le prix).  
D 984 scie circulaire  
D 988 ponceuse-vibreuse  
D 965 touret à meuler  
D 932 fraiseuse à main



**MINI PRIX**  
pour nos petites machines de dé-  
graissage à jet de vapeur ou bien  
d'eau chaude. Nettoyages châs-  
sis, moteurs, sols. Renseignez-  
vous sans engagement.  
KEMAG S.A., 16, rue Baulte  
1201 Genève  
Tél. 022/44 06 52 et 44 03 14

Voyagez avec le spécialiste pour la You-  
goslavie

## Portoroz - Istria

9 jours pension complète  
Metropol-Lucija à partir de Fr. 555.-  
Tennis, minigolf, jeu de quilles, grand  
orchestre, dancing  
Départs: chaque samedi de Bienne et  
Lausanne.

Renseignements et inscriptions:  
Thommen & Kupferschmid SA  
Hugistrasse 3, 2500 Bienne  
Tél. 032/22 11 66 06-2451

Dès  
aujourd'hui

JEUDI

20

JUIN

# Grande vente de tapis d'Orient

Venez admirer notre nouvelle collection - aux anciens prix!  
Choix incomparable à des prix incroyables, grâce à l'importation directe.  
Pour chacun et pour le connaisseur, quelques pièces particulièrement belles,  
à des prix... très avantageux

Par exemple:

TAPIS CHINE ind. 250 x 340	Notre prix discount	Fr. 2440.-!
TAPIS HERIZ ind. 210 x 300	Notre prix discount	Fr. 1680.-!
TAPIS KIRMAN alb. 200 x 290	Notre prix discount	Fr. 1980.-!
TAPIS BERBER, Alb. 250 x 350	Notre prix discount	Fr. 1350.-!
TAPIS MEHROVAN 190 x 285	Notre prix discount	Fr. 1380.-!

**MAURER & Cie - 1630 BULLE**  
HALLE DE MEUBLES DISCOUNT

Route du Verdel 4 (sortie de ville, direction Morlon) - Tél. 029/2 74 41 GRAND PARKING

30 mois  
de crédit

Réservation  
possible et gratuite

**OUVERTURE**  
tous les jours de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.  
ou à tout autre moment de votre choix, sur  
rendez-vous.



# PRIX PLACETTE

Action 3 pour 2

**Yogourt**

«Emmi Exclusif»

Mûre - Kirsch - Pêche Melba  
3 pièces au choix  
(100 g - 24)

**1.30**

au lieu de 1.95

**Votre lunch TV**

«Pique-nique Coupe du Monde»

**9.95**

**Ovomaltine**

la boîte de 1 kg

**8.25**

au lieu de 9.95

Vin rouge de France

«Côtes du Ventoux»

la bouteille de 7 dl

**2.75**

**Incarom**

boîte de 685 g net  
(100 g 1.24)

**8.50**

au lieu de 12.-

**Charcuterie assortie**

6 sortes, dont 4 roulades  
100 g

**1.70**

**Achetez tout aux prix Placette!**

**PLACETTE**

au Centre Commercial  
Monthey  
□ Parking gratuit  
pour 800 voitures



Genève Lausanne Morges Nyon Vevey Yverdon

## LIQUIDATION

partielle

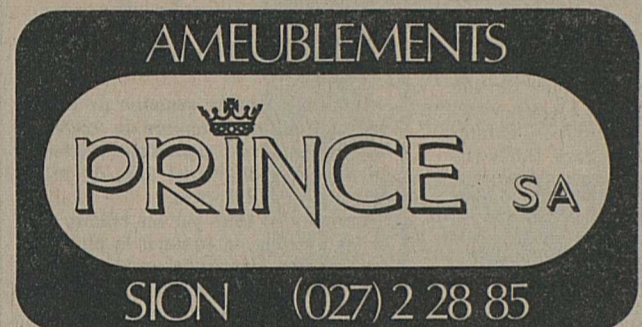
(autorisée du 6 mars au 6 juillet 1974, pour cause de déménagement)

**Chambres à coucher**  
dès **1300.-**

**Parois murales**  
dès **1000.-**

Salons, studios et meubles isolés  
cédés à des prix incroyables

**Rabais 10 - 50 %**



La Croisée - Rue de la Dent-Blanche



### Si on parlait vacances et... Livret ETI?

Oui, parlons-en des vacances, c'est un sujet d'actualité et bien le plus agréable ma foi. Voici à peu près ce que l'on entend tous azimuts à cette époque de l'année: «Bientôt en vacances? - Dans quinze jours à peine. - Cap sur l'Espagne toujours? - Euh oui, le trajet est un peu long en voiture, mais le climat vous comprendez... - Pour nous ce sera la Yougoslavie cet été, mais en avion car avec le bébé...»

Si vous saviez comme ça me dérange de dire à tous ces gens: Allez-y, partez en vacances, en Espagne, en Italie ou n'importe où en Europe, en voiture, en avion, en train, comme vous voulez, mais partez avec le Livret ETI! Ça ne vous coûtera que 20 francs pour 12 mois (prix abonnement) et, en cas de pépin à l'étranger, vous n'aurez qu'à faire signe au TCS. Le dépannage, les rapatriements de toutes sortes, la protection juridique, les lettres de crédit et bien d'autres services, c'est l'affaire du TCS et... du Livret ETI!

Veillez adresser ce coupon au Touring Club Suisse, Division de publicité, rue Pierre-Fatio 9, 1211 Genève 3.

Tous renseignements également auprès des Offices du TCS.

J'adhère déjà au TCS et désire recevoir une documentation sur le Livret ETI réservé aux sociétaires de votre Club

Je ne suis pas encore sociétaire du TCS; veuillez m'adresser:  
- une documentation sur les services de votre Club  
- une documentation sur le Livret ETI

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

NOV-26-6-74

## Un nouveau livre du professeur Antoine Favre

# «Principes du droit des gens»

Lorsque, après quarante ans d'enseignement du droit public et international public, le professeur Antoine Favre prit formellement congé de l'université de Fribourg, ils étaient nombreux à penser qu'il n'en était pas à sa dernière leçon. Leurs espoirs ne sont pas demeurés vains. Depuis ce 28 juin 1971, jour auquel il reçut l'hommage de toute notre faculté, le professeur Favre n'a en effet cessé de maintenir et d'affermir le contact avec le vaste cercle de ses lecteurs. C'est ainsi que simultanément ou presque, il vient de donner un complément à son *Traité de droit des poursuites* et de publier, sous le titre «Principes du droit des gens», un nouvel ouvrage de droit international public\*. S'ajoutant à une longue liste d'importantes publications, dont un «Traité de droit constitutionnel suisse», la parution de ce volume de 780 pages constitue un événement scientifique et politique pour l'internationaliste et pour tous les milieux intéressés par le cheminement de la communauté internationale.

A lire ce nouvel ouvrage, l'élève retrouve avec admiration l'exceptionnelle personnalité de son ancien maître : à l'esprit clair et

vigoureux, tout à la fois réaliste et idéaliste, un homme de réflexion et de longue expérience. Est-il besoin de rappeler le

### Un ouvrage de synthèse

Le droit des gens ou droit international public (l'auteur marque une préférence pour la première de ces deux expressions) est défini par le professeur Favre comme étant «l'ensemble des règles qui régissent la communauté internationale et qui déterminent les droits et les obligations des sujets du droit des gens, spécialement des Etats». A la différence d'une branche du droit civil, du droit administratif ou du droit constitutionnel d'un Etat qui ne sont que disciplines juridiques détachées d'un droit national, le droit des gens constitue, comme le souligne la définition précitée, un système unique et global de normes, l'ordre juridique appelé à régir la société internationale dans ses réalités et ses manifestations les plus variées. Aussi bien, le droit international public comprend une vaste partie générale dont les chapitres classiques se retrouvent dans le nouveau traité dans l'ordre suivant : théorie des sources formelles (coutume, traité, actes unilatéraux, principes généraux de droit, jurisprudence, doctrine, équité), analyse de la structure de la communauté internationale, celle de la condition juridique des Etats, du domaine public international, présentation des organes des rapports in-

ternationaux (relations diplomatiques et consulaires), étude de la responsabilité internationale de l'Etat et des modes de règlement pacifiques et non pacifiques des conflits internationaux. Mais à l'image d'un ordre juridique national, le droit international public se diversifie encore en de nombreux secteurs particuliers : droit administratif international, droit international du travail, droit international humanitaire, droit international maritime, aérien, spatial, droit pénal international, droit des organisations de l'environnement, etc. Il n'est pratiquement plus de domaine où ne pénètre pas ce droit. C'est dire que le professeur Favre ne pouvait songer à présenter de façon exhaustive le champ infini et indéfini des réglementations internationales. En conséquence, son ouvrage portera sur les «principes». Les onze chapitres qu'il leur consacre ne constituent pas moins une remarquable synthèse des aspects généraux comme aussi de multiples problèmes de droit international spécial.

Il nous est évidemment impossible de restituer ici, ne serait-ce que superficiellement, le contenu du nouvel ouvrage. Qu'il nous suffise dès lors d'en évoquer les grandes orientations.

### Valeurs éthiques et droit des gens

Au terme d'une suggestive introduction, l'auteur s'emploie à analyser la nature et les caractères généraux du droit des gens. Système de normes juridiques, ce dernier n'est pas à confondre avec les préceptes de la morale ou de la courtoisie internationales. Inéluctablement, il épouse et reflète les traits dominants du milieu international. Destiné à régir une société encore faiblement structurée et institutionnalisée, une société de sociétés juxtaposées pour l'essentiel, ce droit est largement conditionné dans sa formation et son application par l'accord et la bonne volonté des Etats. D'où également l'insuffisance de son système de sanctions, de son appareil de contrainte. Il n'est pas moins vrai qu'à l'égal de la communauté universelle et des communautés régionales qui le secrètent, à la mesure des solidarités qui naissent et se développent par-dessus les frontières, le droit international public est en voie d'affermissement. De droit de la seule coexistence qu'il fut dans le passé, il est devenu droit de la coopération. C'est l'évolution que retrace, avec ses contre-courants, l'aperçu historique des faits et des doctrines. De l'Antiquité au Moyen Age, de temps modernes à l'époque contemporaine, cette partie de l'ouvrage culmine à juste titre dans la présentation du système des Nations Unies (ONU), des organismes subsidiaires et spécialisés qui en sont dérivés (OIT, FAO, OMS, UNESCO, etc.). Remontant aux sources du droit des gens, l'auteur souligne amplement le rôle joué par la pensée chrétienne. Il en rappelle en particulier le message dont les

comportements politiques tant nationaux qu'internationaux sont encore loin d'être imprégnés, ce message universaliste d'après lequel il y a identité fondamentale de nature et de fins de tous les hommes ; d'après lequel il ne saurait y avoir de différence de condition selon qu'on est de telle ou telle nation, de telle ou telle situation sociale.

S'interrogeant sur le fondement du caractère obligatoire de la norme de droit international, le professeur Favre oppose à la conception positiviste ou volontariste du droit, celle du droit naturel ou objectif ou rationnel. «... nous soulignons avec force, à l'encontre du positivisme (ou volontarisme), que le droit n'est pas principalement volonté, qu'il est essentiellement raison et justice». Plus loin, l'auteur reprochera aux doctrines sociologiques, selon lesquelles la règle de droit procède de la réalité des faits sociaux, leur relativisme. Il leur concédera toutefois le mérite d'avoir arraché au positivisme juridique une foule de juristes amenés à la reconnaissance d'un droit objectif. Sans ignorer l'importance du fait politique, il localisera dans la métaphysique, soit dans les valeurs éthiques, l'indispensable support de la norme internationale positive. De la même inspiration jusnaturaliste est le propos suivant lequel tout progrès sur les questions fondamentales, ainsi sur celle du désarmement, sur celle de la protection des droits de l'homme, passe par un accord sur les valeurs spirituelles.

### Un droit en mouvement

Les caractéristiques d'un ordre juridique lui étant imprimées par la société pour laquelle il existe, le nouveau traité ne pouvait évidemment confiner le lecteur dans une vision statique du droit des gens. Car tout comme la société internationale elle-même, ce droit est en mouvement. Il y souffle même, pourrait-on dire, en provenance notamment des nouveaux Etats, un fort vent de contestation. Parmi les mutations mises en évidence par l'auteur, il convient d'évoquer l'accentuation, sous l'égide des Nations Unies, du phénomène de codification du droit international. Rien ne saurait arrêter non plus le phénomène traditionnel de création progressive du droit des gens. Les progrès de la science et de la technique avaient déjà suscité une réglementation conventionnelle, par exemple, en matière de navigation à vapeur, de chemins de fer, de télécommunications, de radiodiffusion, etc. Nous vivons en un temps qui voit se développer le droit de l'atome et de l'espace, et l'effort se portera demain sur le droit de l'environnement. Autre aspect saisissant de cette évolution : la multiplication, quasi-explosive dès la fin du second conflit mondial, des organisations internationales à vocation universelle ou régionale, aux missions tantôt générales et spéciales. Sous ce rapport, l'attention du lecteur est justement attirée sur l'action des diverses organisations européennes de coopération (ainsi le Conseil de l'Europe) et d'intégration européennes (CEE, CECA, CEEA). La progression du fait institutionnel ne reste pas sans conséquence sur la

structure de l'ordre juridique international : aux côtés des instruments juridiques traditionnels que sont le traité, la coutume, se manifeste comme source formelle la catégorie des actes unilatéraux, expression de la volonté, non plus seulement d'Etats, mais de tout ou partie de la communauté internationale. Mais il y a plus : l'incontestable promotion de l'individu dans le droit international contemporain.

Pendant longtemps en effet le droit international public fut considéré comme étant de nature exclusivement interétatique. Seuls les Etats en étaient les sujets, les destinataires immédiats, l'individu en étant réduit à la modeste condition d'objet, de simple bénéficiaire du droit des gens. Or la famille des sujets du droit international s'est ouverte à d'autres entités, dont les organisations internationales et phénomène le plus réjouissant, certains attributs de la personnalité internationale sont aujourd'hui reconnus à la personne humaine. Toujours plus nombreuses sont les règles de droit international dont elle pourra déduire directement des droits et desquelles pourront résulter à sa charge des obligations. L'une des illustrations de ce phénomène qui n'est pas récent consiste assurément dans le régime de protection des droits fondamentaux mis en place par la Convention européenne des droits de l'homme, convention du Conseil de l'Europe signée à Rome, le 4 novembre 1950, et à laquelle notre pays s'appête à adhérer.

rôle joué par M. Favre dans la vie intellectuelle et politique de notre pays ? Au terme de solides études d'histoire, de philosophie et de droit à la Sorbonne et aux universités de Fribourg et de Berlin, le voici avocat et notaire dans son Valais natal, bientôt rédacteur en chef d'un journal politique, *La Patrie valaisanne*, et dès 1930 professeur à l'université de Fribourg.

Homme de pensée et d'action, il rouvra une étude à Sion en 1938, tout en gardant la totalité de ses charges d'enseignement à Fribourg. Elu conseiller national en 1943 et député au Grand Conseil valaisan en 1945, Antoine Favre ne tardera pas à se signaler par d'importantes interventions politiques.

Après avoir été, sur le plan fédéral, membre de la Commission des affaires étrangères et président de la Commission de gestion de la haute assemblée, il accède en 1952 à la qualité de juge fédéral et préside pendant de longues années, sans jamais se détacher de sa vocation professorale, la Cour de droit public au Tribunal fédéral.

Par nature autant que par formation, le professeur Favre - c'est ainsi qu'au travers de toute sa carrière on ne cessa jamais de l'appeler - est de ceux pour qui la responsabilité politique et morale ne s'arrête pas aux frontières nationales. Ainsi le voit-on présider la délégation helvétique aux conférences diplomatiques de Genève et de New York sur la réduction des cas d'apatridie et un peu plus tard, soit en 1963, accepter la fonction de juge à la Cour européenne des droits de l'homme, à Strasbourg. Ancien juge fédéral depuis la fin 1969, M. Favre remplit aujourd'hui encore cette haute mission internationale. C'est dire que «ses principes du droit des gens», où tour à tour trouvent à s'exprimer l'historien, le philosophe, le publiciste, le magistrat et l'homme politique, sont le témoignage d'une carrière étonnamment intense et féconde.

### Un classique du droit international public

Il en est des juristes comme des économistes, des politologues ou des moralistes : ils ne réussissent que rarement à former l'unanimité sur un problème déterminé.

## Il y a trente ans : la haute route Zermatt-Verbier

SION. - Il y a 30 ans, que dans le cadre des championnats militaires de la brigade de montagne 10, a été organisée la haute route, appelée «patrouilles des glaciers».

M. Aurèle Vuardoux, chef de la patrouille victorieuse de cette compétition, aujourd'hui chef de poste de la police cantonale

d'Ardon, nous a confié quelques souvenirs.

- Ma patrouille comprenait l'appointé Alcide Genoud et le fus Marcel Marchoux. Nous étions incorporés à la cp fus mon V/11, commandée à l'époque par le capitaine Camille Sierro, président d'Hérens.



La patrouille victorieuse.

#### Irrigation des vignes

Nous informons les intéressés que la prochaine distribution des bulletins d'eau pour l'irrigation des vignes de Montorge, Clavoz et lentine, aura lieu samedi 22 juin à 9 heures, à la salle du café Industriel, rue de Conthey, à Sion.

L'administration.

#### Distinction

Nous apprenons avec plaisir que Mlle Marie-José Schröter, ancienne élève du Conservatoire cantonal dans la classe de piano de Mme Aline Baruchet-Demierre, vient d'obtenir brillamment au Conservatoire de musique de Genève, la médaille de classe de piano de M. Henri Gauthier.

## Amis lecteurs du NF

Informez-vous de ce que vous apprenez dans votre entourage et que vous aimeriez voir paraître dans notre quotidien.

Nous répondons, pendant la durée d'ouverture de nos bureaux rédactionnels, de 8 heures du matin à 4 heures de la nuit, sauf du samedi à 11 heures au dimanche à 16 heures,

AU NUMÉRO (027) 2 31 51

Les nouvelles importantes que notre rédaction n'aurait pas déjà seront évidemment rétribuées.

Merci d'avance à tous.

NF

### Aline Baruchet sur les ondes

SION. - Ce soir, à 17 heures, sur le second programme de la RSR, Aline Baruchet-Demierre interprétera une sonate de Béla-Bartok.

Œuvre très importante, confiée ici à l'interprétation d'une pianiste dont nous n'avons plus à vanter les mérites et les qualités.

traité parmi les «classiques» du droit des gens.

Que le professeur Antoine Favre soit vivement félicité de la publication de cette œuvre vigoureuse. Qu'il soit grandement remercié d'avoir une nouvelle fois honoré de son œuvre la faculté de droit de Fribourg et le pays tout entier.

Augustin Macheret

Professeur à la faculté de droit de Fribourg

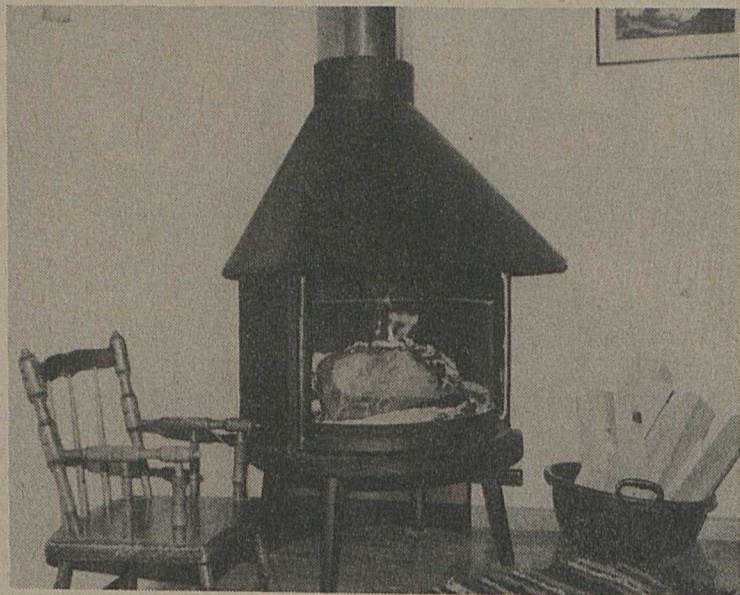
\* Antoine Favre : *Principes du droit des gens*, Editions universitaires, Fribourg, Imprimerie Saint-Paul, Fribourg, 1974.

**Pensez dès maintenant aux rigueurs de l'hiver.**

**Le rêve de chacun : posséder une cheminée qui fonctionne**

**Une grande nouveauté**

**La cheminée-fourneau norvégienne**



Elle embellira votre intérieur et créera une ambiance chaude et intime

- Installation facile et rapide, avec minimum de place
- Raccordement sur canalisation existante ou non
- Possibilité de pose soi-même ou par le vendeur

**Prix de vente : Fr. 1670.-**

Renseignements, visite de modèles :

**Importateur pour la Suisse :**

**Emile Stieger, fumiste, 1963 Vétroz**

Tél. 027/8 23 24

Nous cherchons, pour notre atelier de montage et réparation de pompes

**OUVRIER**

conscientieux, habile en mécanique.

Formation dans notre atelier.

Faire offre ou se présenter à l'usine

**Gotec**

Rue des Casernes 59  
1950 Sion

Tél. 027/2 56 26

36-27238

Nous cherchons

**mécanicien**

pour le service après vente des compresseurs **Broomwade** et des dumpers **Wormser**

Nous demandons :

- parfaite connaissance du service après vente à la clientèle
- connaissance des langues française et allemande

Nous offrons :

- travail agréable dans les meilleures conditions possibles
- possibilité de parfaire vos connaissances sur les machines de chantiers
- place stable et très bien rémunérée
- ambiance de travail jeune et dynamique
- conditions sociales d'une entreprise d'avant-garde

Faire offre à :

**Morand, machines d'entreprises**  
1635 La Tour-de-Trême

Tél. 029/2 90 01 (int. 24)



**Café du 1er-Août à Sion**

**complètement rénové**

**Demandez :**

- assiette valaisanne
- tranches au fromage du pays
- le muscat de Savièse
- et toutes les spécialités des vins du pays

Se recommande, le nouveau tenancier :  
**J.-C. MAYORAZ**

M. et Mme **A. Constantin-Mathieu** profitent de cette occasion pour remercier leur fidèle clientèle.

**2 bonnes affaires...**

**Sunbeam 1250 2 portes**  
**Sunbeam 1250 TC 4 portes, toit vinyl**  
Voitures neuves d'exposition, cédées à prix spécial  
Garantie : 6 mois  
Reprises avantageuses - Crédit

Garage Hediger, Sion  
Tél. 027/2 01 31

**Le Market, Monthey**

A louer au 1er étage

**local commercial de 150 m2**

Aménagement au gré du preneur

Disponible tout de suite

Pour traiter :

**Société de Banque Suisse Services immobiliers Sion**

36-806

Proposons travail immédiat à

- 1 sténodactylo allemande**
- 1 mécanicien en mécanique générale**



Nouveau :

si vous réservez à l'avance, votre salaire sera garanti dès le premier jour de votre disponibilité même si votre travail est retardé.

1950 SION - 9, rue de la Dent-Blanche - Tél. 2 05 95  
1870 MONTHÉY - 24, av. Gare «Market» - Tél. 4 22 12

**Liquidation partielle à BÉBÉ BOUTIQUE**

autorisée

**du 19 juin au 15 août 1974**

Hôtel Crans-Ambassador cherche

**une secrétaire**

pour la réception, en possession des langues.

Faire offre à la direction  
Tél. 027/7 52 22

36-3484

**Offres et demandes d'emplois**

**BG**

cherche

**spécialiste en ventilation-climatisation  
spécialiste en installations sanitaires**

pour études et surveillance des travaux d'immeubles importants (hôpitaux, universités, écoles, laboratoires, hôtels, industries, etc.)

Nous demandons :

- expérience importante dans l'une ou l'autre des disciplines mentionnées ci-dessus
- aptitude à mener seul un projet
- goût pour un travail précis et méthodique
- aptitude à s'intégrer dans un groupe multidisciplinaire
- clarté d'expression et de rédaction (français)

Nous offrons :

- affaires importantes et intéressantes
- bonne ambiance de travail
- conditions sociales avantageuses (horaire libre, semaine de 5 jours, fonds de prévoyance, etc.)

Faire offres manuscrites complètes avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire à **Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils SA, avenue de Cour 61, 1007 Lausanne.**

Sion cherche

**VENDEUSES**

à la demi-journée

Pour son «Fresh Count» Super-discount à Saint-Maurice

**1 MAGASINIER**

- Entrée tout de suite ou date à convenir
- 1 jour de congé par semaine + le dimanche ; samedi, fermeture à 17 heures
- Prestations sociales étendues
- Ambiance de travail agréable

Veuillez adresser vos offres à la Centrale PAM, rue de l'Industrie, 1951 Sion ou téléphoner au 027/2 91 33 pour un rendez-vous.

Hôtel du Cerf, Sion, brasserie Belle Epoque cherche

**une sommelière**

Horaire agréable. Bons gages

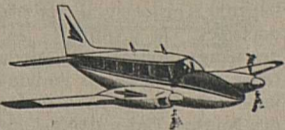
**une lingère**

Tél. 027/2 31 64

36-3400

**PIPER**

Aircraft International SA



- Solid allround accounting experience
- experience and interest in international finance
- Some experience in the world of insurance
- Excellent knowledge of the English and French languages

That's what the young man we would like to put in the position of

**ACCOUNTING MANAGER**

should have acquired.

He should be interested to work in these fields and in addition, assist our General Manager in the following areas :

- budget
- personnel
- general administration

If you think that you are the person we would like to talk to, kindly send your detailed offer to

Piper Aircraft International S.A.  
P.O. Box 313  
1215 Genève-Aéroport

**Vous devez améliorer votre situation**

**Possibilité de salaire exceptionnel**

Veuillez prendre rendez-vous pour une séance d'information en téléphonant au 021/25 28 51

18-4185





Drôle de course !

- Chaque jour, pour nous tous, qui que nous soyons, riches ou pauvres, est le commencement d'une nouvelle aventure.

Le matin hisse le jour sans que l'on sache de quoi seront faites les heures devant s'écouler jusqu'à la nuit. C'est l'inconnue qui fausse les calculs.

Faites des plans, établissez un horaire de travail. Les aiguilles des montres tournent. La régularité des secondes ne varie pas, l'horlogerie helvétique est une mécanique de haute précision. Elle est notre fierté comme la raclette, la fondue et le chocolat.

L'inconnue nous surprend d'une heure à l'autre.

Le programme de la journée, à peine est-il entamé selon qu'on se l'est fixé, que le voilà chambardé, tout soudain, par les imprévus. Il suffit de quelques bonshommes, surgissant dans votre bureau - visites intempestives parce que non programmées - pour culbuter l'ordonnance de votre emploi du temps.

Vos plans et votre horaire se mettent à valser, et vous avec eux.

Ajoutez à ces visites, quelques événements bondissant tout à trac vous obligeant à sortir des quatre murs construits pour abriter vos cogitations, c'est le commencement d'une pagaille qu'on ne peut plus maîtriser. Il faut remettre ceci et cela à demain.

Mais oui, rien n'est stable.

Et demain, comme hier, comme aujourd'hui, on subit des bouleversements inopinés, inattendus, irritants, imposés par de petites et de grandes choses qu'on appelle « tuiles » parce qu'elles vous tombent sur le crâne, tout bêtement, comme une lourde feuille d'impôt qu'on n'attend pas.

Ainsi coulent les jours pour nous tous qui sommes les aventuriers des temps modernes... galopant sans cesse pour rattraper les heures perdues.

Isandre

HIER ET AUJOURD'HUI À SION

Les assises de la Société suisse pour la protection des biens culturels

SION. - Deux textes sont à la base de la législation en vigueur pour la protection des biens culturels : la convention de La Haye, du 14.5.1954 et la loi fédérale sur la protection des biens culturels lors des conflits armés, en vigueur depuis octobre 1968.

La Société suisse pour la protection des biens culturels (SSPBC) en est à sa dixième assemblée générale et c'est à Sion qu'elle se tient depuis hier, sous la présidence de M. Paul Brüderlin. Cette société à son siège à Berne et son but ressort clairement de sa raison sociale : agir, dans tous les domaines, pour protéger notre patrimoine culturel.

UN DOMAINE TRES COMPLEXE

Cette protection intéresse au premier chef les professionnels de la garde de nos biens culturels.

C'est ainsi que l'on rencontre, à l'assemblée d'hier qui s'est tenue à la salle Supersaxo, des archivistes, des conservateurs de musée, des collectionneurs. Sur le plan de la protection matérielle de ces biens, c'est évidemment à l'armée, à la protection civile et aux organisations spécialisées que l'on pense.

LE ROLE D'UN OFFICE CANTONAL

Après l'assemblée générale administrative de la SSPBC, c'est M. Albert Taramaraz, chef de l'Office cantonal de la protection des biens culturels, qui exposa quelles sont les tâches et les compétences respectives en cas de conflit armé. Puis, M. Roger Parisod, ancien chef local de Lausanne, expliqua comment la protection civile et la police sont à même de protéger les biens culturels.

objet, une œuvre d'art, une pièce artisanale voire un immeuble qui font partie du patrimoine culturel du pays. C'est pourquoi nous jugeons utile de porter à la connaissance de public les possibilités d'assurance en temps de paix et en cas de conflit armé, ainsi que de très intéressants renseignements sur ce problème en publiant - dans un prochain numéro - l'essentiel de la conférence de M. Pralong.

RECEPTION OFFICIELLE

En présence de M. Arthur Bender, chef du Département de justice et police et de M. François Gilliard, vice-président de Sion, l'apéritif officiel de réception a réuni congressistes et invités au carnotzet municipal. Puis le repas du soir en commun a été pris au « Big Ben Pub ».

AUJOURD'HUI...

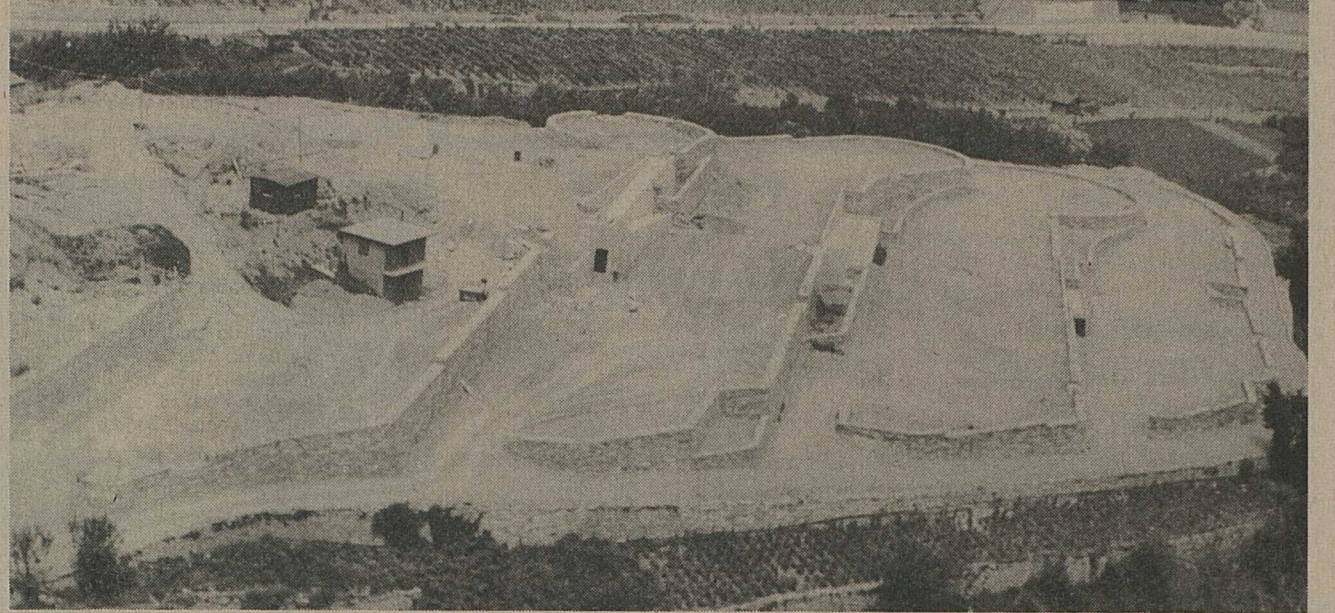
... les congressistes se retrouvent à la salle

Supersaxo dès 9 heures pour une séance de travail au cours de laquelle M. Albert Taramaraz traitera des mesures à prendre par les cantons pour la protection des biens culturels. Puis, le reste de la journée sera consacré à la visite de Valère et de la cathédrale, sous la conduite de MM. Albert de Wolff, Maurice Wenger et l'abbé Dubuis.

Le NF souhaite un excellent séjour à Sion aux membres de la SSPBC et un travail efficace pour le maintien, dans son intégrité morale et matérielle, de ce bien précieux entre tous qu'est notre patrimoine culturel.

G.R.

La construction du nouveau cimetière avance



SION. - Les travaux de construction du nouveau cimetière avancent normalement. Le gros du travail est maintenant terminé. Lors de la dernière séance du Conseil général, un nouveau règlement a été adopté. Ce règlement a repris des éléments permanents de celui du 17 février 1928.

TOMBES ET DECORATIONS

Le nouveau cimetière se situe dans une zone de verdure. L'étude a voulu une recherche d'intégration complète de ce lieu dans un cadre existant et tient à conserver entièrement le caractère de cette colline verdoyante.

- recherche de simplicité dans la présentation des tombes ;
- souci d'une esthétique générale dans le sens d'un esprit communautaire ;
- respect des sentiments légitimes des familles.

INCINERATION

La crémation ayant été admise par l'Eglise, la municipalité a étudié les problèmes qu'elle pose. Ce mode de faire aura l'avantage de retarder la réalisation des étapes futures du cimetière par une utilisation plus rationnelle de la surface déjà aménagée.

Ces considérations ont décidé la commission à choisir des éléments de décoration aux dimensions définies, permettant une certaine diversité d'aspect des monuments avec une disposition de ceux-ci variable par secteur. Il est prévu également la création de pelouses, ce qui donnera à l'ensemble une atmosphère propice au recueillement et à la méditation.

L'état actuel des travaux du nouveau cimetière.

TOMBES ET CONCESSIONS

Le principe de la gratuité des tombes, droit naturel du citoyen, est sauvegardé. Le règlement cantonal fixe la durée de ce droit à 25 ans. Toutefois, afin de tenir compte du désir légitime de certaines personnes d'être inhumés ensemble, il a été reconnu le privilège de la concession.

DESAFFECTION DE L'ANCIEN CIMETIERE

Il n'est pas possible, étant donné l'existence de droits acquis par l'ancien règlement, de passer brutalement d'un état à l'autre, une période intermédiaire de cinq ans a été admise. Cela reportera la désaffectation du cimetière actuel à l'année 2005.

- gé -

L'ENVELOPPE DU SOUVENIR



EVOLENE. - Pour marquer spécialement le 50<sup>e</sup> anniversaire de la liaison postale Sion-Les Haudères qui sera célébré le 21 juin, M. Joseph Georges, buraliste postal, a demandé au caricaturiste Pen le dessin que voici imprimé sur 1000 enveloppes-souvenir de cette manifestation.

Ce soir concert de quartier de l'Harmonie municipale

SION. - L'Harmonie municipale poursuit ses concerts de quartiers. Ce soir, dès 20 h. 15, elle jouera à la place de la Colonne, sous la direction du professeur Cécil Rudaz.

« Valais sans frontières »

LES COLLONS. - Contrairement à ce qui a été annoncé dans notre journal de mercredi le grand jeu « Le Valais sans frontières » aura lieu samedi 22 juin, aux Collons et non à Thyon.

Cette manifestation débute à 15 h. 30, avec un défilé des majorettes d'Ayent, la fanfare « L'Aurore » de Vex et les six équipes qui participeront au concours.

Sion

Nouveau chef du service de l'édilité

Dans sa dernière séance, le conseil communal de Sion a engagé en qualité de chef du service de l'édilité, M. Jacques-Victor Pitteloud, originaire de Chermignon, architecte diplômé de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

M. Pitteloud remplacera dans quelque temps M. Joseph Iten qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

POUR LA PREMIERE FOIS UN VALAISAN AU COMITÉ DE DIRECTION DE L'A.C.S.

Comme nous l'avons évoqué dans notre édition de lundi, M. Simon Derivaz, président de la section valaisanne de l'ACS, a été nommé dimanche au comité de direction de cette association.

(Lausanne), vice-présidents centraux, François Peyrot, président du Salon de l'automobile (Genève), et les présidents de sections cantonales W. Bølsterli (Baden), H. Herzog (Bâle), P. Emch (Zurich), F. Holzach (Frauenfeld), S. Derivaz (Sierre).

M. Derivaz, qui siègeait au Conseil central depuis quatre ans, sera remplacé par M<sup>r</sup> Jean Zufferey, qui a également été nommé à la commission nationale de circulation, alors que le Dr Bernard Morand, de Sion, siège à la commission des médecins.

Le nouveau comité de direction se compose donc comme suit : MM. Oscar Behni, nouveau président central (Lucerne), F. Gaja (Lugano) et J.-A. Perret

Bienvenue à l'Association suisse des chefs du contrôle des habitants et de la police des étrangers

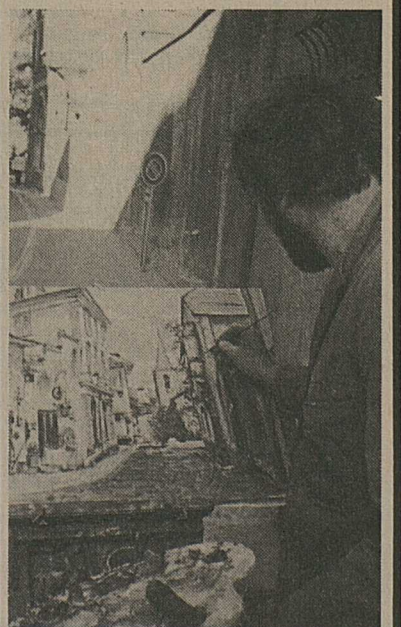
SIERRE. - Durant deux jours, aujourd'hui et demain, quelque deux cents délégués de l'Association suisse des chefs du contrôle des habitants et de la police des étrangers, tiendront à Sierre leur assemblée générale annuelle.

Demain, ils se rendront dans le val d'Anniviers, à Saint-Luc, où ils dégusteront la raclette, après avoir apprécié un apéritif et écouté un concert donné par les fifres et tambours de Saint-Luc.

Le NF leur souhaite la bienvenue et espère que ces deux jours passés en terre sierroise leur soient agréables.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais TIREZ PROFIT DE NOTRE JOURNAL Votre annonce est lue par plus de 65 % de ménages

Le peintre du... samedi !



SIERRE. - C'était samedi, il faisait beau sur la ville. Le temps incitait à la flânerie. Aussi nos pas nous portèrent-ils dans le vieux quartier du Bourg, dans sa ruelle pavée. Et là, paisiblement installé, un peintre - qui n'était autre que le sympathique artiste de Chippis Paul Aymon, appelé aussi Paul Sierre - immortalisait ce coin tranquille de la cité, avec la maison de Chastony, l'église Sainte-Catherine, un commerce d'antiquités.

Offres et demandes d'emplois

Nous cherchons

# électromécanicien

OU

# mécanicien

avec connaissances électriques

Nous offrons :

- place stable
- cadre moderne de travail
- ambiance agréable
- avantages sociaux

Ecrire sous chiffre P 36-27238 Publicitas, Sion.

ZERMATT

On cherche pour tout de suite

## infirmière privée

Vie de famille assurée

S'adresser à fam. Johann Stöpfer  
Hôtel Tenne, 3920 Zermatt

Tél. 028/7 78 23 36-27085

Les Foyers d'enfants des Billodes  
2400 Le Locle  
cherchent, dans le cadre de leurs nouvelles constructions

## éducatrice

pour travailler dans un groupe de pré-adolescents.

Conditions selon conventions.

Faire offres à la direction 28-130412

Entreprise d'électricité cherche

## apprentis monteurs-électriciens

pour entrée immédiate ou date à convenir

Prière de s'adresser à Maurice Grept,  
électricité, 1897 Bouveret  
Tél. 021/60 65 65 36-27269

Dr Jean-Marie Zurcher  
médecin-dentiste, Martigny  
cherche

## aide en médecine dentaire

(apprentie acceptée)

Faire offre par ECRIT 36-90436

Montana-Crans

Hôtel Eldorado engage pour la saison d'été

## un garçon ou une fille de salle

## un garçon ou une fille de cuisine

Débutants acceptés

Tél. 027/7 13 33 36-27100

Urgent! Cherchons

## maître nageur

avec brevet  
Saison d'été, éven. à l'année

S'adresser à H.-T. Zinsel  
Les Erables, Zinal  
Tél. 027/6 87 50 36-27277

SION

Café-restaurant des Châteaux  
Michel de Kalbermatten  
engage

## filles de cuisine

pour remplacement du 15 juillet à la fin août.

Congé le dimanche

Tél. 027/2 13 73 36-1306

Etudiant

18 ans, cherche emploi dans hôtel ou bureau.

Du 25 juin au 10 août  
Bonnes connaissances d'allemand et d'anglais.

Ecrire sous chiffre P 36-27208 à Publicitas, 1951 Sion.

Etudiante 19 ans

parlant 3 langues, cherche emploi, si possible à Sion

1er juillet au 15 août.

Tél. 027/2 16 76 36-27265

A louer  
Av. Maurice-Trolliet  
Sion

## appartement de 4 1/2 pièces

Fr. 365.- + charges.  
Libre tout de suite.

Tél. 027/2 82 63 dès 19 h. 36-27270

A vendre

## Opel Rekord II 1900 S

4 portes, blanche, 1973, 28 000 km, état de neuf, garantie. Facilités de paiement Reprise

A. Praz  
Tél. 027/2 14 93 36-2833

Le dancing «La Diligence»

Anzère

cherche pour la saison d'été

## barmaid

Débutante acceptée

Tél. 027/9 27 41 36-27267

Urgent! Cherchons

## commis de cuisine

Saison d'été, éven. à l'année.

S'adresser à H.-T. Zinsel  
Les Erables, Zinal  
Tél. 027/6 87 50 36-27277

Urgent! Cherchons

## jeune fille

15 ans

cherche emploi juillet-août, pour garder enfants et ménage

Tél. 025/7 42 56 36-100440

Jeune fille

de 15 ans

cherche, pour juillet et août, occupation dans famille pour garder enfants en bas âge.

Tél. 025/3 61 45 36-27176

On engage étudiant de 15 à 17 ans

pour aider au service de la buvette de Creux-de-Champ aux Diablerets pour la durée des vacances.

Tél. 025/2 23 47 le soir 36-27254

A vendre

## vigne de 700 toises

6e feuille  
Près de St-Léonard

Ecrire sous chiffre P 36-27274 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, avenue de Tourbillon 43

A vendre pour bricoleur

## Mercedes 220 S automatique

modèle 67 expertisée

Fr. 1200.-

Tél. 027/9 23 86 36-301064

Secrétaire expérimentée bilingue

cherche emploi à Sion à mi-temps, de préférence matin

Libre dès le 15 août

Ecrire sous chiffre P 36-301066 à Publicitas, 1951 Sion.

On cherche pour entrée immédiate

## filles de salle

Débutantes acceptées

Hôtel Kluser, Martigny  
Tél. 026/2 36 17 36-3413

Hôtel Plampras à Chandolin  
Anniviers

cherche

## garçon d'office

Tél. 027/6 82 68 36-3448

Jeune fille

de 15 ans

cherche, pour juillet et août, occupation pendant les vacances pension ou hôtel

Tél. 021/95 62 62 22-26136

Café Domino à Sion

cherche

## sommelière

Débutante acceptée  
Congé le dimanche

Tél. 027/2 06 46 36-27253

A louer à Sion-centre

## chambre

indépendante, avec salle de bains

Tél. 027/2 94 10 36-27260

A vendre

## Honda 250

modèle 67 expertisée

Fr. 1200.-

Tél. 027/9 23 86 36-301064

On cherche

## personne de confiance

pour s'occuper d'un nouveau-né chez couple de médecins à Boston (Mass.) USA. Libre le week-end et tous les soirs à partir de 18 heures. Salaire et durée à discuter.

Tél. 027/7 37 34 à Crans, ce jour. A partir de dimanche, à Bruxelles au 0032 2/45 49 11

Ingenieurbüro in Sitten

sucht

## Ingenieur-Techniker

für Projektierung und Bauleitung von Tiefbauten und Tunnelbauten

Wir bitten um Kontaktnahme über  
Chiffre 89-51735 an Schweizer Annoncen AG ASSA, 1951 Sitten.

Verbier, station d'hiver et d'été

Je cherche, du 20 juin au 20 septembre

## jeune boulanger-pâtissier ou pâtissier

Pas de fabrication de pain

Martial Bircher  
Pâtisserie de la Poste, Verbier  
Tél. 026/7 24 15 - 7 28 80

Travail accessoire

Nous cherchons personnes de confiance pour petites livraisons à Sion.

Gain intéressant.

Ecrire sous chiffre 17-302678 à Publicitas, 1701 Fribourg.

A louer à Platta

## appartement de 2 1/2 pièces

Libre début juillet

Tél. 027/2 42 63 36-27216

A louer à Martigny, Moya 2

## appartement de 3 pièces

Confort, 5e étage  
Libre 1er septembre ou à convenir

Tél. 026/2 38 33 (jusqu'à 10 heures) 36-400348

On cherche à acheter

## faucheuse

Tél. 027/9 12 61 36-301065

Café-restaurant Tourbillon, Sion

cherche, pour le 19 août

## sommelière

connaissant les deux services  
Congé le dimanche et un jour par semaine.  
Travail en équipe. Nourrie, logée. (Chambre indépendante)

Tél. 027/2 25 99 36-26866

grand et débrouillard, cherche occupation pendant les vacances pension ou hôtel

Tél. 021/95 62 62 22-26136

A louer à Sion

## appartement de 3 1/2 pièces

Libre début juillet

Tél. 027/2 55 63 36-27222

Particulier cherche, pour alpage

## monoaxe rapide

12 CV, d'occasion, ainsi que

Belle occasion

## Fiat 2300

6 cyl., 94 000 km  
Fr. 1000.-

S'adresser à Jules Jost  
Moulin de Sion

36-27255

Entreprise commerciale de la branche technique en plein centre de

# ZURICH

cherche

## employé(e) de bureau

de langue française ou allemande

Nous sommes un petit groupe dynamique et offrons :

- activité vivante et variée
- très bonnes conditions de salaire
- ambiance de travail agréable

Ecrivez-nous à A. Gerschel & Cie, Talstrasse 70, case postale, 8039 Zurich ou téléphonez au 01/23 97 10

Vous pourrez venir vous présenter à nos frais après avoir pris rendez-vous par téléphone.

## Mécanicien

en mécanique générale, expérimenté, cherche emploi service d'entretien ou autres, région Sion

Faire offre sous ch. P 36-301034 à Publicitas, 1951 Sion

Jeune fille

## cherche place comme apprentie coiffeuse

pour dames, dans la région de Sion.

Tél. 027/8 17 12 36-27197

Le salon Olympic-Coiffure Sion

cherche

## coiffeuse pour dames

Entrée 1er septembre

Tél. 027/2 94 10 36-27260

On cherche

## sommelière

Nourrie, logée  
Débutante acceptée  
Entrée le 1er juillet

Restaurant de la Croix-Blanche Aigle  
Tél. 025/2 24 64 22-26141

Jeune fille de 13 ans

parlant allemand, cherche place dans famille avec enfants, pour juillet et août.

Faire offre à Mme Hans Furrer-Ruppen  
3922 Stalden  
Tél. 028/4 32 37 36-27280

Jeune homme cherche place comme

## magasinier

éven. dans la branche électricité ou électronique  
Région: entre Montreux et Martigny

Ecrire sous chiffre PS 351378 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A louer à Sion

## appartement de 3 1/2 pièces

Libre début juillet

Tél. 027/2 42 63 36-27216

Particulier cherche, pour alpage

## remorque

avec prise de force (ou autres véhicules similaires) ainsi qu'un

Tél. 027/2 69 93 dès 19 heures 36-2439

A vendre

## superbe mobilier

comprenant 1 salle à manger Ls XIII avec un buffet, un argentier, une table, 6 chaises, le tout en chêne massif

1 salon Louis XV avec 2 fauteuils, un grand canapé, une table en noyer

A débarrasser à vil prix

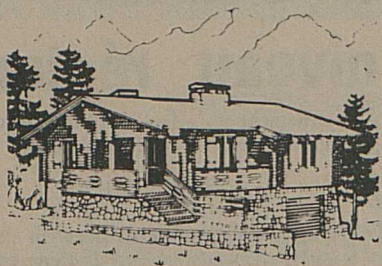
vos annonces : Publicitas 37111

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Votre quotidien



Offres et demandes d'emplois



**Claude KAMERZIN**  
 Entreprise générale de construction à Sion

engage, pour compléter son effectif, personnel qualifié

**maçons  
 peintres  
 menuisiers  
 manœuvres**

Salaire au-dessus de la moyenne.

Tél. 027/3 32 55 (bureau) / 3 11 28 (appart.)



Pour image et son  
**REDIFFUSION**  
 Télévision Radio Hi-Fi-Stereo SION

cherche, pour compléter son équipe de collaborateurs

**un vendeur chef de magasin  
 un vendeur ou vendeuse**

Nous offrons :

- salaire en rapport avec capacités
- participation au chiffre d'affaires
- avantages sociaux

Nous demandons :

- expérience de la vente et de la branche
- personnes capables d'assumer des responsabilités
- connaissances de l'allemand souhaitées

Début d'activité tout de suite ou à convenir.

Faire offres à : Rediffusion SA, M. Boesso, gérant  
 Rue du Scex 19, 1950 Sion  
 Téléphone 027/2 04 22

Entreprise installations électriques engage

**monteur-électricien  
 aide-monteur**

Conditions de travail intéressantes

S'adresser à **Electricité SA, Romont**  
 Tél. 037/52 32 32 - 52 32 33

17-876

Importante société de services cherche pour le Valais

**ANIMATEUR DE VENTE**

Fonctions :

- mener les actions publicitaires selon le plan établi par la direction
- entretenir des relations privilégiées avec les directeurs des entreprises constituant la clientèle existante
- nouer des relations avec les directeurs des sociétés constituant une clientèle potentielle
- représenter la société en toutes circonstances (conférences, meetings, séminaires, etc.)
- développer la société par des idées novatrices

Profils :

- bonne formation technique et (ou) commerciale
- esprit d'initiative et d'organisation
- persévérance et dynamisme
- âge entre 28 et 40 ans

**JOB'SERVICES**

3, rue Chaucrau, 1004 Lausanne

Prière de joindre une photo, les copies de certificats et d'indiquer les prétentions de salaire.

REPUBLIQUE ET



CANTON DE GENEVE

**POLICE DE SÛRETÉ GENEVOISE**

Une inscription est ouverte au Département de justice et police pour l'engagement de :

**inspecteurs de sûreté**

Conditions requises :

1. Etre citoyen suisse et âgé de 27 ans au plus au moment de l'inscription.
2. Avoir régulièrement fait son service militaire et être incorporé dans l'élite.
3. Avoir une bonne santé.
4. Avoir une instruction générale suffisante (études secondaires souhaitées).
5. Parler couramment, en plus du français, une autre langue au moins.
6. Avoir une bonne présentation.

Les candidats qui satisfont à toutes ces conditions subiront une visite médicale approfondie, ainsi que des examens d'admission (culture générale et préparation physique). Ils seront admis, en cas de succès, à un cours de formation professionnelle de six mois.

Excellentes prestations sociales.

En cas de nomination, le traitement sera fixé conformément à la loi sur l'organisation de la police.

Les demandes écrites de la main même du postulant devront parvenir au CHEF DE LA SURETE, hôtel de police, avec un curriculum vitae, jusqu'au 31 août 1974, dernier délai.

Le conseiller d'Etat  
 chargé du Département de justice et police  
 GUY FONTANET

On engagerait

**un facturiste  
 un employé de bureau**

(service comptabilité)

Nous offrons : place stable, ambiance de travail agréable, bon salaire. Autres avantages sociaux d'une grande entreprise. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres ou se présenter sur rendez-vous à **Maison Henri Badoix - Vins, 1860 Aigle**  
 Tél. 025/2 20 02 60-128004

**Café des Amis, Evionnaz,**  
 cherche

**sommelière**

Débutante acceptée  
 Entrée à convenir

Tél. 026/8 41 85 36-27195

Cherche, pour entrée tout de suite ou date à convenir

**casserolier  
 sommelière (ier)**

Débutant(e) accepté(e)

Motel Inter Alps, Saint-Maurice  
 Tél. 025/3 74 74 - 75

**Hôtel Suisse à Saxon**  
 cherche

**sommelières**

Congé le dimanche

Tél. 026/6 23 10

36-90454

Possibilité pour

**jeune fille sérieuse**

de suivre des cours pour se perfectionner en allemand tout en s'occupant de 2 garçons (11 et 6 ans) et du ménage. Vie de famille assurée, chambre avec télévision, bon gain. Entrée à convenir.

Goldschmidt, Katharinenweg 6  
 8002 Zurich - Tél. 01/36 28 86  
 44-401959

**Jeune homme ayant permis poids lourds**

cherche travail à temps partiel ou 2 ou 3 jours par semaine.

Ecrire sous chiffre P 36-27189 à Publicitas, 1951 Sion.

Banque de la place de Zurich cherche, pour compléter son service comptable

**du jeune  
 personnel**

ayant une formation bancaire ou possédant un certificat d'études supérieures

Nous offrons :

- travail intéressant et varié
- emploi stable, bien rétribué
- prestations sociales étendues
- cantine privée
- facilités pour formation linguistique

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre 44-63271 à Publicitas, 8021 Zurich.

**STARPRIX** est un magasin de confection et de chaussures pour hommes, femmes et enfants. Ce libre service moderne et avantageux cherche, pour entrée immédiate, une

**auxiliaire de vente**

pour assister la gérante de sa succursale de Martigny.

Connaissances de la branche non exigées ; par contre, esprit d'initiative et goût pour la mode indispensables. L'horaire de travail peut être adapté aux besoins personnels.

Nous offrons :

- salaire adéquat
- réductions à l'achat intéressantes

Faire offre ou téléphoner à **Charles Vögele AG**  
 Service du personnel du groupe STARPRIX  
 Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil.

## SIERRE

DEMAIN, VERNISSAGE  
DE LA III<sup>e</sup> BIENNALE  
DES ALPES

SIERRE. - Demain, vendredi, à 17 heures, aura lieu dans les salles d'exposition du château de Villa, le vernissage de la III<sup>e</sup> Biennale des Alpes. Cette Biennale durera jusqu'au 4 août. Le jury de cette Biennale a examiné les envois de 38 peintres, cela sous la présidence de M. Maurice Pianzola, conservateur du musée d'Art et d'Histoire de Genève.

Au premier tour, 21 œuvres ont été éliminées ; et 6 au second. Rappelons que ce jury, composé de MM. Albert Chavaz, Auguste Plazotta (Italie), Simon Rouvinez et Albert de Wolff, procède ainsi : toutes les œuvres qui ont reçu une voix au premier tour sont retenues pour le tour suivant ; lors de ce deuxième tour, le choix est fait à la majorité.

Des peintres suisses, italiens et français avaient concouru ; or, la décision du jury, prise dans l'anonymat des artistes, a désigné onze peintres suisses, soit six femmes et cinq hommes.

Ce choix ne paraît pas avoir provoqué de grandes difficultés dans la sélection, car les œuvres présentées par Anne Monnier sont d'une qualité remarquable.

Le jury a finalement désigné le lauréat bénéficiaire du prix du Club artistique de la Suisse romande, consistant en l'acquisition des cinq œuvres présentées à cette III<sup>e</sup> Biennale en la personne d'Anne Monnier, de Neuchâtel.

†

La maison H. et L. Piota  
à Martigny

a la douleur de faire part du décès de

**Madame  
Maxime VAUDAN**

mère de son fidèle employé Maxime.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le Cercle mycologique  
de Sierre et environs

a le regret de faire part du décès de  
l'un de ses membres fondateurs

**Monsieur  
Jean TANNER**

à Sierre.

†

EN SOUVENIR DE

**Monsieur  
Angelin BAGNOUD**



20 juin 1973 - 20 juin 1974

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Ollon-Chermignon, le vendredi 21 juin à 19 h. 30.

Ta famille

**POMPES FUNÈBRES  
HENRI GILLIOZ  
RIDDES**

se chargent de toutes les formalités.  
Cercueils - couronnes - croix  
Corbillard automobile

Téléphonez au



Concessionnaire de la commune de Riddes. Successeur de Ch. Haymoz.

## Val d'Aoste

## Réforme de la RAI

AOSTE. - Les régions italiennes veulent être présentes dans la gestion de la Radio-Télévision italienne pour donner un apport vraiment concret à la réforme de la RAI actuellement en cours.

C'est ce que déclare le document final du congrès qui avait pour objet cette réforme et les instances des régions, congrès qui s'est déroulé samedi et dimanche derniers à Aoste. Plus de 100 administrateurs régionaux, députés de tous les partis politiques, experts et journalistes participèrent aux débats organisés par l'administration régionale du val d'Aoste.

Voyons les points importants de ce document final.

Tout d'abord, les régions se sont déclarées contre la réforme proposée par le Gouvernement italien au parlement car le projet conserve toujours la structure centralisée de l'office et l'information continue à dépendre de la direction romaine. Elles invitent le Parlement italien à instaurer des rapports concrets de consultation avec les responsables régionaux pour examiner ensemble et résoudre - si cela est possible

- le problème de la réforme démocratique de la RAI.

Les régions veulent être présentes dans la gestion des services d'information de la Radio-Télévision italienne, moyennant l'achat d'un stock d'actions de la société, actions qu'elles ne vendront jamais. Elles demandent une loi bien claire à propos de la télévision par câble. Cette loi devrait accorder aux autonomies locales le droit d'utilisation des câbles.

Les travaux du congrès d'Aoste se sont terminés par la création d'une commission composée de représentants des régions, parmi lesquels M. César Dujany, président de la Junte de val d'Aoste. Cette commission est chargée de garder des contacts permanents et directs avec le Parlement italien qui est en train d'examiner le projet de réforme présenté par le gouvernement, avant de l'approuver. Elle devra créer des rencontres avec les fédérations syndicales et les organisations sociales et culturelles du pays, afin de résoudre, une fois pour toutes, le problème de l'information libre et démocratique au sein de la RAI.

†

Madame Marguerite MONNET-STUCKI, à Leytron ;  
Madame et Monsieur Hervé LARGEY-MONNET, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Benjamin MONNET-MERMOUD et ses enfants, à Lausanne ;

Madame et Monsieur Bernard BROCCARD-MONNET et ses enfants, à Sierre ;  
Madame et Monsieur Jean-Pierre FOURNIER-MONNET et ses enfants, à Genève ;

Madame et Monsieur Eugène CARRNAL-MONNET et leurs enfants, à Soncboz ;

Madame et Monsieur Armand RAISIN-MONNET et ses enfants, à La Conversion ;

Madame veuve Marianne BOVET-MONNET et ses enfants, à Lausanne ;

Monsieur François MONNET, à Genève ;

Monsieur Marc MONNET, à Isérables ;

Madame et Monsieur Sahara DURRUSSEL, à Pully ;

Mademoiselle Madeleine STUCKI et Luce HOFMAN, à Lugano ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
José MONNET**

leur très cher époux, papa, frère et grand-père, décédé après une longue maladie à l'âge de 64 ans.

L'ensevelissement aura lieu le vendredi 21 juin à 10 h. 30 à Leytron.

Prière de ne pas faire de visite.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**Le conseil d'administration, la direction et le personnel  
de la maison Alphonse Orsat S.A. à Martigny**

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
José MONNET**

vigneron, leur ancien et dévoué collaborateur et ami.

L'ensevelissement aura lieu à Leytron le vendredi 21 juin 1974 à 10 h. 30.

†

**La classe 1931 de Nendaz**

a le regret de faire part du décès de son membre

**Madame  
Mariette BROCCARD**

née BRIGUET

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Monsieur Maxime VAUDAN, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Alexis BESSE-VAUDAN et leur fils Philippe, à Martigny-Croix ;  
Monsieur et Madame Maxime VAUDAN-JORIS et leur fille Marie-Line, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Pierre BENEY-VAUDAN, à Martigny-Croix ;  
Monsieur et Madame Jean-Daniel RICHARD-BAUDAT et leurs enfants Daniel et Catherine, à Neuenhof ;  
Monsieur et Madame Raymond RICHARD-BITZ, à Monthey ;  
Mademoiselle Marie-Laurence BENEY et son fiancé, à Martigny ;  
Monsieur et Madame Gaston VAUDAN-GUIGOZ et leur fils Christophe, à Martigny ;  
Madame Anne-Lise RAMA-BENEY et son fils Eric, à Martigny-Croix ;  
ainsi que les familles parentes et alliées en Suisse et en France, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame  
Rosalie VAUDAN-BERARD**

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, enlevée à leur tendre affection le 19 juin 1974, dans sa 73<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le samedi 22 juin 1974 à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Priez pour elle !

†

Monsieur Nicolas AUTINO-MASSEREY, à Montreux ;  
Madame veuve Robert MASSEREY-BRUNNER, ses enfants et petits-enfants, à Sierre ;

Madame veuve Isaïe REY-MASSEREY, ses enfants et petits-enfants, à Chippis ;  
Monsieur et Madame Emile MASSEREY-ANTILLE, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;

Monsieur et Madame Léon MASSEREY-SALAMIN, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;

Les enfants et petits-enfants de feu Joseph MASSEREY-WIDMER ;

Les enfants et petits-enfants de feu Henri MASSEREY-WASER ;

Madame veuve Giacomo AUTINO, ses enfants et petits-enfants, à Ivrea (Italie) ;  
Madame veuve Dominique AUTINO, ses enfants et petits-enfants, à Ivrea (Italie) ;

Madame veuve Christina AUTINO, ses enfants et petits-enfants, à Ivrea (Italie) ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame  
Berthe AUTINO**

née MASSEREY

leur bien chère épouse, sœur, belle-sœur, tante, cousine et parente, survenu à Montreux dans sa 86<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Sierre, à l'église Sainte-Catherine, le vendredi 21 juin 1974 à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

Le corps repose à la chapelle du cimetière de Sierre.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Madame et Monsieur Marcel PREVOST-RODUIT, à Martigny ;  
Madame et Monsieur Georges TREUTER-RODUIT et leur fille Fabienne, à Sion ;

Mademoiselle Jacqueline RODUIT, à Saillon ;

La famille de feu Eugène RODUIT ;

La famille de feu Joseph CHESEAUX ;

Les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur  
Frédéric RODUIT**

leur très cher père, beau-père, grand-père, oncle, parrain, parent et ami, survenu le mercredi 19 juin 1974, dans sa 95<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon, le vendredi 21 juin 1974, à 10 h. 30.

Prière de ne pas faire de visite.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

# Face nord du Lyskamm

## LES CORPS DES TROIS AUTRICHIENS DISPARUS SONT RETROUVÉS

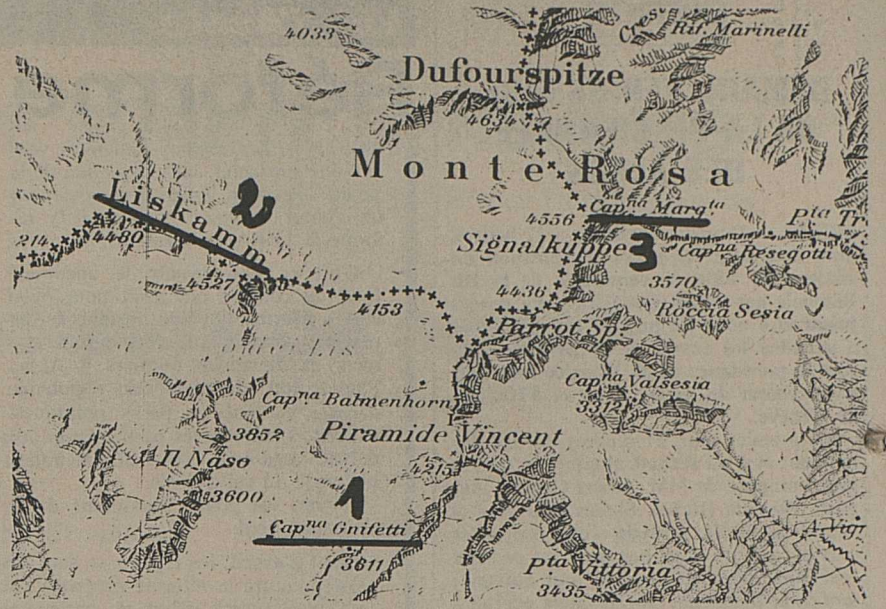
ZERMATT. - Hier, dans le courant de l'après-midi, les secouristes volants d'Air-Zermatt ont découvert trois corps, gisant sans vie, dans la face nord du Lyskamm. Les dépouilles mortelles ont été récupérées et transportées, par la voie des aires, à la morgue de Zermatt. Les trois corps ont été identifiés hier soir. Il s'agit des trois alpinistes autrichiens portés disparus depuis plus d'une semaine, soit MM. Helmuth Schwarz, 70 ans, Joseph Binder, 72 ans, et Alois Herzog, 74 ans, tous trois de Salzbourg. On sait qu'ils avaient quitté la cabane Gniffetti le 10 juin dernier, avec l'intention d'effectuer une excursion qui aurait dû les conduire de la face orientale du Lyskamm au col de

Lyss, en passant par la cabane Margherita et retour au refuge Gniffetti. Ils y avaient d'ailleurs déposé une partie de leur matériel. Le 16 juin seulement, on s'inquiéta de leur absence, leurs skis ayant été retrouvés au col de Lyss par des alpinistes de passage. Supposant qu'ils s'étaient perdus sur le versant italien, leurs parents alertèrent les colonnes de secours d'Alagna ainsi que les hélicoptères d'Aoste. Leurs nombreuses recherches étant demeurées vaines, on fit, finalement, appel à Air-Zermatt. C'est ainsi qu'hier matin un appareil survola la région sans pouvoir déceler la moindre trace des disparus. Dans le courant de l'après-midi, le pilote Jolivet revenait sur les lieux en compa-

gnie du fameux guide René Arnold de Zermatt. Celui-ci, connaissant particulièrement bien la région, eut tôt fait pour indiquer au pilote où les corps pourraient se trouver, à savoir dans la ligne de la face nord du Lyskamm. En effet, les chutes dont sont victimes les alpinistes sont fréquemment localisées à cet endroit.

Il est fort probable que les trois alpinistes ont été surpris par le mauvais temps, à mois que, vu leur âge avancé, ils aient trop présumé de leurs forces.

Lt.



Les trois alpinistes autrichiens étaient partis de la cabane Gniffetti, sise à 3611 mètres (1) pour gravir la face nord du Lyskamm à 4480 mètres (2). C'est là qu'ils ont fait une chute mortelle évaluée à 250 mètres. Leur intention était de revenir à la cabane Gniffetti en passant par la cabane Margherita (3).

## Décès du dernier contemporain de Farinet

A Saillon est décédé hier, M. Frédéric Roduit, doyen de la commune. M. Roduit était entré dans sa 95<sup>e</sup> année. Il y a longtemps que le Vieux-Bourg n'avait plus eu d'homme aussi âgé. M. Roduit fut conseiller communal. Il fut également fondateur de la société « Helvétienne ». Il fut un temps, durant la guerre de 1914-1918, où les six frères Roduit étaient mobilisés ensemble.

Le défunt a passé sa vie au contact de la terre. Il s'adonna à l'élevage du bétail, aimait l'ambiance des alpages et s'occupa surtout de ses vignes parmi lesquelles se trouve le parchet historique entourant l'antique tour Bayard où les comtes de Savoie travaillaient déjà les ceps, si ce n'est les Romains.

Marié, père de trois filles, M. Roduit avait perdu son épouse il y a une année environ.

Avec lui s'en est allé le dernier « contemporain de Farinet », comme il aimait à s'appeler. En effet, M. Roduit était né durant cette semaine d'avril 1880 où le faux monnayeur fut tué dans les gorges de la Salentze et le corps ramené au village. « On sonna l'agonie de Farinet et ma naissance presque en même temps », nous disait un jour M. Roduit. Et il ajoutait : « Ma mère me rappela souvent dans mon enfance, l'émotion qu'elle commut en mettant au monde à l'heure où le village tout entier ne parlait que de la mort de Farinet, partagée qu'elle était, elle aussi, entre la douleur et la joie ».

### Neuchâtel

#### Un Valaisan à l'honneur

SAXON. - M. Jean-Michel Oberson, qui a, en automne 1973, brillamment réussi ses examens pour l'obtention du diplôme d'ingénieur forestier à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, vient d'être nommé ingénieur forestier du VII<sup>e</sup> arrondissement du canton de Neuchâtel.

Nous lui adressons nos sincères félicitations et lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle fonction.

### Naters

#### Un enfant grièvement blessé

Mercredi, vers 8 h. 30, M. Partesana Attista, domicilié à Oberwald, né en 1941, circulait au volant de la voiture SO 65090, venant d'Italie, de Bitsch en direction de Brigue. Parvenu à l'intérieur de Naters, il se trouva subitement en présence de l'enfant Ruh Ordéla, né en 1965, domicilié à Naters, qui traversait la chaussée étourdiment.

L'enfant fut grièvement blessé et hospitalisé.

### Dernières dépêches

#### Dimanche, élections en Rhodésie

SALISBURY. - Le Parlement rhodésien sera dissous au cours du week-end en vue de la préparation d'élections générales, a déclaré mercredi, à Salisbury, le premier ministre, M. Ian Smith, devant les parlementaires.

Cette décision, a ajouté le premier ministre, est due à « l'état d'incertitude » qui règne dans le pays en raison d'événements intérieurs et internationaux.

Cette déclaration a été faite à la fin d'un discours consacré au rejet par le Conseil national africain (ANC), mouvement d'opposition de ses propositions de règlement constitutionnel.

### Bienvenue à Brigue aux participants de la 58<sup>e</sup> conférence romande des travaux publics

BRIGUE. - La Conférence romande des travaux publics, que préside le conseiller d'Etat valaisan Franz Steiner, tiendra, aujourd'hui et demain à Brigue, sa 58<sup>e</sup> séance. Tous les cantons romands, ainsi que celui de Berne et du Tessin, seront représentés par les chefs des départements des travaux publics respectifs. Au cours des délibérations, les participants entendront, en outre, deux exposés, l'un se rapportant aux sels à dégel et à la protection des eaux et des plantes, par M. Dupuis, ingénieur cantonal, et l'autre concernant l'utilisation des forces hydrauliques du Haut-Rhône, par M. de Wolf, chef du Service

des eaux et des forces hydrauliques. Le problème de la révision des tracés des routes nationales en Suisse romande sera également discuté.

Les congressistes profiteront d'autre part de leur bref séjour dans le Haut-Valais pour rendre visite à différentes œuvres en voie d'exécution ; la route nationale sur le col du Simplon, le passage supérieur de Lalden et la correction du Rhône ainsi que la prise d'eau dans le glacier de Fiesch.

Bienvenue donc aux participants. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir dans la région.

## Crêtelongue, prison sans... porte

SIERRE. - C'est, en effet, ce qui existe maintenant depuis plus d'une année à la colonie pénitentiaire de Crêtelongue.

C'est un constat optimiste qu'a fait l'autorité de surveillance des délinquants. La Société valaisanne de patronage qui, hier, siégeait dans les locaux même de Crêtelongue à l'occasion de son assemblée générale.

Il y a une année, en effet, entré en vigueur le concordat romand pour l'exécution des peines. Crêtelongue devenant de ce fait prison « ouverte ». Prison de réa-

daptation essentiellement qui conçoit dans son organisation le système de semi-liberté et de travail hors du territoire de la colonie.

Constat optimiste, comme nous le disions plus haut, fait par le président de la Société valaisanne de patronage, M. Gérard Emery, juge cantonal, par le directeur des établissements pénitentiaires valaisans, M. Michel Evéquoz.

Après une année de concordat, les résultats obtenus dans le cadre de cet établissement - qui reçoit les délinquants purgeant de longues peines venus de toute la Suisse romande - peuvent être considérés comme bons bien que certaines options doivent être revues ou corrigées.

### « Oublié » de rentrer

SIERRE. - Si le pénitencier de Crêtelongue accorde à certains de ses détenus un régime dit de semi-liberté, qui permet par exemple à un détenu de partir en congé pour un week-end complet, il arrive parfois que certains détenus « oublient de rentrer ». C'est ce qui est arrivé en fin de semaine à l'un de ceux-ci qui passait le dimanche à Neuchâtel. Il n'a réintégré son « domicile » que le lundi. C'est un peu différent pour son compagnon Roger Venetz, qui purgeait plusieurs années de prison à la suite d'un crime commis à Sion. En effet, ce dernier n'a pas encore réintégré sa cellule de Crêtelongue.

Il est bien entendu que ce genre d'escapades ne change en rien le fond du problème traité dans l'article ci-dessus à propos de l'assemblée annuelle de la Société valaisanne de patronage.

**S'il vous faut communiquer la même chose à beaucoup de personnes à la fois, votre secrétaire doit adresser de nombreuses lettres. Ou alors vous pouvez nous appeler. Ou encore vous nous retournez cette annonce.**

Nom .....  
Raison sociale .....  
Adresse .....  
Tél. ....

A envoyer à: Rank Xerox  
9, rue St-Martin, Tel. 021/20 30 51  
1000 Lausanne

RANK XEROX

## Hier sur le petit écran

Entre deux manches de football, la TV romande nous proposait, hier soir, son émission « Ouvertures ». On eût souhaité un peu plus délassant, mais enfin...

« Ouvertures », donc, se penchait cette fois-ci sur les écoles de parents, destinées à susciter rencontres et discussions entre parents connaissant des problèmes dans leurs rapports avec leurs enfants, quand lesdits problèmes ne relèvent pas du spécialiste.

Mérite incontestable de cette émission : avoir porté à la connaissance du public l'existence de ces « écoles ». On attendait pourtant davantage d'« Ouvertures », notamment par le biais de cas précis ayant été résolus grâce à cette institution. On aurait pu aussi, par exemple, nous faire assister à ces discussions qu'on dit si fructueuses.

Car, en définitive, on ne sait toujours pas grand-chose des écoles de parents, leur raison d'être n'ayant pas été démontrée clairement par cette émission. Si la seule présence de problèmes entre parents et enfants doit justifier leur existence, alors à quand les écoles des voisins de palier?...

(r.)

## Vos annonces par Publicitas

Je cherche pour tout de suite  
**ouvriers ou ouvrières**  
pour la cueillette des fraises.  
S'adresser à Freddy Delaloye  
Ardon  
Tél. 027/8 23 59



